



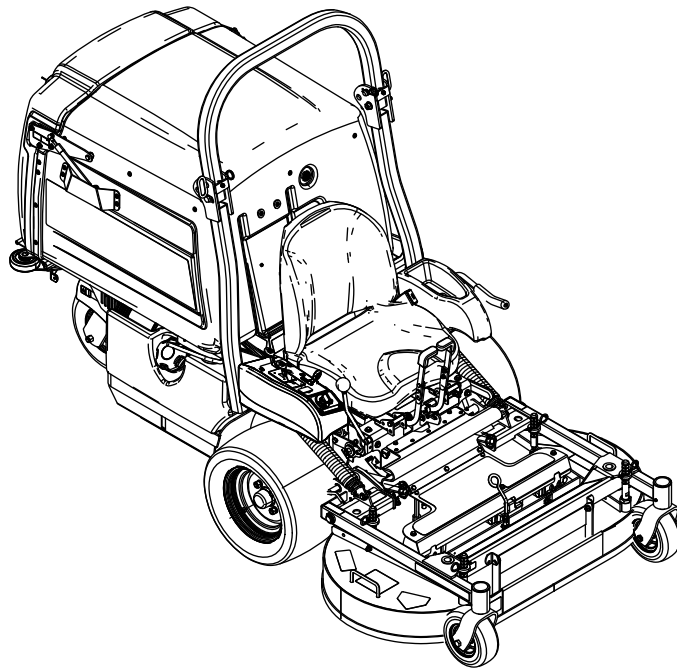
**Count on it.**

**Manualul utilizatorului**

**Tractora de tuns iarba din seria  
8000 Z Master®**

**cu unitate de tăiere de 122 cm**

Nr. model 74311TE—Nr. serie 405700000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Vă rugăm să consultați informațiile producătorului motorului incluse în volumul de livrare al mainii.

**Cuplul brut sau net:** Cuplul brut sau net al acestui motor a fost evaluat în laborator de producătorul motorului în conformitate cu SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 sau J2723. Deoarece sunt configurate pentru a îndeplini cerințele de siguranță, emisii și operare, cuplul real al motorului în cazul acestei clase de mașini de tuns iarba poate fi semnificativ mai redus. Vă rugăm să consultați informațiile producătorului motorului incluse în volumul de livrare al mainii.

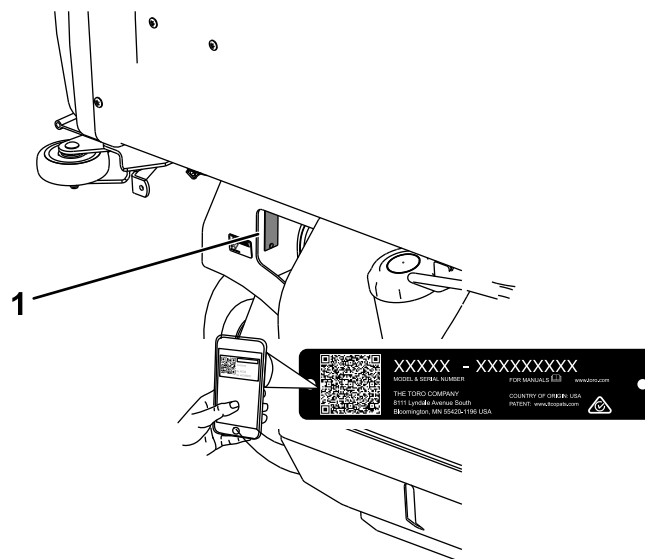


Figura 1

g310514

1. Locația numerelor de model și de serie

## Introducere

Această maină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniști, angajați. Maina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute ale proprietăților rezidențiale și comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

**Important:** Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.

Nr. model _____
Nr. serie _____

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Simbolul de alertă de siguranță (Figura 2) este prezent în acest manual și pe maină, pentru a identifica mesajele de siguranță importante pe care trebuie să le respectați pentru a evita accidente. Acest simbol apare alături de cuvintele **Pericol**, **Avertisment** sau **Atenție**.

- **Pericol** indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.
- **Pericol** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.
- **Atenție** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări ușoare sau moderate.



Figura 2

g000502

Simbolul de alertă de siguranță

# Cuprins

Siguranță în funcționare .....	4	Lubrifierea butucilor roilor pivotante .....	35
Sigurana generală .....	4	Întreținere motor .....	36
Indicator pantă .....	5	Sigurana motorului .....	36
Decal-uri instructive și de siguranță .....	6	Lucrări de service pentru filtrul de aer.....	36
Rezumat al produsului .....	12	Întreținerea uleiului de motor .....	37
Comenzi .....	12	Service-ul bujiei .....	39
Specificații .....	13	Întreținerea sistemului de carburant .....	40
Dispozitive de ataare/Accesorii.....	13	Înlocuirea filtrului de combustibil .....	40
Înainte de utilizare .....	14	Efectuarea lucrărilor de service asupra rezervorului de combustibil .....	41
Sigurana înainte de utilizare .....	14	Întreținerea sistemului electric .....	41
Completarea nivelului de combustibil.....	15	Sigurană privind sistemul electric.....	41
Efectuarea operațiilor zilnice de întreținere.....	16	Întreținerea bateriei.....	41
Efectuarea rodajului pentru o maină nouă.....	16	Reglarea comutatoarelor de siguranță.....	43
Ridicai puntea mainii de tuns iarba în poziția de service .....	16	Service pentru siguranele fuzibile .....	43
Coborârea punii mainii de tuns iarba în poziția de operare .....	17	Pornirea motorului de la o sursă externă .....	43
Reglarea deflectorilor sistemului de reducere a nivelului de umplere (FRS).....	17	Întreținerea sistemului de angrenaj .....	45
Folosirea Sistemului de blocare de siguranță .....	18	Reglarea direcției .....	45
Deblocarea scaunului .....	19	Verificarea presiunii din anvelope .....	45
În timpul utilizării .....	19	Verificarea prizoanelor.....	45
Sigurana în timpul utilizării .....	19	Verificarea piuliilor canelate pentru butucul de roată.....	45
Acționarea frânei de parcare.....	22	Reglarea rulmenților pivoților roilor pivotante .....	46
Operarea manetei de cuplare a prizei de putere.....	22	Întreținerea sistemului de răcire .....	47
Utilizarea manetei de accelerație .....	23	Sigurana sistemului de răcire.....	47
Utilizarea manetei de oc .....	23	Curățarea sitei motorului și a răcitorului de ulei .....	47
Pornirea motorului .....	23	Efectuarea lucrărilor de service pentru răcitorul de ulei.....	47
Oprirea motorului.....	24	Curățarea nervurilor și mantalelor de răcire a motorului .....	47
Operarea mainii .....	25	Întreținerea frânei .....	48
Reglarea înălțimii de tăiere .....	25	Reglarea frânei de parcare .....	48
Golirea buncărului de alimentare .....	25	Întreținerea bandei .....	49
Indicații de exploatare .....	26	Verificarea curelelor.....	49
După utilizare .....	27	Înlocuirea curelelor prizei de putere .....	49
Sigurana după utilizare .....	27	Înlocuirea curelei de acționare a pompei .....	50
Curățarea sitei buncărului de alimentare.....	27	Reglarea dispozitivelor de ghidare a curelei .....	51
Utilizarea supapelor de evacuare pentru roile motoare .....	27	Întreținerea sistemului de control .....	51
Transportarea mainii.....	28	Reglarea tijei de oprire a deplasării în mararier .....	51
Întreținere .....	30	Reglarea tensiunii manetei de control al vitezei.....	52
Sigurană în timpul întreinerii .....	30	Reglarea conexiunii manetelor de control al vitezei.....	52
Program(e) de întreținere recomandat(e) .....	30	Alinierea fuliei de acționare a prizei de putere.....	53
Lubrifiere .....	32	Alinierea fuliei de acționare a pompei.....	54
Lubrifierea mainii .....	32	Reglarea arcului frânei prizei de putere .....	54
Lubrifierea braului rolei de ghidare a curelei pompei.....	32	Reglarea trapei buncărului de alimentare.....	55
Lubrifierea pivotului manetei de frână .....	33	Reglarea opririi tiftului de blocare pe puntea mainii de tuns iarba .....	55
Lubrifierea bucelor tijei de frână și a capetelor de tijă ale levierului de direcție .....	34	Întreținerea sistemului hidraulic .....	56
Schimbarea uleiului cutiei de viteze .....	34	Sigurană privind sistemul hidraulic.....	56
Lubrifierea pivoților de ghidaj .....	35		

# Siguranță în funcționare

Această maină a fost proiectată în conformitate cu standardul EN ISO 5395.

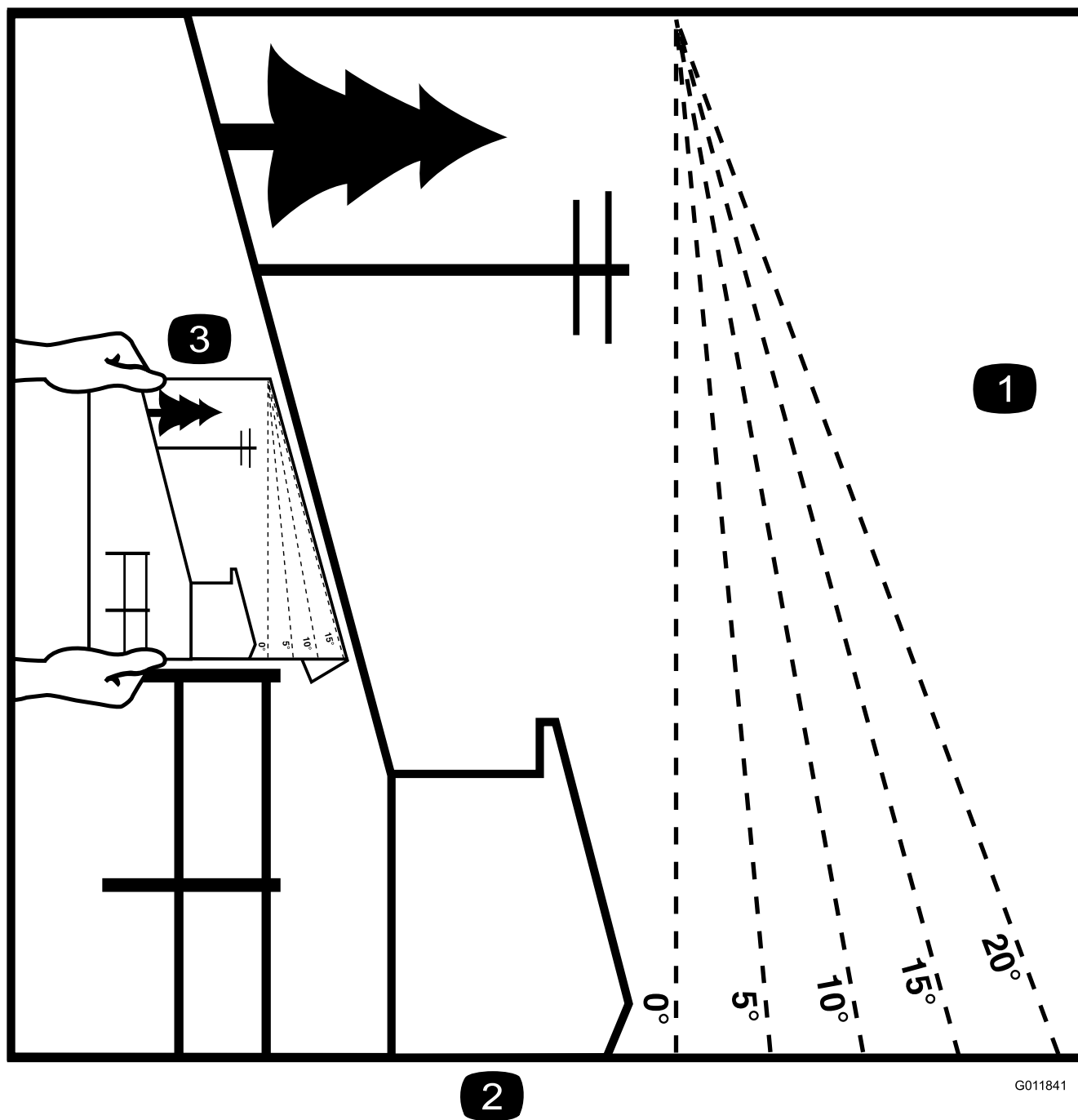
## Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte. Urmai întotdeauna instrucțiunile de sigurană pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citii și să înțelegi conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- unei trecătorii și copiii la distanță.
- Nu lăsați copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Utilizarea mainii sau lucrările de service vor fi efectuate doar de persoane responsabile, instruite, familiarizate cu instrucțiunile și apte din punct de vedere fizic.
- Menineți bara antiruliu întotdeauna în poziția complet ridicată și blocată și utilizați centura de sigurană.
- Nu utilizați maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase sau pe pante mai abrupte de 15°.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați maina fără ca toate apărătorile, întrerupătoarele de sigurană și celelalte dispozitive de protecție să fie montate și funcționale.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service, reglarea, alimentarea cu combustibil, curățarea sau depozitarea acesteia.

Specificaiile uleiului hidraulic .....	56
Verificarea uleiului hidraulic .....	56
Înlocuirea uleiului hidraulic și a filtrelor .....	56
Verificarea și curățarea pompelor hidraulice. ....	57
Întreținerea lamei .....	58
Sigurana lamei .....	58
Lucrări de service pentru lamele de tăiere.....	58
Asigurarea planeității punii mainii de tuns iarba.....	60
Demontarea punii mainii de tuns iarba .....	60
Montarea punii mainii de tuns iarba .....	62
Reglarea opririi tiftului de blocare pe puntea mainii de tuns iarba .....	62
Curățare .....	63
Curățarea sub puntea mainii de tuns iarba.....	63
Îndepărtarea reziduurilor de pe maină.....	63
Eliminarea deeurilor.....	63
Depozitare .....	63
Depozitarea în sigurană.....	63
Curățare și depozitare .....	63
Înlăturarea defectăunilor .....	65
Scheme .....	68

# Indicator pantă



2

G011841

g011841

Figura 3

Puteți copia această pagină pentru utilizare personală.

1. Înclinația maximă pentru care se poate utiliza mâna este de **15 grade**. Folosiți diagrama cu înclinaii pentru a stabili gradul de înclinare al dealurilor înainte de pornire. **Nu utilizați această mână pentru pante mai abrupte de 15 grade**. Pliai de-a lungul liniei corecte pentru corespondența cu gradul de înclinare recomandat.
2. Aliniați această margine cu o suprafață verticală, precum un copac, o clădire, un stâlp de gard, etc.
3. Exemplu privind modul de comparare a pantei cu marginea pliată

# Decal-uri instrucționale și de siguranță



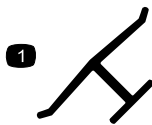
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



## Simboluri pentru baterie

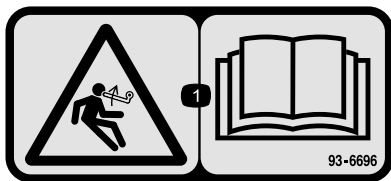
Unele sau toate aceste simboluri se regăsesc pe bateria dumneavoastră.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pericol de explozie                                | 6. Inei trecătorii la distanță față de baterie.                                       |
| 2. Evitați incendiile, flăcările deschise sau fumatul | 7. Purtați protecție pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire și alte vătămări. |
| 3. Risc de arsuri chimice/lichid caustic              | 8. Acidul bateriei poate cauza orbire sau arsuri grave.                               |
| 4. Purtați protecție pentru ochi.                     | 9. Clătiți imediat ochii cu apă și solicitați ajutor medical de urgență.              |
| 5. Citiți <i>Manualul operatorului</i> .              | 10. Conține plumb; nu eliminați   |



## Marcajul producătorului

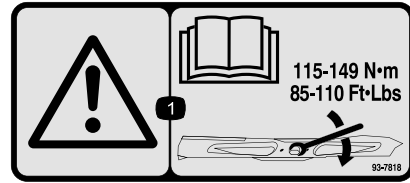
- Acest marcaj indică faptul că lama este identificată drept componentă fabricată de producătorul original al mâinii.



93-6696

decal93-6696

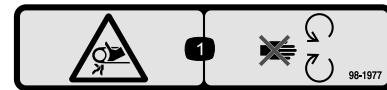
- Pericol de acumulare de energie – citiți *Manualul operatorului*.



93-7818

decal93-7818

- Avertisment - citiți *Manualul operatorului* pentru instrucțiuni privind cuplul de strângere al urubului/piuliei lamei, respectiv 115 - 149 Nm.



98-1977

decal98-1977

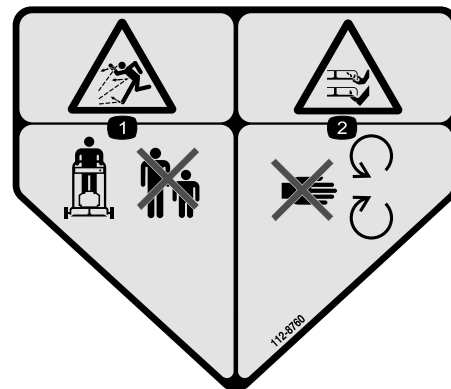
- Pericol de prindere, curea – păstrați distanța față de piesele mobile.



106-5517

decal106-5517

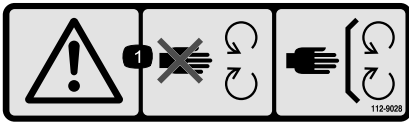
- Avertisment - nu atingeți suprafața fierbinte.



112-8760

decal112-8760

- Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
- Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mâinii de tuns iarba – păstrați distanța față de piesele mobile.



112-9028

decal112-9028

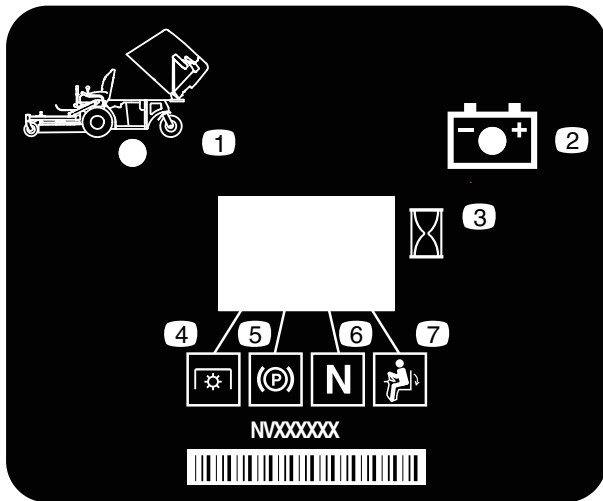
1. Avertisment - feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorile și protecțiile trebuie să fie montate.



115-4212

decal115-4212

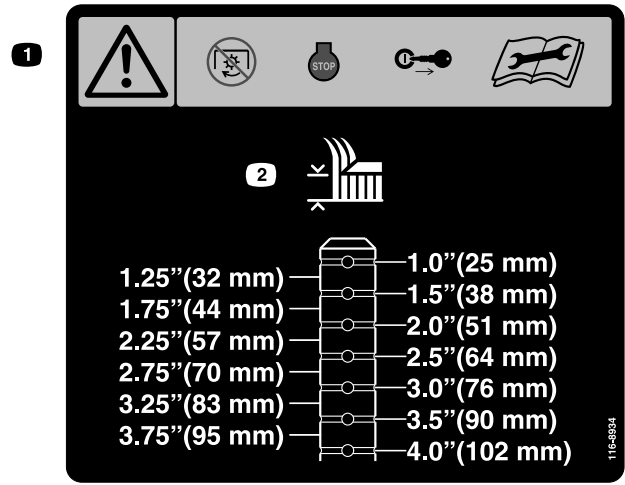
1. Nivelul uleiului hidraulic
2. Citii Manualul operatorului.
3. Avertisment - nu atingeți suprafaa fierbinte.



116-8813

decal116-8813

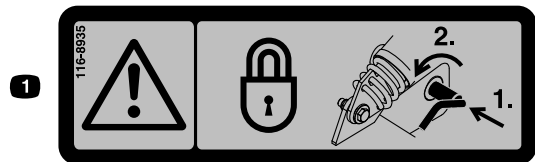
1. Indicator buncăr de alimentare ridicat
2. Baterie
3. Contor orar
4. PTO (Priză de putere)
5. Frână de parcare
6. Neutru
7. Comutator de prezență a operatorului



116-8934

decal116-8934

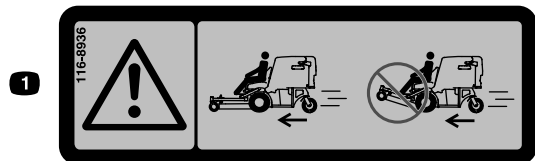
1. Avertisment - decuplai ambreiajul lamei, opriți motorul și scoateți cheia din contact, înainte de a efectua reglaje, lucrări de întreținere sau înainte de curățarea punii.
2. Înălțimi de tăiere



116-8935

decal116-8935

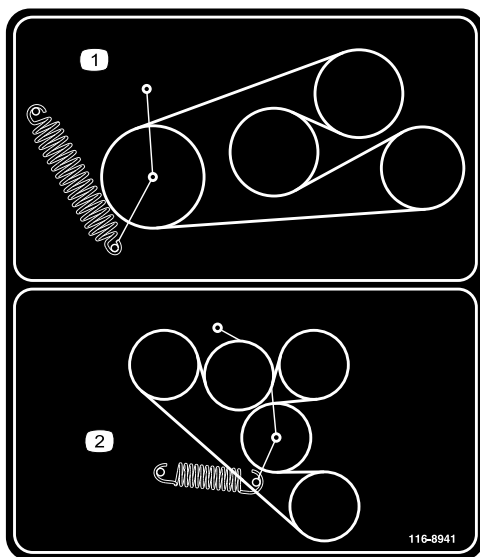
1. Avertisment pericol din cauza punii pliabile - blocai articulația pivotantă prin împingerea în interior și rotirea spre partea frontală a punii.



116-8936

decal116-8936

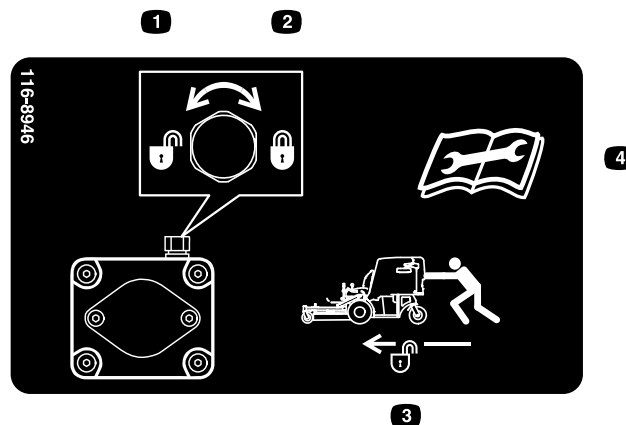
1. Pericol - nu utilizați mâna cu puntea în poziția înclinată în sus



**116-8941**

decal116-8941

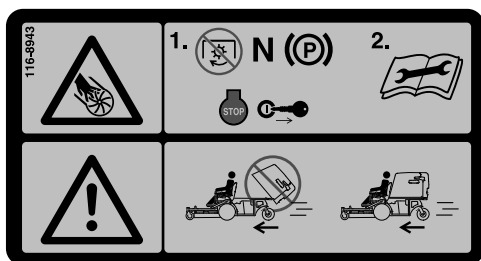
1. 1. Amplasarea curelei prizei de putere
2. 2. Amplasarea curelei de acionare a pompei



**116-8946**

decal116-8946

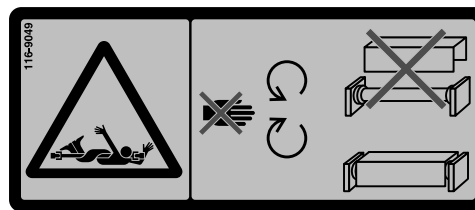
1. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru eliberare.
2. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru blocare.
3. Deblocați pentru a împinge mâna.
4. Citii *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de reparatii sau de întreținere.



**116-8943**

decal116-8943

1. Pericol din cauza lamelor rotative - decuplai priza de putere, deplasai maneta de control al vitezei, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a părăsi poziția operatorului. Citii *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de reparatii sau de întreținere.
2. Pericol - nu utilizai mâna cu buncărul de alimentare al mâinii de tuns iarba în poziția ridicată.



**116-9049**

decal116-9049

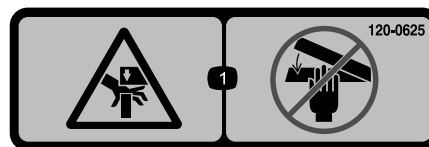
1. Pericol cauzat de transmisia rotativă - toate protecțiile transmisiei trebuie să fie montate. Fixai ambele capete ale transmisiei.



**119-0217**

decal119-0217

1. Avertisment - oprii motorul; feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorile și protecțiile trebuie să fie montate.

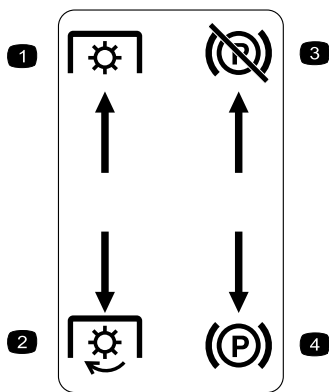


**120-0625**

decal120-0625

1. Puncte de prindere, mână - inei mâinile la distanță.

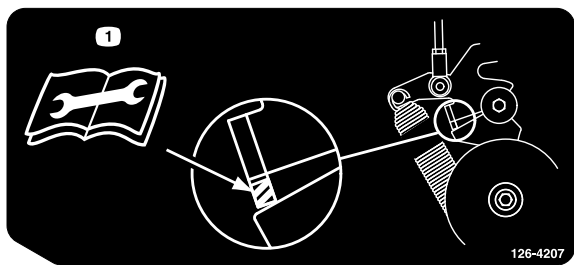




decal126-4159

### Turnat în consola stângă

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Priză de putere - decuplată | 3. Frână de parcare - eliberare |
| 2. Priză de putere - cuplată   | 4. Frână de parcare - cuplare   |

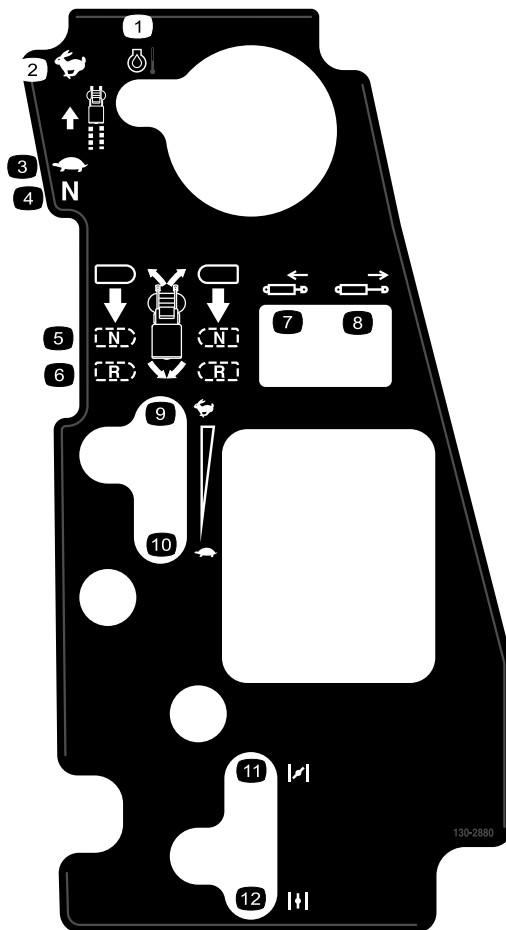


126-4207

decal126-4207

### 126-4207

1. Consultați *Manualul operatorului* pentru procedura de reglare. Atunci când priza de putere este cuplată, poziția braului rolei de ghidare trebuie să fie în zona cu deschidere sau este necesar un reglaj.

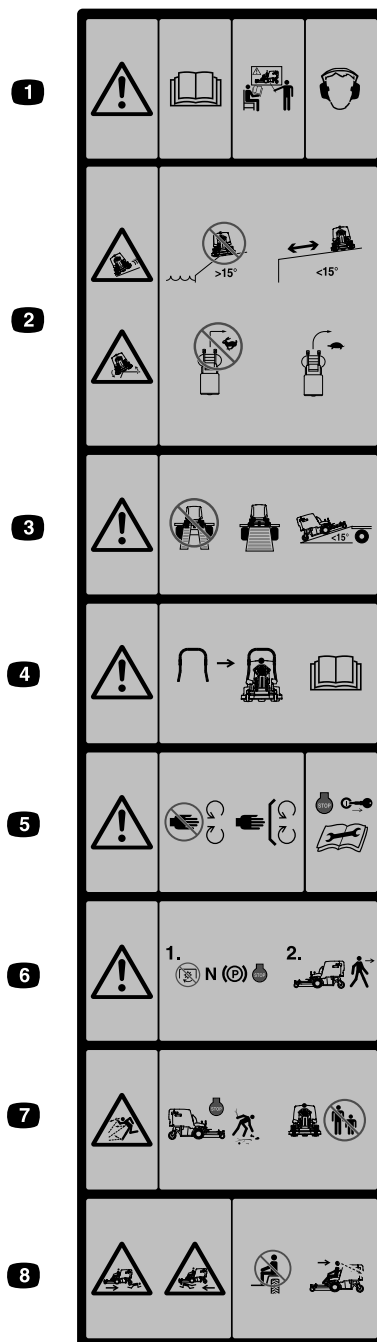


130-2880

decal130-2880

### 130-2880

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Temperatura motorului | 7. Retragera pistonului  |
| 2. Rapid                 | 8. Extinderea pistonului |
| 3. Lent                  | 9. Rapid                 |
| 4. Neutru                | 10. Lent                 |
| 5. Neutru                | 11. oc - închis/pornit   |
| 6. Deplasare cu spatele  | 12. oc - deschis/oprit   |

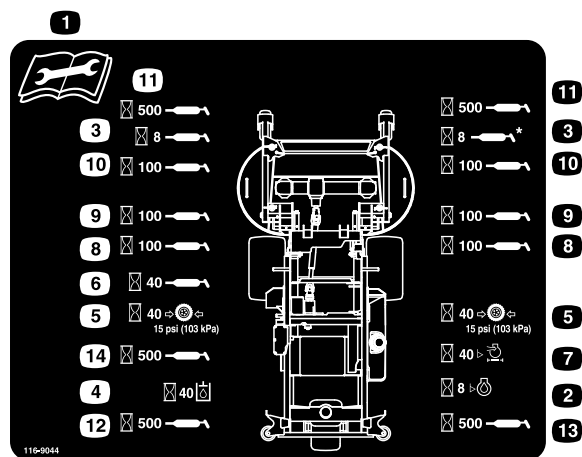


### Turnat în partea frontală a buncărului de alimentare

decal126-4158

**Notă:** Această maină trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale și longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuiți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum și condițiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă puteți utiliza maina în condițiile de la momentul și la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii. Dacă este posibil, mențineți unitățile de tăiere coborâte la sol în timpul utilizării mainii în pantă. Ridicarea unităților de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

1. Avertisment – citiți *Manualul operatorului*. Nu operați această maină dacă nu sunteți instruit în acest sens. Purtați căști pentru protecția auzului.
2. Pericol de alunecare, răsturnare - Nu utilizați maina lângă zone cu o pantă mai mare de 15 grade; utilizați maina la o distanță sigură față de pantele mai mici de 15 grade; nu întoarceți brusc în timp ce vă deplasați cu viteză; conduceți încet când virai.
3. Avertisment - nu utilizați rampe duble; utilizați o singură rampă pentru transportarea mainii; nu utilizați rampe cu o înclinare mai mare de 15 grade.
4. O bară antiruliu este disponibilă și se recomandă utilizarea acesteia în zonele în care există pantă sau apă
5. Avertisment - feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorii trebuie să fie montate. Oprii motorul și scoateți cheia înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service sau curățarea mainii.
6. Avertisment - decuplați priza de putere, deplasați maneta de control al vitezei în poziția neutră, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a părăsi poziția operatorului.
7. Pericol de obiecte proiectate - îndepărtați toate obiectele care ar putea fi proiectate de maina de tuns iarba. Nu utilizați maina atunci când oameni sau animale se află în apropiere. Deflectorul trebuie să fie montat.
8. Pericol de strivire/dezmembrare a trecătorilor - Nu transportați pasageri; priviți înainte și în jos atunci când operați maina; priviți înapoi și în jos când vă deplasați în marșier.



decal116-9044

### 116-9044

1. Citiți *Manualul operatorului* înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere.
2. Verificați nivelul uleiului de motor la fiecare 8 ore.
3. Lubrifiați rulmenții roilor pivotante față la fiecare 8 ore.
4. Verificați nivelul de ulei hidraulic la fiecare 40 de ore (utilizați doar uleiul hidraulic recomandat).
5. Verificați presiunea din anvelope la fiecare 40 ore.
6. Lubrifiați priza de putere a sistemului de acționare a punii la fiecare 40 de ore.
7. Verificați filtrul de aer la fiecare 40 ore.
8. Lubrifiați mecanismul de blocare a punii la fiecare 100 de ore.
9. Lubrifiați pivoții punii la fiecare 100 de ore.
10. Verificați uleiul transmisiei la fiecare 100 de ore (folosiți doar Mobil 1 75W-90 ca ulei de transmisie).
11. Lubrifiați pivoții roilor pivotante față la fiecare 500 ore.
12. Lubrifiați pivotul roii pivotante spate la fiecare 500 de ore.
13. Lubrifiați roata pivotantă spate la fiecare 500 ore.
14. Lubrifiați rolele de ghidare ale curelei la fiecare 500 de ore.

# Rezumat al produsului

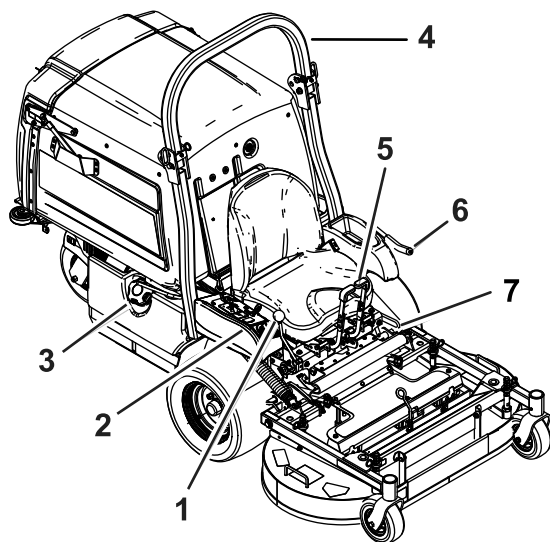


Figura 4

g233918

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Manetă de control al vitezei  | 5. Manete de control al micării         |
| 2. Comenzi                       | 6. Manetă de cuplare a prizei de putere |
| 3. Capac rezervor de combustibil | 7. Manetă frână de parcare              |
| 4. Bară antiruliu                |   |

## Comenzi

Familiarizai-vă cu toate comenzile înainte de a porni motorul și de a utiliza maina.

## Panou de comandă

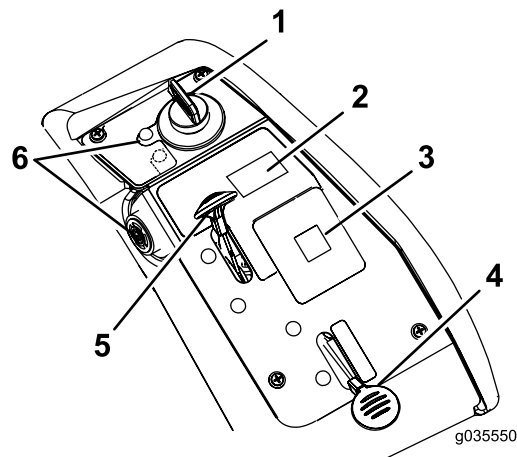


Figura 5

g035550

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Comutator de contact           | 4. Manetă oc  |
| 2. Comutator buncăr de alimentare | 5. Manetă de accelerație  |
| 3. Afiaj mesaje                   | 6. Indicator luminos și sonor privind temperatura uleiului de motor |

## Comutator de contact

Comutatorul de contact utilizat pentru a porni și opri motorul are 3 poziții: OPRIRE, FUNCIONARE și PORNIRE. Consultați [Pornirea motorului \(Pagină 23\)](#).

## Manetă de accelerație

Maneta de accelerație controlează turația motorului și are o setare continuu variabilă de la poziția LENT la RAPID ([Figura 5](#)).

## Manetă oc

Utilizai maneta de oc pentru a porni motorul atunci când este rece.

## Manetă de cuplare a prizei de putere

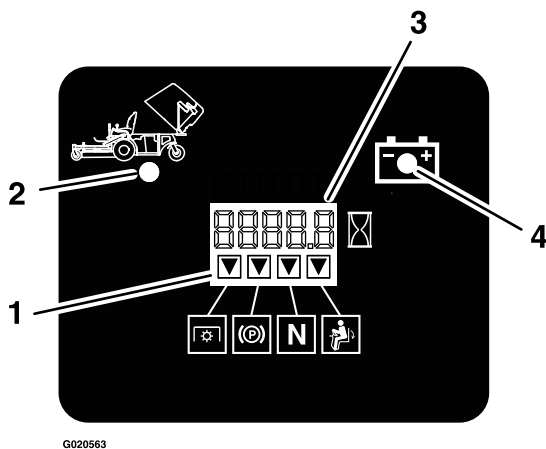
Utilizai maneta de cuplare a prizei de putere pentru a cupla lamele și suflanta.

## Manetă de control al vitezei

Maneta de control al vitezei setează viteza maximă de deplasare înainte a mainii ([Figura 4](#)). Deplasând maneta de control al vitezei spre spate, în poziția NEUTRU, transmisia va trece în neutru.

## Contor orar

Contorul orar înregistrează numărul de ore în care funcționează motorul. Contorul orar înregistrează când punctul zecimal luminează intermitent pe afiajul ore/tensiune. Folosii aceste perioade pentru programarea lucrărilor de întreținere periodică (Figura 6).



g020563

g020563

Figura 6

1. Indicatoare pentru sistemul de blocare de siguranță
2. Buncăr de alimentare sus
3. Afiaj ore/tensiune
4. Indicator luminos tensiune scăzută

## Indicator luminos baterie

Dacă roții comutatorul de contact în poziția PORNIT timp de câteva secunde, tensiunea bateriei va fi afiată în zona în care sunt afiate în mod normal orele.

Indicatorul bateriei se aprinde atunci când comutatorul de contact este în poziția PORNIT și când nivelul de încărcare este mai mic decât nivelul adecvat de funcționare (Figura 6).

## Indicatoare pentru sistemul de blocare de siguranță

Pe contorul orar există simboluri care indică printr-un triunghi negru că poziția componentei de blocare este corectă (Figura 6).

## Indicator luminos și sonor privind temperatura uleiului de motor

Indicatorul luminos privind temperatura uleiului de motor monitorizează temperatura uleiului de motor. Dacă indicatorul luminos privind temperatura uleiului de motor este aprins și puteți auzi semnale sonore intermitente, acest lucru înseamnă că motorul este supraîncălzit.

## Manete de control al micării

Utilizai manetele de control al micării pentru a conduce mașina înainte, în marșier și pentru a vira în ambele sensuri (Figura 4).

## Manetă frână de parcare

Oricând opriți motorul, cuplați frâna de parcare pentru a preveni mișcarea accidentală a mașinii.

## Ventil de închidere combustibil

Înainte de a transporta sau depozita mașina, închideți ventilul de închidere combustibil.

## Specificații

**Notă:** Specificațiile și designul pot fi modificate fără preaviz.

### Lățime

	<b>122 cm cu puntea mainii de tuns iarba</b>
Fără puntea mainii de tuns iarba	108 cm
Cu puntea mainii de tuns iarba	125 cm

### Lungime

	<b>122 cm cu puntea mainii de tuns iarba</b>
Fără puntea mainii de tuns iarba	171 cm
Puntea mainii de tuns iarba - ridicată	208 cm
Puntea mainii de tuns iarba - coborâtă	240 cm

### Înălțime

<b>122 cm cu puntea mainii de tuns iarba</b>
130 cm

### Greutate

<b>122 cm cu puntea mainii de tuns iarba</b>
538 kg

## Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mașinii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul

de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesezi [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mâinii, utilizezi exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de la alți producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

# Operare

**Notă:** Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

## Înainte de utilizare

### Sigurana înainte de utilizare

#### Sigurana generală

- Nu lăsați copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Inspectați zona în care veți utiliza mâna și îndepărtați toate obiectele care ar putea obstruciona utilizarea mâinii sau pe care mâna le-ar putea proiecta.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Asigurați-vă că toate comenzile de prezență a operatorului, întrerupătoarele de siguranță și protecțiile sunt montate și funcionează în mod corespunzător. Nu utilizați mașina decât dacă acestea funcionează corect.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați mâna să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service, reglarea, alimentarea cu combustibil, curățarea sau depozitarea acestora.
- Înainte de a tunde iarba, inspectați mâna pentru a vă asigura că ansamblurile de tăiere funcionează corespunzător.
- Evaluați terenul pentru a determina echipamentele adecvate și orice dispozitive de atașare și accesorii necesare funcționării corespunzătoare și sigure a mâinii.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălțăminte solidă, antiderapantă și căști pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung și nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu transportați persoane cu mâna.
- Ineți trecătorii și animalele de companie la distanță de mașină în timpul operării. Opriți mâna și dispozitivul (dispozitivele) de atașare dacă cineva intră în zonă.
- Nu utilizați mâna decât dacă toate apărățile și dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și întregul dispozitiv de adunat iarba sunt montate

i funcționează corect. Înlocuieți piesele uzate sau deteriorate atunci când este necesar.

## Măsuri de siguranță pentru combustibil

- Combustibilul este extrem de inflamabil și foarte exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate cauza arsuri dumneavoastră și celor din jur i poate provoca pagube materiale.
  - Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii combustibilului, plasați recipientul și/sau mașina direct pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
  - Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber, pe un teren plan, într-o zonă deschisă i când motorul este rece. tergeți orice urme de combustibil vărsat.
  - Nu manipulați combustibilul când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
  - Nu îndepărtați buoul rezervorului sau nu adăugați combustibil în rezervor în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
  - Dacă vărsați combustibil, nu încercați să pornii motorul. Evitați generarea unei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.
  - Depozitați combustibilul într-un rezervor corespunzător și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Combustibilul este dăunător sau fatal dacă este înghițit. Expunerea pe termen lung la vaporii poate provoca răni grave i îmbolnăviri.
  - Evitați inspirarea prelungită a vaporilor.
  - inei mâinile i faa departe de duză i de deschiderea rezervorului de combustibil.
  - inei combustibilul departe de ochi i piele.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scânteii sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Nu umpleți recipientele în interiorul unui vehicul sau într-un camion sau remorcă prevăzută cu căptușeală de plastic. Amplasați întotdeauna recipientele pe sol, la distanță de vehicul înainte de umplere.
- Îndepărtați echipamentul din camion sau remorcă i alimentai-l atât timp cât se află pe sol. Dacă acest lucru nu este posibil, realimentați mai degrabă dintr-un container portabil decât de la o duză de distribuie combustibil.
- Nu utilizați maina fără ca întregul sistem de evacuare să fie montat i în stare corespunzătoare de funcționare.

- Mențineți în permanență duza de distribuie combustibil în contact cu marginea rezervorului de combustibil sau deschiderea containerului, până la finalizarea realimentării. Nu utilizați un dispozitiv de blocare-deschidere a duzei.
- Dacă vărsați combustibil pe haine, schimbați-le imediat.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Repozitionați buoul rezervorului i strângeți-l bine.
- Curăați iarba i reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eșapament, dispozitivele de acționare, dispozitivul de adunat iarbă i compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curăați scurgerile de ulei sau combustibil.

## Completarea nivelului de combustibil

### Combustibil recomandat

- Pentru rezultate optime utilizați numai benzină curată, proaspătă (să nu fie mai veche de 30 de zile), fără plumb cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare (R+M)/2).
- **Etanol:** benzină cu până la 10% etanol sau 15% MTBE (metil ter butil eter) concentraie volumică este un combustibil acceptabil. Etanolul i MTBE nu sunt același lucru. Nu este aprobată utilizarea benzinei cu 15% etanol (E15) concentraie volumică. **Nu utilizați niciodată benzină care conține mai mult de 10% etanol, concentraie volumică** precum E15 (conține 15% etanol), E20 (conține 20% etanol) sau E85 (conține până la 85% etanol). Utilizarea unei benzine neaprobate poate cauza probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului, care este posibil să nu fie acoperite de garanție.
- **Nu** utilizați benzină cu conținut de metanol.
- **Nu** depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.
- **Nu** adăugați ulei în benzină.

### Utilizarea unui stabilizator/aditiv de combustibil

Utilizați un stabilizator/aditiv de combustibil pentru maină, pentru a avea următoarele beneficii:

- Menine prospeimea combustibilului pentru mai mult timp, conform specificațiilor producătorului stabilizatorului

- Curăă motorul în timpul funcționării
- Elimină acumularea de lac, similară gumei, în sistemul de alimentare, care duce la pornirea grea a mainii

**Important:** Nu utilizai aditivi care conin metanol sau etanol.

Adăugai cantitate corectă de stabilizator/aditiv de combustibil în combustibil.

**Notă:** Stabilizatorul/aditivul de combustibil are eficiența cea mai ridicată atunci când este amestecat cu combustibil proaspăt. Pentru a minimiza riscul depunerilor de lac în sistemul de alimentare, folosește întotdeauna stabilizator de combustibil.

## Umplerea rezervorului de combustibil

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Opreți motorul și scoateți cheia.
4. Curățați bucul rezervorului de combustibil.
5. Umpleți rezervorul de combustibil până la partea inferioară a bucului (Figura 7).

**Notă:** Nu umpleți în totalitate rezervorul de combustibil. Spațiul gol din rezervor permite dilatarea combustibilului.

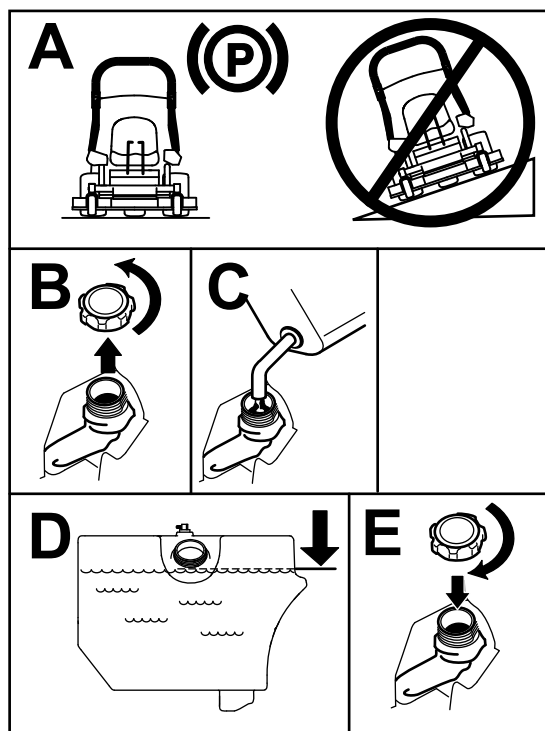


Figura 7

g233737

## Efectuarea operațiunilor zilnice de întreținere

Înainte de a porni maina în fiecare zi, efectuați procedurile înainte de fiecare folosină/zilnice specificate în [Întreținere \(Pagină 30\)](#).

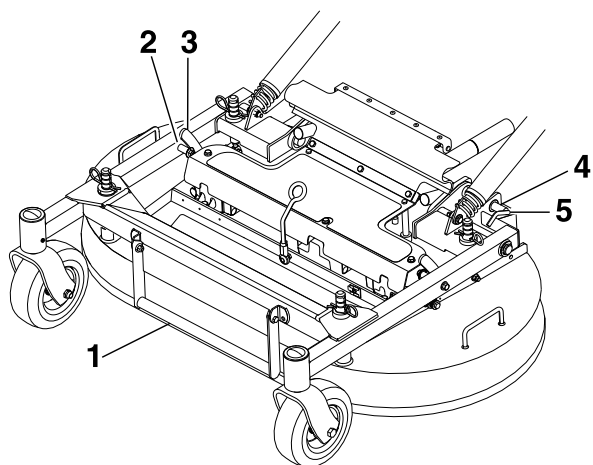
## Efectuarea rodajului pentru o maină nouă

Pentru ca motoarele noi să dezvolte puterea maximă, este nevoie să treacă o anumită perioadă de timp. Frecarea la nivelul punii și al sistemului de propulsie al mainii de tuns iarba este mai mare atunci când sunt noi, solicitând motorul suplimentar. Trebuie să treacă 40 - 50 de ore de rodaj pentru ca mainile noi să dezvolte puterea maximă și să aibă performanțe optime.

## Ridicai puntea mainii de tuns iarba în poziția de service

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai priză de putere și cuplai frâna de parcare.
2. Opreți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Eliberați tifturile de blocare a punii mainii de tuns iarba de pe fiecare latură [Figura 8](#)

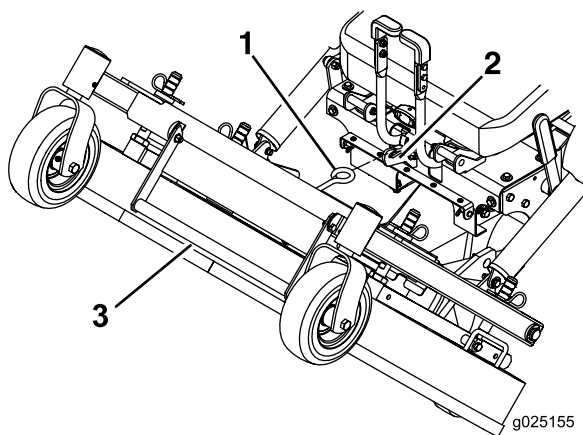




g304824

**Figura 8**

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Mâner pentru ridicarea punii    | 4. Pentru deblocare, rotii tiftul de blocare a punii spre spate i tragei-l spre exterior. |
| 2. Știft                           | 5. Pentru blocare, împingei tiftul de blocare a punii spre interior i rotii-l în față.    |
| 3. Element de sprijin pentru punte |   |
- 
4. Folosind mânerul pentru ridicarea punii, ridicai puntea i sprijinii-o în poziia ridicată (elementul de sprijin este amplasat în zona centrală față a scaunului) conform [Figura 9](#).



g025155

g025155

**Figura 9**

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Fixai puntea mâinii de tuns iarba în poziia ridicată prin fixarea elementului de sprijin al punii mâinii de tuns iarba pe cârlig. | 3. Mâner pentru ridicarea punii |
| 2. Cârlig  |                                 |

## ⚠ ATENȚIE

Cuplarea prizei de putere cu puntea în poziie ridicată poate avea ca rezultat vătămarea gravă sau pagube materiale.

Coborâi întotdeauna i blocai puntea mâinii de tuns iarba în poziia de operare, înainte de cuplarea prizei de putere.

## Coborârea punii mâinii de tuns iarba în poziia de operare

1. În timp ce inei ferm mânerul pentru ridicarea punii, îndepărtați elementul de sprijin al punii mâinii de pe cârlig i coborâi uor pe sol puntea mâinii de tuns iarba ([Figura 9](#)).
2. Împingeți tifturile de blocare a punii în interior i rotii-le în față pentru a fixa puntea mâinii în poziia coborâtă ([Figura 8](#)).

## ⚠ ATENȚIE

Utilizarea mâinii fără fixarea tifturilor de blocare poate duce la plierea neateptată a punii mâinii de tuns iarba, având ca rezultat vătămarea gravă.

Utilizai mâna întotdeauna cu tifturile de blocare fixate.

## Reglarea defletoarelor sistemului de reducere a nivelului de umplere (FRS).

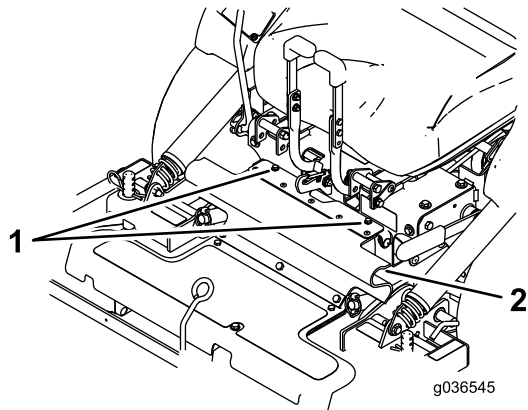
Sistemul de reducere a nivelului de umplere a fost proiectat pentru a vă permite să reduceți, în anumite trepte, cantitatea de resturi de iarbă colectată. Avantajele includ golirea mai rară a buncărului de alimentare i returnarea nutrienilor în sol.

Sunt posibile următoarele configurații:

- Defletoare deschise cu lame standard - colectare maximă
- Defletoare închise cu lame standard - mulcire parială
- Defletoare închise cu lame de mulcire - mulcire intermediară
- Fiă de mulcire montată cu lame de mulcire - mulcire completă (necesită setul de aplicare a stratului protector)

Reglai defletoarele FRS după cum urmează:

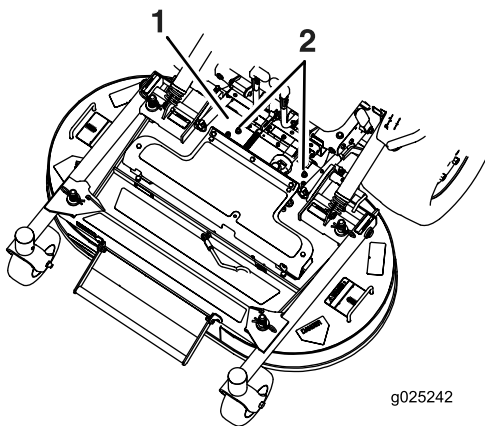
1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Opii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Slăbii uruburile apărătorii din cauciuc ([Figura 10](#)).
4. Pliai apărătoarea spre față.



**Figura 10**

1. Șuruburi
2. Apărătoare din cauciuc

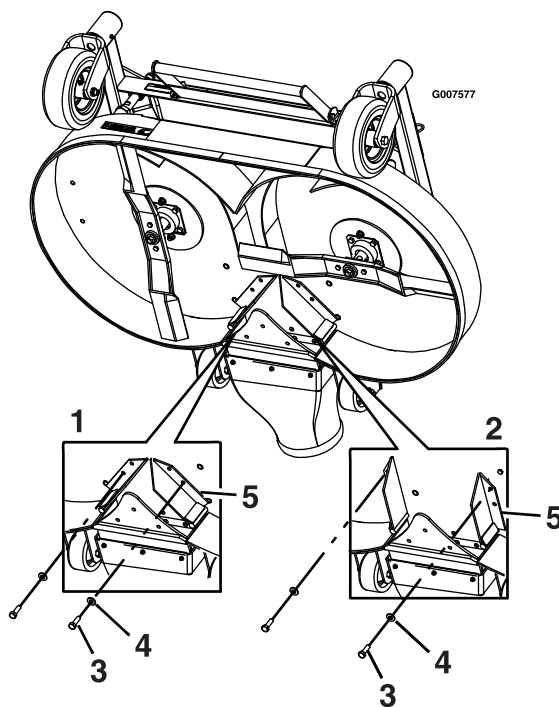
5. Slăbii contrapiuliile tifturilor spate ale deflectorilor FRS.



**Figura 11**

1. Apărătoarea prizei de putere îndepărtată, pentru o imagine mai clară
2. Slăbiile contrapiuliile.

6. Ridicai puntea mainii de tuns iarba; consultai [Ridicai puntea mainii de tuns iarba în poziia de service](#) (Pagină 16).
7. Îndepărtai urubul i piulia din partea frontală a fiecărui deflector FRS ([Figura 12](#)).
8. Rotii deflectorile în poziia dorită i montai urubul i piulia.



**Figura 12**

1. Deflectoare - poziie închisă
2. Deflectoare - poziie deschisă
3. Șurub
4. Șaiabă
5. Deflectoare

9. Coborâi puntea mainii de tuns iarba; consultai [Coborârea punii mainii de tuns iarba în poziia de operare](#) (Pagină 17).
10. Strângei uor contrapiuliile tifturilor spate ale deflectorilor FRS.

**Notă:** Contrapiuliile tifturilor spate pot fi lăsate uor slăbite dacă anticipai reglarea frecventă a deflectorului.

11. Montai apărătoarea din cauciuc folosind uruburile ataate.

## Folosirea Sistemului de blocare de sigurană

### ⚠ ATENŢIE

În cazul în care comutatoarele de blocare de sigurană sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neașteptat i poate cauza vătămări corporale.

- Nu modificai comutatoarele de blocare.
- Verificai comutatoarele de blocare în fiecare zi i înlocuie comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.

# Înelegerea Sistemului de blocare de sigurană

Sistemul de blocare de sigurană este conceput pentru a preveni pornirea motorului, cu excepia următoarelor situaii:

- Frâna de parcare este cuplată.
- Maneta de cuplare a prizei de putere este decuplată.
- Maneta de control al vitezei este în poziia NEUTRU

Sistemul de blocare de sigurană este conceput să oprească motorul atunci când vă ridicați de pe scaun i priză de putere este cuplată.

Contorul orar are indicatoare pentru a notifica utilizatorul atunci când componenta de blocare este în poziia corectă. Atunci când componenta este în poziia corectă, pe ecran este afiat un indicator.

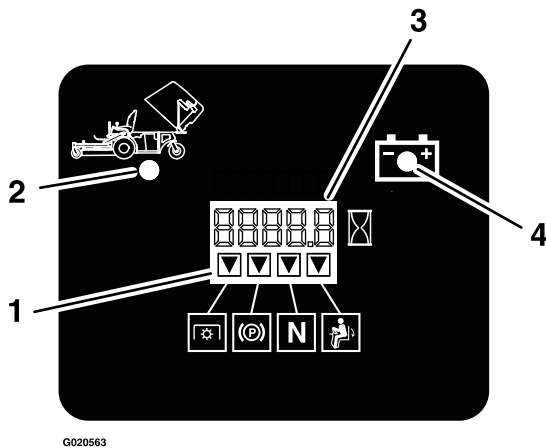


Figura 13

1. Indicatoarele afiează dacă poziia componentelor de blocare este corectă.
2. Buncăr de alimentare sus
3. Afiș ore/tensiune
4. Indicator luminos tensiune scăzută

## Testarea Sistemului de blocare de sigurană

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Testai sistemul de blocare de sigurană înainte de fiecare utilizare a mainii. Dacă sistemul de sigurană nu funcionează conform descrierii de mai jos, solicitați imediat unui centru de service autorizat să îl repare.

1. Aezai-vă pe scaun, cuplai frâna de parcare, mutai maneta de cuplare a prizei de putere în poziia PORȚIT i mutai manetele de control al micării în poziia NEUTRU. Încearcați să pornii motorul; acesta nu ar trebui să pornească.

2. Aezai-vă pe scaun, cuplai frâna de parcare i mutai maneta de cuplare a prizei de putere în poziia OPRIT. Deplasați maneta de control al micării din poziia NEUTRU. Încearcați să pornii motorul; acesta nu ar trebui să pornească.
3. Aezai-vă pe scaun, decuplai frâna de parcare, mutai maneta de cuplare a prizei de putere în poziia OPRIT i mutai maneta de control al micării în poziia NEUTRU. Încearcați să pornii motorul; acesta nu ar trebui să pornească.
4. Aezai-vă pe scaun, cuplai frâna de parcare, mutai maneta de cuplare a prizei de putere în poziia OPRIT i mutai maneta de control al micării în poziia NEUTRU. Acum pornii motorul. În timp ce motorul funcionează, decuplai frâna de parcare, cuplai maneta de cuplare a prizei de putere i ridicați-vă uor de pe scaun; motorul ar trebui să se oprească.
5. Aezai-vă pe scaun, cuplai frâna de parcare, mutai maneta de cuplare a prizei de putere în poziia OPRIT i mutai maneta de control al micării în poziia NEUTRU. Acum pornii motorul. Deplasați maneta de control al vitezei în față; motorul ar trebui să se oprească.

## Deblocarea scaunului

Pentru deblocarea scaunului, îndepărtați urubul i tiftul de pe partea stângă a scaunului (Figura 14).

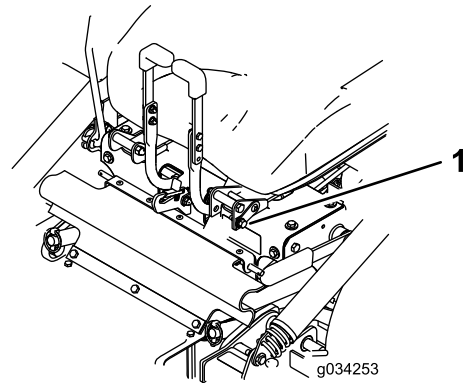


Figura 14

1. urubul i tiftul

## În timpul utilizării

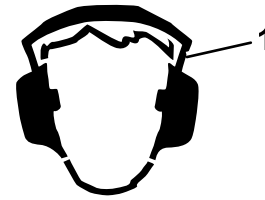
### Sigurana în timpul utilizării

#### Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.

- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu operați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Contactul cu lama poate cauza vătămări corporale grave. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare. Atunci când roții cheii în poziția OPRIT, motorul și lama ar trebui să se oprească. În caz contrar, încetați imediat utilizarea mâinii și contactați un centru de service autorizat.
- Operați maina doar în condiții de vizibilitate bună și în condiții meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de unitățile de tăiere. Stați la distanță de gura de descărcare.
- Nu tundeți iarba cu trapa de evacuare ridicată, îndepărtată sau modificată, decât în cazul în care este instalat un sistem de colectare a ierbii sau un set pentru mulcire, care funcționează corespunzător.
- Nu cosii în mararier decât dacă este absolut necesar. Privii întotdeauna jos și în spate înainte de a deplasa maina cu spatele.
- Apropiati-vă cu mare atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot bloca vizibilitatea.
- Opriți lamele când nu tundeți iarba.
- Dacă maina lovește un obiect sau începe să vibreze, opriți imediat motorul, îndepărtați cheia (dacă este disponibilă) și așteptați ca toate piesele mobile să se oprească, înainte de a verifica dacă maina este deteriorată. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Când conduceți maina, încetiniți și virai, traversați drumurile și trotuarele cu mare atenție. Acordai întotdeauna dreptul de trecere.
- Înainte de a părăsi poziția de operare, efectuați următoarele:
  - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
  - Decuplați priză de putere și coborâți dispozitivele de atașare.
  - Cuplați frâna de parcare.
  - Opriți motorul și scoateți cheia.
  - Așteptați până ce toate piesele mobile se opresc.
- Operați motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Atașați echipamentul tractat la maină numai în punctul de cuplare.

- Nu utilizați maina decât dacă toate apărățile și dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectorii și întregul dispozitiv de adunat iarba sunt montate și funcționează corect. Înlocuiți piese uzate sau deteriorate atunci când este necesar. Nu utilizați maina decât dacă toate apărățile și dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectorii și întregul dispozitiv de adunat iarba sunt montate și funcționează corect. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate atunci când este necesar.
- Utilizați doar accesorii și dispozitive de atașare aprobate de Toro.
- Această maină produce niveluri de zgomot care depășesc 85 dBA la nivelul urechii operatorului și poate provoca pierderea auzului în cazul unor perioade lungi de expunere.



**Figura 15**

g229846

1. Purtați căști pentru protecția auzului.

- Curățați iarba și reziduurile de pe unitatea de tăiere, dispozitivele de acționare, toba de eșapament și motor pentru a ajuta la prevenirea incendiilor.
- Porniți motorul ținându-vă picioarele departe de lame.
- Nu ridicați niciodată puntea mâinii de tuns iarba atunci când lamele sunt în mișcare.
- Fii atent la direcția de evacuare a mâinii de tuns iarba și direcționați materialul evacuat departe de alte persoane. Evitați evacuarea materialului spre un perete sau obstacol, deoarece materialul poate ricoșa înapoi spre dumneavoastră.
- Opriți lamele, încetiniți maina și aveți grijă la traversarea suprafețelor fără iarbă sau la transportarea mâinii către și dinspre zona de utilizare.
- Nu modificați viteza regulatorului motorului și nu supraturai motorul.
- Copiii sunt deseori atrași de maină și de activitatea de tundere a ierbii. Nu presupuneți niciodată că un copil va rămâne în locul în care l-ați văzut ultima dată.
- Nu permiteți accesul copiilor în zona de operare și lăsați-i în permanență în grija unui adult responsabil, în afara de operator.
- Fii atent și opriți maina în cazul în care copiii intră în zona de utilizare.

- Înainte de a da cu spatele sau de a întoarce maina, privii în jos i de jur împrejur, pentru a vă asigura că nu vă aflați în apropierea copiilor.
- Nu transportați copii cu maina, chiar i atunci când lamele nu sunt în micare. Copiii pot cădea i pot suferi vătămări grave sau vă pot împiedica să utilizați maina în siguranță. Copiii care au fost plimbat în trecut pot apărea brusc în zona de utilizare i pot fi lovii de maină.

## Sistem de protecție în caz de răsturnare (ROPS)

- ROPS este un dispozitiv de siguranță integral. Nu îndepărtați niciuna dintre componentele ROPS de pe maină.
- Asigurați-vă că centura de siguranță este cuplată i că o puteți decupla rapid în caz de urgență.
- Menineți bara antiruliu în poziția complet ridicată i blocată i întotdeauna utilizați centura de siguranță oricând bara antiruliu este ridicată.
- Verificați cu atenție dacă există obiecte deasupra capului înainte de deplasarea pe sub acestea i nu intrați în contact cu acestea.
- Înlocuiți componentele ROPS deteriorate. Nu le reparați sau modificați.
- Nu există protecție împotriva răsturnării atunci când bara antiruliu este în poziția inferioară.
- Dacă roile cad peste margini, peste maluri abrupte sau în apă, maina se poate răsturna, ceea ce poate avea ca urmare vătămarea gravă sau decesul.
- Nu purtați o centură de siguranță atunci când bara antiruliu este în poziția inferioară.
- Coborâți bara antiruliu doar atunci când este absolut necesar; ridicați bara antiruliu de îndată ce spațiul permite acest lucru.
- În cazul unei răsturnări, duceți maina la un centru de service autorizat pentru a inspecta ROPS.
- Utilizați doar accesorii i dispozitive de ataare aprobate de Toro pentru ROPS.

## Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Operatorul este responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară. Înainte de a utiliza maina pe o pantă, realizați următorii pași:
  - Revizuiți i înțelegeți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă, din manual i de pe maină.

- Folosiți un indicator de unghi pentru a stabili unghiul aproximativ al pantei din zonă.
- Nu lucrați niciodată pe pante cu un unghi de înclinare mai mare de 15°.
- Evaluați starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de simț practic i o bună judecată atunci când realizați această evaluare. Modificările de pe teren, precum umiditatea, pot afecta rapid funcționarea mainii în pantă.
- Identificați pericolele de la baza pantei. Nu utilizați maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste o margine sau dacă marginea cedează. Menineți o distanță sigură (dublul lămii mainii) între maină i orice pericol. Folosiți o maină condusă manual sau o motocosoară manuală pentru a tunde iarba din aceste zone.
- Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați schimbarea bruscă a vitezei sau direcției; virai încet i treptat.
- Nu utilizați maina în nicio situație în care tracțiunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării. Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea tracțiunii. Pierderea tracțiunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacității de frânare i direcționare. Maina poate aluneca i dacă roile motoare sunt oprite.
- Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, anurile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Aveți grijă deosebită atunci când utilizați accesorii sau dispozitive de ataare, cum ar fi sistemele de colectare a ierbii. Acestea pot modifica stabilitatea mainii i pot cauza pierderea controlului. Urmăriți instrucțiunile cu privire la contragreutăți.
- Dacă este posibil, menineți puntea coborâtă la sol în timpul utilizării în pantă. Ridicarea punii în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

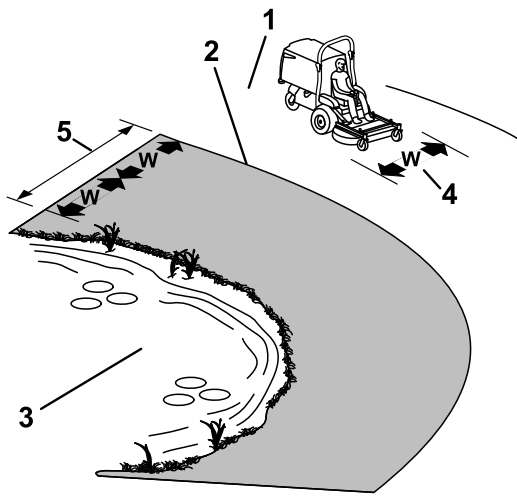


Figura 16

g233738

1. Zona de siguranță - folosiți aici mâna pe pantă de maximum 15° sau pe suprafețe plane.
2. Zona de pericol - folosiți o mâna de tuns iarba condusă manual și/sau o motocicletă manuală pe pantele mai mari de 15° și în apropierea punctelor de livrare sau cursurilor de apă.
3. Apă
4. L = Lăimea mainii
5. Menineți o distanță sigură (dublul lăimii mainii) între mâna și orice pericol.

## Acționarea frânei de parcare

Cuplați întotdeauna frâna de parcare atunci când opriți mașina sau o lăsați nesupravegheată.

## Cuplarea frânei de parcare

Parcați mașina pe o suprafață uniformă.

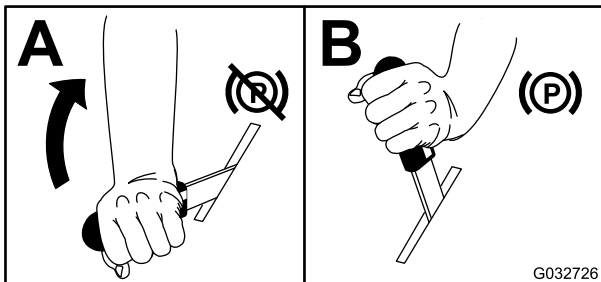


Figura 17

g032726

## Decuplarea frânei de parcare

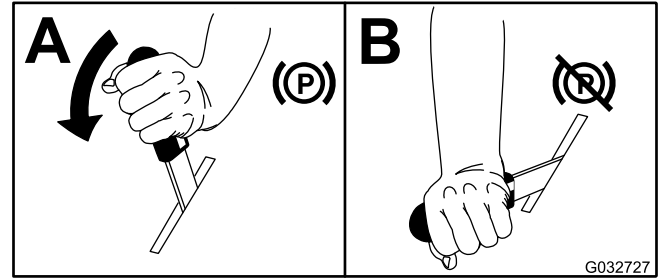


Figura 18

G032727

g032727

## Operarea manetei de cuplare a prizei de putere

Maneta de cuplare a prizei de putere pornete și oprește lamele și suflanta mainii.

## Cuplarea manetei de cuplare a prizei de putere

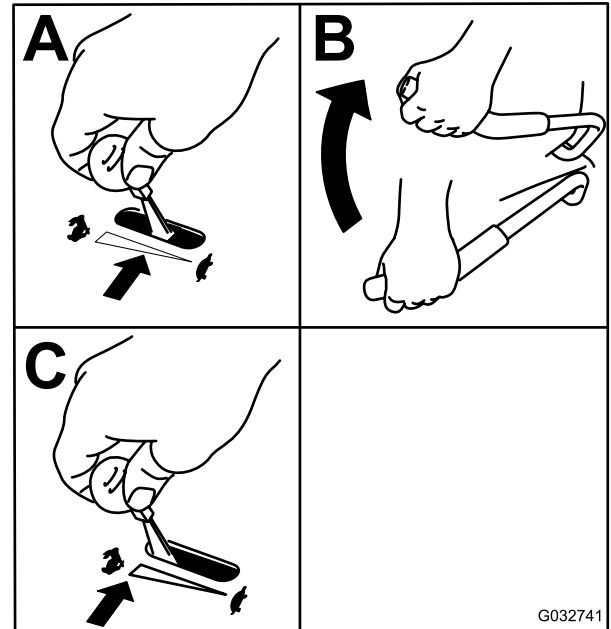


Figura 19

G032741

g032741

## Decuplarea manetei de cuplare a prizei de putere

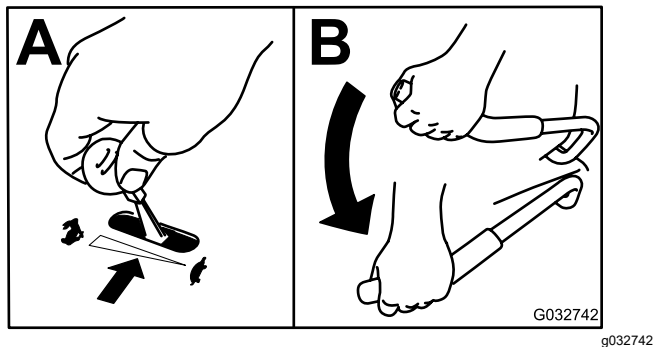


Figura 20

## Utilizarea manetei de acceleraie

Putei deplasa maneta de acceleraie între pozițiile RAPID și LENT (Figura 21).

Utilizai întotdeauna poziia RAPID atunci când cuplai priza de putere.

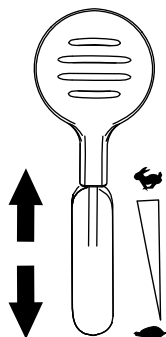


Figura 21

## Utilizarea manetei de oc

Utilizai maneta de oc pentru a porni motorul atunci când este rece.

1. Tragei în sus butonul de oc pentru a cupla ocul, înainte de a utiliza comutatorul de contact (Figura 22).
2. Împingei în jos butonul de oc pentru a decupla ocul după pornirea motorului (Figura 22).

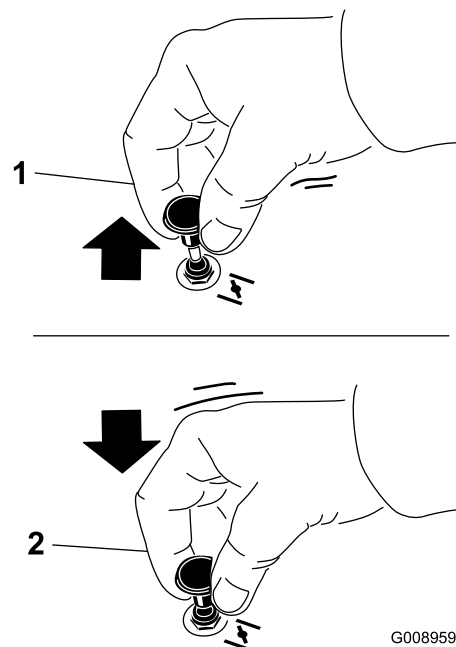


Figura 22

1. Poziia PORNIT
2. Poziia OPRIT

## Pornirea motorului

1. Deplasați maneta de control al vitezei în poziia NEUTRU.
2. Cuplai frâna de parcare; consultați [Cuplarea frânei de parcare](#) (Pagină 22).
3. Deplasați maneta de cuplare a prizei de putere în poziia OPRIT (Figura 23).
4. Deplasați maneta de acceleraie până la jumătatea distanței dintre pozițiile LENT și RAPID.
5. Pentru mainile EFI: Deplasați maneta de oc în poziia ÎNCHIS/PORNIT. În cazul unui motor cald, lăsați maneta de oc în poziia DESCHIS/OPRIT.

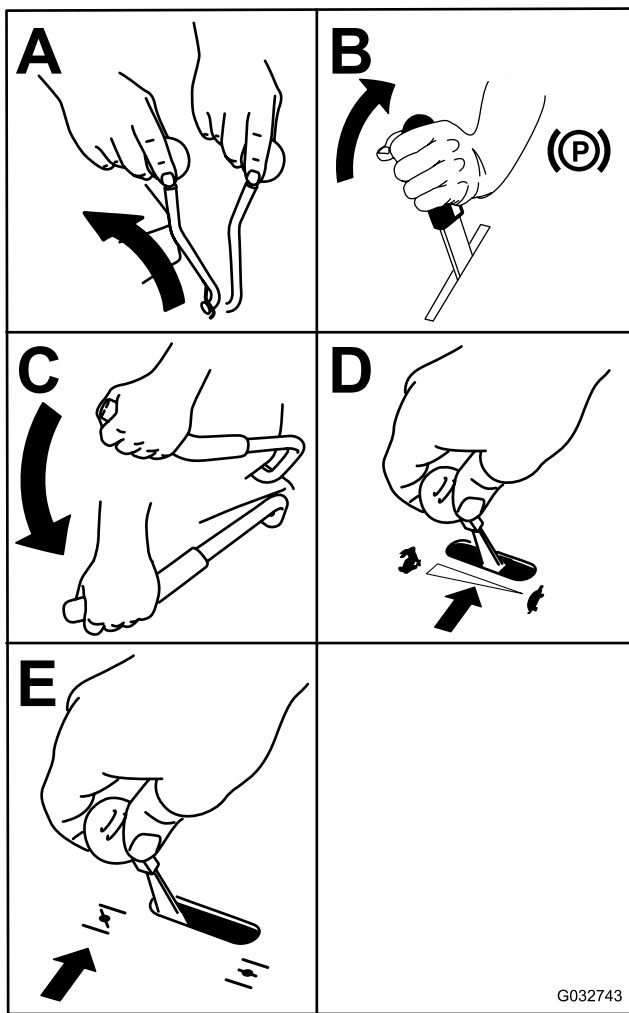


Figura 23

G032743

g032743

6. Rotii cheia în poziția PORNIRE (Figura 23). După pornirea motorului, eliberai cheia.

**Important:** Nu activai demarorul mai mult de 5 secunde la o încercare. Dacă motorul nu pornete, așteptai 15 secunde până la următoarea încercare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la arderea demarorului.

**Notă:** Este posibil să avei nevoie de mai multe încercări pentru a porni motorul prima dată după adăugarea combustibilului într-un sistem de alimentare gol.

7. Dacă maneta de oc este în poziția ÎNCHIS/PORNIT, readuceți treptat maneta de oc în poziția DESCHIS/OPRIT, pe măsură ce motorul se încălzete.

## Oprirea motorului

### ⚠ AVERTISMENT

Copii sau trecătorii se pot răni dacă deplasează sau încearcă să utilizeze maina lăsată nesupravegheată.

Scoatei întotdeauna cheia și cuplai frâna de parcare atunci când lăsați maina nesupravegheată.

1. Decuplează priză de putere.
2. Deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU.
3. Cuplai frâna de parcare.
4. Deplasați clapeta de accelerație în poziția de mijloc.
5. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 15 secunde, apoi deplasați cheia în poziția OPRIRE și scoateți-o.

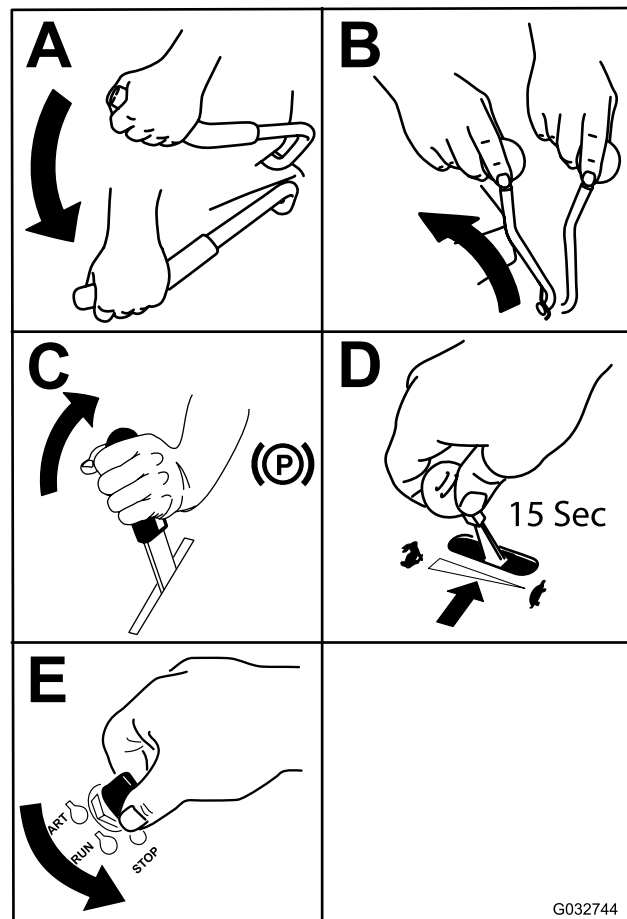


Figura 24

G032744

g032744



## Operarea mainii

Maneta de acceleraie reglează turaia motorului măsurată în rpm (micări de revoluie pe minut). Deplasa maneta de acceleraie în poziia RAPID pentru performane optime. Operai întotdeauna în poziia de acceleraie maximă când cosii.

### ⚠ ATENȚIE

**Maina se poate roti foarte repede. Este posibil să pierdei controlul asupra mainii i să provoci vătămări corporale sau deteriorarea mainii.**

- Efectuai virajele cu atenie.
- Încetini maina înainte de a efectua viraje strânse.

## Deplasarea spre înainte

**Notă:** Pentru a începe deplasarea (înainte sau în mararier), aezai-vă pe scaun i decuplai maneta frânei de parcare, înainte de a deplasa înainte maneta de control al vitezei deoarece, în caz contrar, motorul se va opri.

Pentru oprirea mainii, deplasa maneta de control al vitezei în poziia NEUTRU.

1. Pornirea motorului.
2. Decuplai frâna de parcare; consultai [Decuplarea frânei de parcare \(Pagină 22\)](#).
3. Pentru deplasarea înainte, în linie dreaptă, deplasa în față maneta de control al vitezei.

**Notă:** Maina se deplasează mai rapid cu cât maneta de control al vitezei este deplasată mai departe de poziia NEUTRU.

4. Pentru a vira stânga sau dreapta, tragei una dintre manetele de direcie înapoi spre neutru, în direcia dorită.
5. Pentru oprirea mainii, deplasa maneta de control al vitezei înapoi în poziia NEUTRU.

## Deplasarea cu spatele

1. Pentru a vă deplasa cu spatele în linie dreaptă, tragei ambele manete de direcie spre spate, în mod egal.

Pentru a vira stânga sau dreapta, eliberai presiunea de pe maneta de direcie corespunzătoare direciei în care dorii să vă deplasa.

2. Pentru oprirea mainii, deplasa manetele de direcie în poziia Neutru.

## Reglarea înălțimii de tăiere

Înălțimea de tăiere a punii mainii de tuns iarba poate fi reglată de la 2,5 la 10,2 cm în pai de 6,3 mm.

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasa maneta de control al vitezei în poziia NEUTRU, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. În timp ce meninei cadrul frontal coborât, ridicai puntea pe o parte astfel încât elementul de sprijin pentru punte să se cupleze la tiftul fix de pe cadrul frontal ([Figura 25](#)).

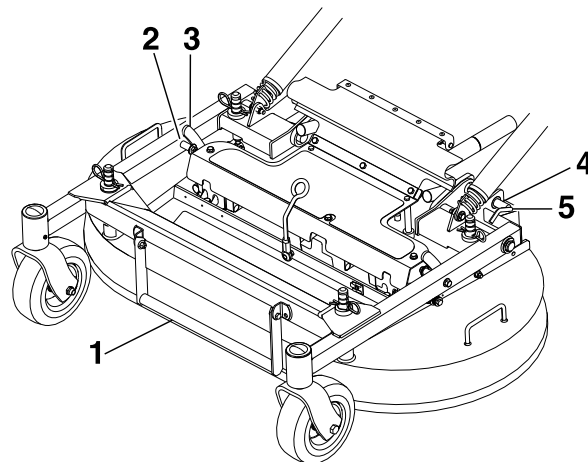


Figura 25

g304824

1. Mâner pentru ridicarea punii
2. Știft
3. Element de sprijin pentru punte
4. Pentru deblocare, rotii tiftul de blocare a punii spre spate i tragei-l spre exterior.
5. Pentru blocare, împingei tiftul de blocare a punii spre interior i rotii-l în față.

4. Deplasa cunile spintecate de pe tifturile de sprijin pentru punte în orificiile corespunzătoare înălțimii de tăiere dorite.
5. Ridicai puntea suficient pentru a putea ridica i elibera elementul de sprijin i coborâi puntea.
6. Repetai această procedură pe partea cealaltă a punii mainii de tuns iarba.

## Golirea buncărului de alimentare

Umplerea buncărului de alimentare este semnalată cu ajutorul unei alarme amplasate în spatele scaunului, în buncăr. Golii buncărul de alimentare atunci când

alarmă este declanșată, pentru a preveni colmatarea suflantei sau a punii mainii de tuns iarba.

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasai maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplează priza de putere și cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Ridicați trapa spate și permiteți-i să se sprijine pe partea superioară a buncărului de alimentare.
4. Folosind mânerul din partea frontală inferioară a buncărului, ridicați buncărul de alimentare pentru a golii conținutul.
5. Coborâți buncărul de alimentare și închideți trapa buncărului.

## Indicații de exploatare

### Utilizarea setării de accelerație rapidă

Pentru o circulație optimă și circulație maximă a aerului, operați motorul în poziția RAPID. Pentru a tăia corespunzător iarba este necesar aer, astfel încât nu trebuie să setați înălțimea de tăiere atât de scăzută încât puntea mainii de tuns iarba să fie înconjurată complet de iarbă netăiată. Încercați întotdeauna ca o parte a punii mainii de tuns iarba să fie în afara ierbii netăiate, fapt care să permită aspirarea aerului la nivelul punii.

### Tunderea gazonului pentru prima dată

Tăiați iarba la o înălțime mai mare decât cea normală pentru a vă asigura că înălțimea de tăiere a punii mainii nu smulge gazonul pe teren accidentat. Cu toate acestea, înălțimea de tăiere folosită în trecut este în general cea mai adecvată. Când tăiați iarba la înălțimi de peste 15 cm, puteți tunde gazonul de două ori pentru a asigura o calitate acceptabilă a tăierii.

### Tăierea unei treimi a firului de iarbă

Cel mai bine este să tăiați doar aproximativ o treime din lungimea firelor de iarbă. Tăierea unei lungimi mai mari nu se recomandă decât în cazul în care iarba este rară sau în care operațiunea are loc toamna târziu, când iarba crește mai greu.

## Alternanța direcției de tăiere

Alternanța direcției de tăiere pentru a vă asigura că iarba stă dreaptă. Acest lucru ajută și la dispersarea resturilor, susținând descompunerea și fertilizarea.

## Tunderea gazonului la intervale corecte

Iarba crește cu viteze diferite în perioade diferite ale anului. Pentru a menține aceeași înălțime de tăiere, tundeți gazonul mai des la începutul primăverii. Pe măsură ce viteza de creștere a ierbii scade, la mijlocul verii, tundeți gazonul mai rar. Dacă nu puteți tunde gazonul pentru o perioadă îndelungată, tundeți întâi la o înălțime de tăiere mare, apoi repetați la o înălțime mai redusă.

## Folosirea unei viteze de tăiere mai reduse

Pentru a îmbunătăți calitatea tăierii, folosiți o viteză de deplasare mai redusă în anumite condiții.

## Evitarea tăierii la o înălțime prea mică

Când tundeți gazonul de pe un teren accidentat, ridicați înălțimea de tăiere pentru a evita smulgerea gazonului.

## Oprirea mainii

Dacă trebuie să opriți micarea de deplasare în fața a mainii în timpul tunderii gazonului, este posibil ca un bulgăre de resturi de iarbă să cadă pe gazonul dumneavoastră. Pentru a evita acest lucru, treceți pe o suprafață tunsă în prealabil, cu lamele cuplate, sau decuplează puntea mainii de tuns iarba în timp ce vă deplasați înainte.

## Menținerea curățeniei în partea inferioară a punii mainii de tuns iarba

Curățați resturile de iarbă și murdăria din partea inferioară a punii mainii de tuns iarba, după fiecare utilizare. Dacă iarba și murdăria se acumulează în interiorul punii mainii de tuns iarba, calitatea tăierii va deveni nesatisfăcătoare în cele din urmă.

## Întreținerea lamelor

Mențineți lamele ascuțite de-a lungul sezonului de tuns iarba, deoarece o lamă ascuțită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă. Ruperea și mărunțirea duc la decolorarea marginilor firelor de iarbă, reducând viteza de creștere și sporind riscul de îmbolnăvire.

Verificai lamele mainii după fiecare utilizare pentru a vă asigura că sunt ascuite și că nu prezintă urme de uzură sau deteriorări. Păi orice creștături și ascuții lamele după caz. Dacă o lamă este deteriorată sau uzată, înlocuiește-o imediat cu o lamă de schimb Toro originală.

## După utilizare

## Sigurana după utilizare

### Sigurana generală

- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați mâna să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service, reglarea, alimentarea cu combustibil, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Curățați iarba și reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eșapament, dispozitivele de acționare, dispozitivul de adunat iarbă și compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curățați scurgerile de ulei sau combustibil.
- Opriți alimentarea cu combustibil și scoateți cheia din contact înainte de depozitarea sau transportarea mainii.

## Curățarea sitei buncărului de alimentare

Îndepărtați sita prin ridicarea fermei a mânelor sitei (Figura 26).

Trageți sita spre spate pentru a-l îndepărta. Dacă este nevoie, loviți uor sita pentru îndepărtarea reziduurilor.

**Notă:** Acumularea excesivă a reziduurilor pe sită poate duce la colmatarea suflantei.

**Notă:** În situațiile în care sita se colmatează rapid, puteți roti și monta panoul frontal demontabil al sitei sub sita principală, pentru a permite circulația liberă a aerului de la buncărul de alimentare.

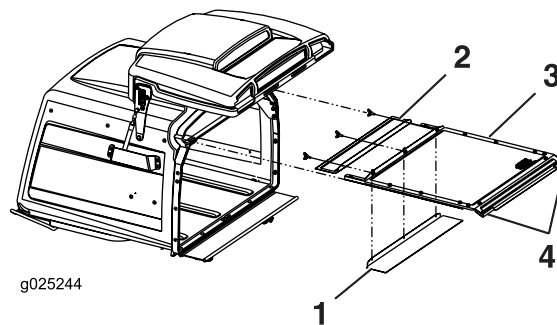


Figura 26

1. Sita față demontabilă poate fi rotită și depozitată, atunci când condițiile sunt umede.
2. Sita față demontabilă
3. Sită principală
4. Mânere

## Utilizarea supapelor de evacuare pentru roile motoare

### ⚠ ATENȚIE

Mâinile se pot bloca în componentele rotative ale transmisiei, de sub puntea motorului, ceea ce ar putea duce la vătămări grave.

Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a manipula supapele de evacuare ale roilor motoare.

### ⚠ ATENȚIE

Motorul și unitățile de acționare hidraulică pot atinge temperaturi foarte ridicate. Atingerea unui motor fierbinte sau a unităților de acționare hidraulică fierbini poate cauza arsuri grave.

Permiteți motorului și unităților de acționare hidraulică să se răcească integral, înainte de a manipula supapele de - eliberare ale roilor motoare.

Supapele de eliberare ale roilor motoare sunt amplasate în colul față, stânga, superior al pompelor hidrostatice.

1. Pentru a opri maina, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU.
2. Decuplați maneta prizei de putere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.
3. Înclinați din nou scaunul pentru a avea acces la pompe.

4. Rotii ambele supape de eliberare o tură în sens invers acelor de ceasornic, pentru a elibera sistemul de acionare.

**Notă:** Acest lucru permite uleiului hidraulic să ocolească pompa și, astfel, permite roilor să se rotească.

5. Decuplai frâna de parcare înainte de a deplasa maina.

**Notă:** Nu tractai maina.

6. Pentru a opera maina, rotii supapele în sensul acelor de ceasornic.

**Notă:** Nu strângeți excesiv supapele.

## Transportarea mainii

Pentru transportarea mainii, utilizați o remorcă sau un camion de mare tonaj. Utilizați o rampă cu lăime maximă. Asigurați-vă că remorca sau camionul sunt dotate cu toate frânele, luminile și marcajele prevăzute de lege. Citii cu atenție toate instrucțiunile de siguranță. Cunoașterea acestor informații vă poate ajuta pe dumneavoastră și pe trecători să evitați accidentările. Consultați prevederile locale referitoare la remorcă și fixare.

### ⚠ ATENȚIE

**Conducerea pe străzi sau drumuri fără semnalizatoare de direcție, lumini, marcaje reflectorizante sau o emblemă de identificare a unui vehicul ce se deplasează lent este periculoasă și poate cauza accidente soldate cu vătămări corporale.**

**Nu conduceți mașina pe o stradă sau un drum public.**

## Alegerea unei remorci

### ⚠ ATENȚIE

Încărcarea unei mainii pe o remorcă sau un camion crește riscul de răsturnare și poate cauza răni grave sau moartea (Figura 27).

- Utilizați numai o rampă cu lăime maximă; nu utilizați rampe individuale pentru fiecare parte a mainii.
- Nu depăși o înclinare de 15 grade între rampă și sol sau între rampă și remorcă sau camion.
- Asigurați-vă că lungimea rampei este de cel puțin 4 ori mai mare decât înălțimea dintre platforma remorci sau a camionului și sol. Astfel, unghiul rampei nu va depăși 15 grade pe teren plan.

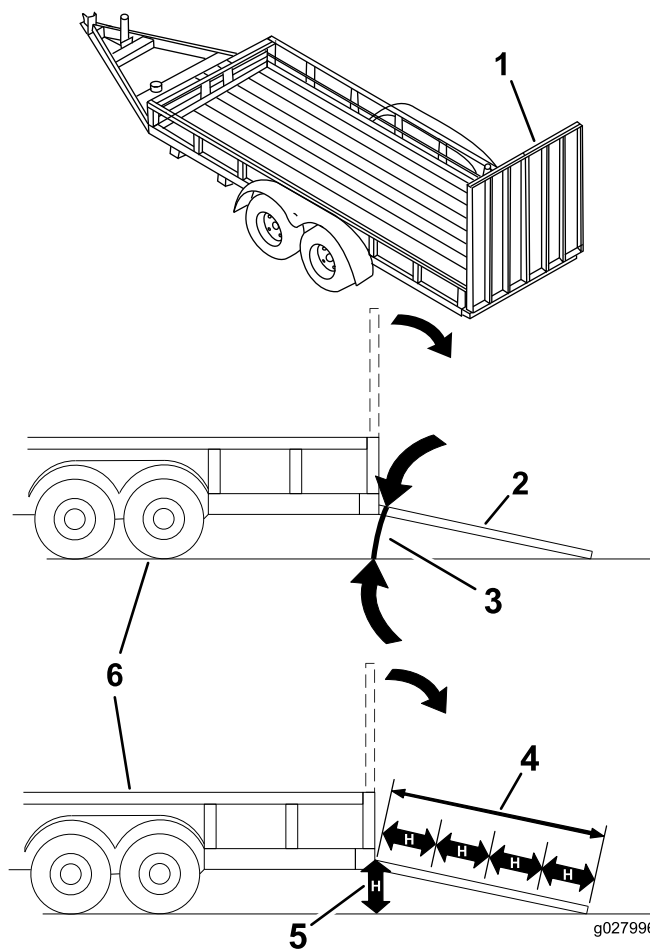


Figura 27

1. Rampă cu lăime maximă în poziție pliată
2. Vedere laterală a rampei cu lăime maximă în poziția de încărcare
3. Nu mai mare de 15 grade
4. Lungimea rampei este de cel puțin 4 ori mai mare decât înălțimea dintre podeaua remorci sau a camionului și sol
5. H=înălțimea dintre podeaua remorci sau a camionului și sol
6. Remorcă

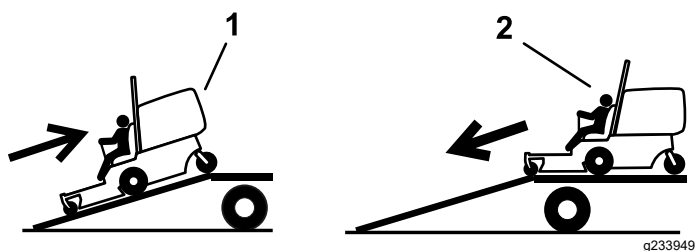
## Încărcarea mainii

### ⚠ ATENȚIE

Încărcarea unei mainii pe o remorcă sau un camion crește riscul de răsturnare și poate cauza răni grave sau moartea.

- Fii extrem de precaut când utilizezi maina pe o rampă.
- Urcai maina pe rampă cu spatele și coborâi maina de pe rampă cu faa.
- Evitați accelerările și decelerările brute la deplasarea mainii pe o rampă deoarece puteți pierde controlul și cauza răsturnarea mainii.

1. Dacă utilizai o remorcă, conectai-o la vehiculul tractor i conectai lanurile de sigurană.
2. Dacă este cazul, conectai frânele i luminile remorcii.
3. Coborâi rampa, asigurându-vă că unghiul dintre rampă i sol nu depăete 15 grade (Figura 27).
4. Urcai maina pe rampă cu spatele (Figura 28).



**Figura 28**

1. Urcai maina pe rampă cu spatele.
2. Coborâi maina de pe rampă cu faa.

- 
5. Oprii motorul, scoatei cheia i cuplai frâna de parcare.
  6. Fixai bine maina pe remorcă sau camion cu chingi, lanuri, cabluri sau sfori în jos i înspre exteriorul mainii. Consultați prevederile locale referitoare la fixare.

## Descărcarea mainii

1. Coborâi rampa, asigurându-vă că unghiul dintre rampă i sol nu depăete 15 grade (Figura 27).
2. Coborâi maina de pe rampă cu faa (Figura 28).

# Întreținere

## Sigurană în timpul întreinerii

- Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul și vă poate răni pe dumneavoastră sau alii trecători. Scoateți cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
  - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
  - Decuplați dispozitivele de acționare.
  - Cuplați frâna de parcare.
  - Opriti motorul și scoateți cheia.
  - Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Nu permiteți efectuarea lucrărilor de service asupra mainii de către persoane neinstruite.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de componentele mobile sau suprafețele fierbini. Dacă este posibil, nu efectuați reglaje cu motorul în funcțiune.
- Depresurizați cu grijă componentele cu energie stocată.
- Verificați frecvent funcționarea frânei de parcare. Reglați și reparați după nevoie.
- Nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corectă a acestora.
- Curățați iarbă și reziduurile de pe unitatea de tăiere, toba de eșapament, dispozitivele de acționare, dispozitivul de adunat iarbă și compartimentul motorului pentru a preveni incendiile.
- Curățați scurgerile de ulei sau combustibil și îndepărtați reziduurile îmbibate în combustibil.
- Nu vă bazați pe cricuri hidraulice sau mecanice pentru susținerea mainii; susțineți maina cu stativă de cric oricând o ridicați.
- Mențineți toate componentele în stare bună de funcționare și bine fixate, în special dispozitivele de atașare pentru lamă. Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Deconectați bateria înainte de repararea mainii. Deconectați întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Conectați întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.
- Pentru performanțe optime, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de la alți producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

## Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 50 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schimbați uleiul în toate cele 3 carcase ale cutiei de viteze și adăugați ulei dacă este necesar.</li></ul>
După primele 100 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați cuplul de strângere a prizoanelor.</li><li>• Verificați cuplul de strângere a piulielor pentru butucul de roată.</li><li>• Verificați frecvent reglajul frânei de parcare.</li><li>• Înlocuiți filtrul hidraulic și uleiul din rezervorul hidraulic, atunci când utilizați orice tip de ulei.</li></ul>
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați sistemul de blocare de siguranță.</li><li>• Lubrifiați butucii roilor pivotante față. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li><li>• Verificați dacă filtrul de aer prezintă piese murdare, slăbite sau deteriorate.</li><li>• Verificați nivelul uleiului de motor.</li><li>• Curățați sita motorului și răcitorul de ulei.</li><li>• Curățați pompele hidraulice.</li><li>• Inspectați lamelor.</li><li>• Curățați sub puntea mainii de tuns iarba.</li><li>• Îndepărtați reziduurile de pe maină.</li></ul>
La intervale de 40 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lubrifiați arborele de transmisie (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li><li>• Verificați presiunea din anvelope.</li><li>• Verificați dacă curelele prezintă fisuri și semne de uzură.</li><li>• Verificați nivelul de ulei hidraulic.</li></ul>

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
La intervale de 100 de ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubrifiați pivotul pentru bascularea în sus a punii mainii de tuns iarba. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> <li>• Lubrifiați tuburile braului de împingere al punii mainii de tuns iarba. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> <li>• Verificați uleiul în toate cele 3 carcase ale cutiei de viteze i adăugați ulei dacă este necesar.</li> <li>• Schimbați uleiul de motor (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> <li>• Curățați răcitorul de ulei.</li> <li>• Verificați i curățați nervurile i mantalele de răcire a motorului.</li> </ul>
La intervale de 160 de ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubrifiați pivotul manetei de frână.</li> <li>• Lubrifiați bucele tije de frână i capetele de tijă ale levierului de direcție.</li> </ul>
La intervale de 200 de ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlocuiți filtrul de ulei de motor (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> <li>• Verificați bujia (bujii).</li> <li>• Înlocuiți filtrul de combustibil (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> </ul>
La intervale de 250 de ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparați sau înlocuiți elementul din spumă al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).</li> <li>• Înlocuiți filtrul hidraulic i uleiul din rezervorul hidraulic, atunci când utilizați ulei Mobil ® (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> </ul>
La intervale de 400 de ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubrifiați pivoii de ghidaj (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> </ul>
La intervale de 500 de ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlocuiți elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).</li> <li>• Înlocuiți bujia (bujii).</li> <li>• Verificați cuplul de strângere a prizoanelor.</li> <li>• Verificați cuplul de strângere a piulielor pentru butucul de roată.</li> <li>• Reglați rulmenii pivoilor roilor pivotante.</li> <li>• Verificați frecvent reglajul frânei de parcare.</li> <li>• Înlocuiți filtrul hidraulic i uleiul din rezervorul hidraulic, atunci când utilizați ulei hidraulic Toro@HYPR-OIL™ 500 (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> </ul>
La intervale de 2.000 de ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schimbați uleiul în toate cele 3 carcase ale cutiei de viteze i adăugați ulei dacă este necesar.</li> </ul>
Lunar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați bateria.</li> </ul>
Anual	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubrifiați braul rolei de ghidare a curelei prizei de putere (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> <li>• Lubrifiați braul rolei de ghidare a curelei pompei (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> <li>• Lubrifiați din nou rulmenii roilor pivotante (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> <li>• Lubrifiați butucii roilor pivotante spate. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).</li> </ul>
Anual sau înainte de depozitare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vopsii suprafețele zgâriate.</li> <li>• Efectuați toate procedurile de întreținere enumerate mai sus înainte de depozitare.</li> </ul>

**Important:** Consultați manualul operatorului motorului pentru proceduri de întreținere suplimentare.

## **▲ AVERTISMENT**

**Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători.**

**Oprii motorul i scoateți cheia din contact înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.**

# Lubrifiere

## Lubrifierea mainii

**Interval de service:** La intervale de 40 de ore—Lubrificai arborele de transmisie (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

La intervale de 100 de ore—Lubrificai pivotul pentru bascularea în sus a punii mainii de tuns iarba. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

La intervale de 100 de ore—Lubrificai tuburile braului de împingere al punii mainii de tuns iarba. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

Anual—Lubrificai braul rolei de ghidare a curelei prizei de putere (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

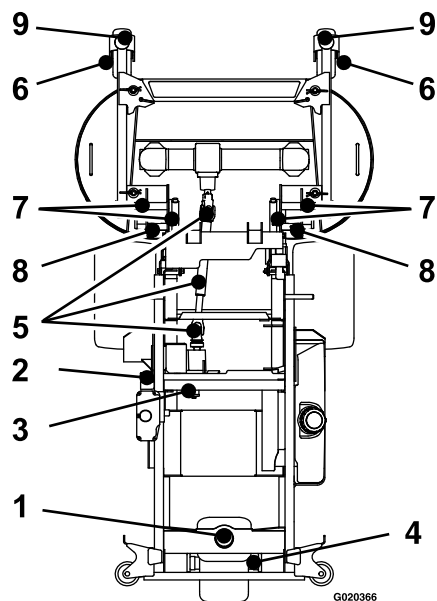
Lubrificai maina mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf.

**Tip lubrifiant:** lubrifiant cu litiu sau molibden nr. 2

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Curăai fittingurile lubrificate cu o lavetă.

**Notă:** Avei grijă să răzuii orice urme de vopsea de pe partea frontală a fittingului (fittingurilor).

4. Conectai un pistol de lubrifiere la fitting.
5. Pompai lubrifiant în fittinguri până ce acesta începe să se scurgă din rulmeni.
6. tergei excesul de lubrifiant.



**Figura 29**

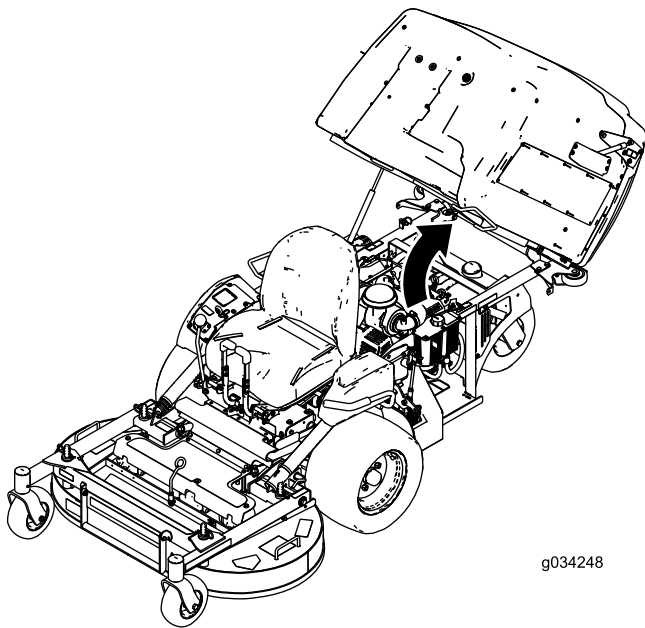
- |  |   |
|--|---|
| 1. Pivot roată pivotantă spate                       | 6. Butuc roată pivotantă față             |
| 2. Braul rolei de ghidare a curelei prizei de putere | 7. Pivot pentru bascularea în sus a punii |
| 3. Braul rolei de ghidare a curelei pompei           | 8. Tuburi bra de împingere                |
| 4. Butuc roată pivotantă spate                       | 9. Pivoi roată pivotantă față             |
| 5. Arbore de transmisie                              |   |

## Lubrifierea braului rolei de ghidare a curelei pompei

**Interval de service:** Anual—Lubrificai braul rolei de ghidare a curelei pompei (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

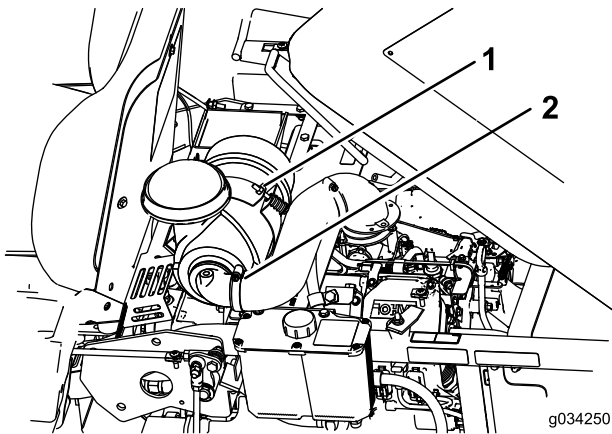
1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Ridicai buncărul de alimentare (Figura 30).





**Figura 30**

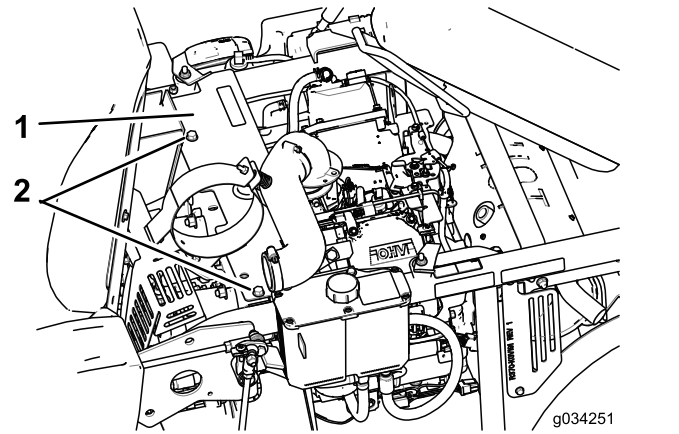
3. Opii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
4. Slăbii urubul care fixează filtrul de aer (Figura 31).
5. Slăbii clema care ine furtunul i îndepărtai filtrul de aer (Figura 31).



**Figura 31**

1. Șurub
2. Clemă

6. Îndepărtai urubul i placa de sub filtrul de aer.



**Figura 32**

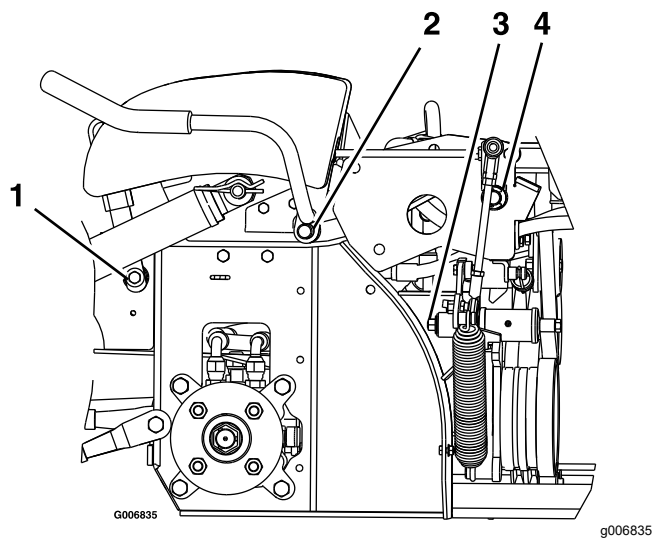
1. Placă
2. Șuruburi

7. Lubrifiați braul rolei de ghidare a curelei pompei (Figura 32).
8. Montai placa i filtrul de aer.

## Lubrifierea pivotului manetei de frână

**Interval de service:** La intervale de 160 de ore

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Opii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Lubrifiați bucele de bronz ale pivotului manetei de frână folosind un lubrifianț cu pulverizare sau ulei uor (Figura 33).



**Figura 33**

Este ilustrată partea stângă a mâinii

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Pivotal manetă de frână        | 3. Pivotal bra cu arc |
| 2. Pivotal manetă priză de putere | 4. Pivotal comutator  |

## Lubrifierea bucelor tije de frână și a capetelor de tijă ale levierului de direcție

**Interval de service:** La intervale de 160 de ore

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai priză de putere și cuplai frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Deblocați elementul de fixare a scaunului și înclinați scaunul în sus; consultați [Deblocarea scaunului \(Pagină 19\)](#).
4. Lubrifiați bucele de bronz de pe fiecare capăt al arborelui tije de frână folosind un lubrifiant cu pulverizare sau ulei ușor.

**Notă:** Buclele sunt amplasate în interiorul rulmenților cu guler.

5. Lubrifiați fiecare capăt al celor două tije ale levierului de direcție folosind un lubrifiant cu pulverizare sau ulei ușor.

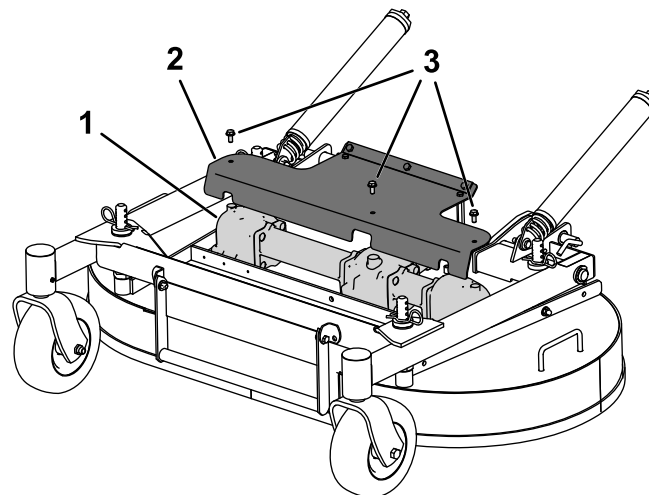
## Schimbarea uleiului cutiei de viteze

**Interval de service:** După primele 50 ore—Schimbați uleiul în toate cele 3 carcase ale cutiei de viteze și adăugați ulei dacă este necesar.

La intervale de 100 de ore—Verificați uleiul în toate cele 3 carcase ale cutiei de viteze și adăugați ulei dacă este necesar.

La intervale de 2.000 de ore—Schimbați uleiul în toate cele 3 carcase ale cutiei de viteze și adăugați ulei dacă este necesar.

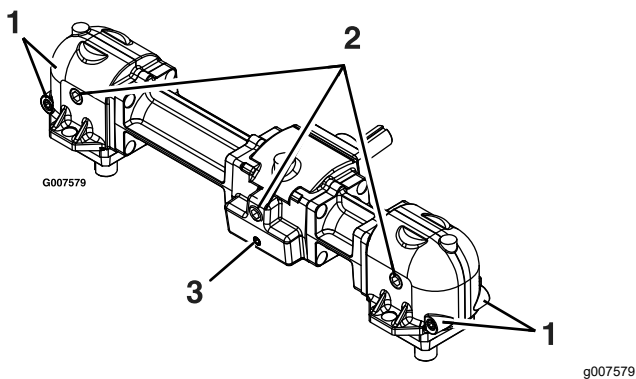
1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai priză de putere și cuplai frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați apărătoarea pentru a avea acces la cutia de viteze ([Figura 34](#)).



**Figura 34**

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Cutie de viteze | 3. Șurub (3) |
| 2. Apărătoare      |              |

4. Îndepărtați lamele care sunt fixate pe cutia de viteze; consultați [Îndepărtarea lamelor \(Pagină 59\)](#).
5. Îndepărtați cutia de viteze și ansamblul arborelui de transmisie de pe puntea mâinii de tuns iarba. Păstrați elementele de fixare pentru utilizarea ulterioară.
6. Îndepărtați buzonul de golire a uleiului de mari dimensiuni de pe partea frontală a fiecărei secțiuni din cele 3 secțiuni ale cutiei de viteze și scurgeți uleiul ([Figura 35](#)).



**Figura 35**

1. Dopuri magnetice mici (față și spate)
2. Buon de golire/umplere ulei, de mari dimensiuni
3. Dop magnetic mic (doar în partea frontală)

7. Îndepărtați dopurile magnetice mici și orice material acumulat pe dopuri.
8. Aplicați un produs de etanare a evilor Teflon® tuturor dopurilor magnetice și montați-le în cutia de viteze.
9. Montați cutia de viteze și ansamblul arborelui de transmisie pe puntea mainii de tuns iarba.
10. Umpleți cutia de viteze cu ulei de lubrifiere a cutiei de viteze Mobil® SHC (sintetic) 75W-90 până când uleiul este la același nivel cu scurgerea de ulei/buonul de umplere.

**Notă:** Fiecare dintre seciunile cutiei de viteze trebuie umplută separat.

**Notă:** Păstrați puntea mainii de tuns iarba plană pe sol, atunci când umpleți cutia de viteze cu ulei. Nu umpleți cutia de viteze dacă puntea mainii de tuns iarba este ridicată în poziția de service.

11. Aplicați un produs de etanare a evilor Teflon celor 3 buoane pentru ulei, de mari dimensiuni, apoi montați-le în cutia de viteze.

## Lubrifierea pivoilor de ghidaj

**Interval de service:** La intervale de 400 de ore/Anual (care urmează) (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

Anual—Lubrificați din nou rulmenții roilor pivotante (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă și cuplați frâna de parcare.

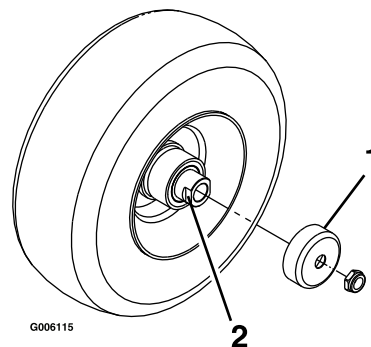
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați capacul anti-praf și reglați pivoii de ghidaj, montați la loc capacul anti-praf după finalizarea lubrifierii; consultați [Lubrifierea butucilor roilor pivotante \(Pagină 35\)](#).
4. Demontați dopul hexagonal.
5. Introduceți un fitting de lubrifiere în orificiu.
6. Introduceți lubrifianț în fitting până când acesta iese pe lângă rulmentul superior.
7. Îndepărtați fittingul de lubrifiere din orificiu. Montați la loc dopul hexagonal și capacul.

## Lubrifierea butucilor roilor pivotante

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Lubrificați butucii roilor pivotante față. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

Anual—Lubrificați butucii roilor pivotante spate. (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Ridicați maina de tuns iarba pentru a avea acces.
4. Îndepărtați roata pivotantă din furcile de roată.
5. Îndepărtați protecțiile de etanare de pe butuc.



**Figura 36**

1. Protecție de etanare
2. Piuliță de distanare cu zone plate pentru cheie

# Întreținere motor

## Sigurana motorului

- inei mâinile, picioarele, faa, îmbrăcămintea i alte părți ale corpului departe de toba de eapament i de alte suprafee fierbini. Lăsați componentele motorului să se răcească înainte de a efectua lucrările de întreținere.
- Nu modificați viteza regulatorului motorului i nu supraturai motorul.

## Lucrări de service pentru filtrul de aer

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificați dacă filtrul de aer prezintă piese murdare, slăbite sau deteriorate.

La intervale de 250 de ore—Reparați sau înlocuiți elementul din spumă al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).

La intervale de 500 de ore—Înlocuiți elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în condiții de mediu cu praf sau murdărie).

**Notă:** Efectuați lucrări de service pentru filtrul de aer mai des în cazul în care lucrați în condiții de mediu cu foarte mult praf sau nisip.

## Demontarea filtrelor

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (PTO) i cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Eliberați elementele de fixare ale filtrului de aer i trageți capacul de admisie a aerului de pe corpul filtrului de aer (Figura 37).
4. Curățați sita i capacul de admisie a aerului.
5. Montați capacul de admisie a aerului i fixați-l cu elementele de fixare (Figura 37).

6. Îndepărtați o piuliă de distanare a roii pivotante de pe ansamblul axului.

**Notă:** Un agent de blocare filet a fost aplicat pentru a bloca piuliile de distanare pe ax.

7. Îndepărtați axul (cu cealaltă piuliă de distanare încă montată) din ansamblul roii.
8. Îndepărtați garniturile de etanare i verificați dacă rulmenții prezintă semne de uzură sau de deteriorare i înlocuiți-i dacă este necesar.
9. Lubrifiați rulmenții cu un lubrifiant de uz general.
10. Introduceți 1 rulment i 1 garnitură de etanare nouă pentru roată.
11. Dacă ansamblul axului nu are cele două piulie de distanare, aplicați un agent de blocat filet pentru o piuliă de distanare i introduceți-o în ax cu zonele plate pentru cheie orientate spre exterior.

**Notă:** Nu introduceți piulia de distanare complet, până la capătul axului. Lăsați un spațiu de aproximativ 3 mm față de suprafața exterioară a piuliei de distanare până la capătul axului introdus prin piuliă.

12. Introduceți piulia i axul asamblate în roată, pe partea cu garnitura nouă i rulmentul nou.
13. Cu capătul deschis al roii îndreptat în sus, umpleți complet zona din interiorul roii, din jurul axului, cu lubrifiant cu uz general.
14. Introduceți cel de-al doilea rulment i o garnitură de etanare nouă pentru roată.
15. Aplicați un agent de blocat filet pentru cea de-a doua piuliă de distanare i introduceți-o în ax cu zonele plate pentru cheie orientate spre exterior.
16. Strângeți piulia cu un cuplu de 8 – 9 N·m, slăbiți piulia i apoi strângeți-o cu un cuplu de 2 – 3 N·m.

**Notă:** Asigurați-vă că axul nu se extinde dincolo de oricare dintre piulie.

17. Instalați protecțiile de etanare pe butuc i introduceți roata în furca de roată.
18. Montați urubul roii pivotante i strângeți piulia complet.

**Important:** Pentru a preveni deteriorarea garniturilor de etanare i a rulmenților, verificați frecvent dacă rulmenții sunt reglai corespunzător. Rotii roata pivotantă. Roata nu ar trebui să se rotească liber (mai mult de 1 sau 2 rotaii) sau să aibă joc lateral. Dacă roata se rotește liber, reglai cuplul de strângere pentru piulia de distanare, până când observați o uoară friciune. Aplicați încă un strat de agent de blocare filet.





**Notă:** Asigurați-vă că motorul este rece, astfel încât uleiul să fi avut timp să se scurgă în carter.

3. Ridicați buncărul de alimentare
4. Pentru a ine murdăria, iarba tăiată etc. departe de motor, curățați zona din jurul buonului rezervorului de ulei și al jojei înainte de a o scoate (Figura 40).
5. Scoateți joja și tergeți uleiul de pe aceasta.
6. Introduceți joja și împingeți-o complet în jos, în tub.
7. Scoateți joja și verificați nivelul uleiului
8. Dacă nivelul uleiului este scăzut, tergeți zona din jurul buonului de umplere cu ulei, îndepărtați buonul și umpleți până la marcajul **plin** de pe joja (Figura 40).

**Important:** Nu puneți în funcțiune motorul dacă nivelul de ulei este mai mic decât marcajul inferior (sau marcajul adăugare) sau mai mare decât marcajul plin.

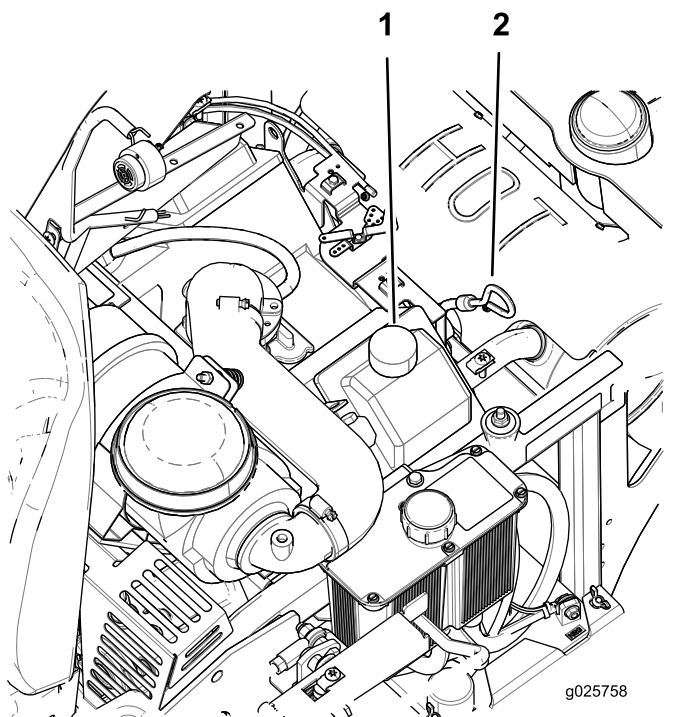


Figura 40

1. Buon de umplere cu ulei
2. Joja de ulei

## Schimbarea uleiului de motor

**Notă:** Eliminați uleiul uzat la centrul de reciclare.

1. Parcați mașina astfel încât partea din spate să fie puțin mai jos decât partea opusă, pentru a vă asigura că uleiul se scurge complet.
2. Pentru a opri mașina, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU.
3. Deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați priza de putere și cuplați frâna de parcare.
4. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.

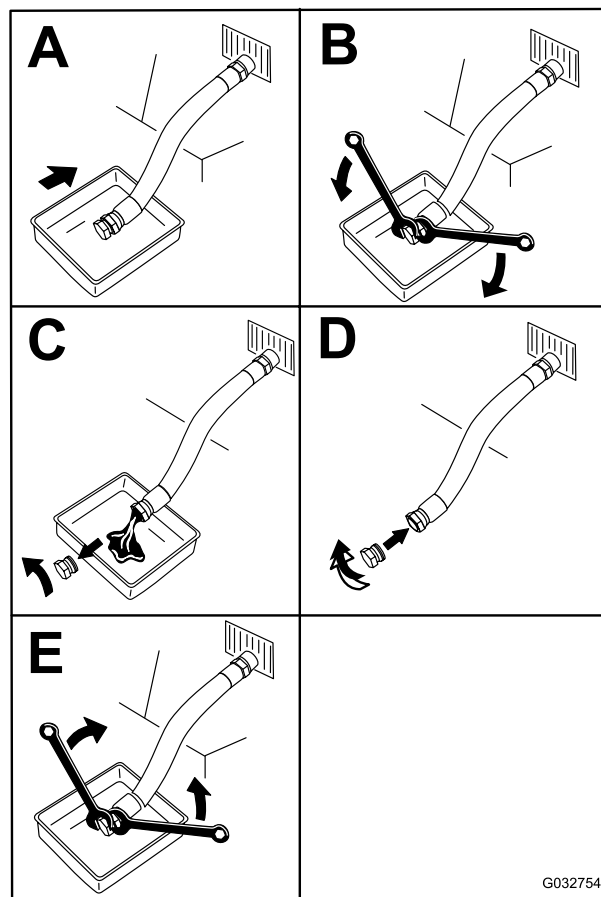


Figura 41

5. Turnați încet aproximativ 80% din uleiul specificat în tubul de umplere și adăugați lent ulei suplimentar pentru ca acesta să ajungă la marcajul **plin** al jojei (Figura 40).
6. Porniți motorul și conduceți pe o suprafață plată. Verificați din nou nivelul uleiului (Figura 40).
7. Dacă este necesar, adăugați ulei până la marcajul **plin** de pe joja.

## Înlocuirea filtrului de ulei de motor

1. Scurgeți uleiul din motor; consultați [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 38\)](#).
2. Înlocuiți filtrul de ulei de motor ([Figura 42](#)).

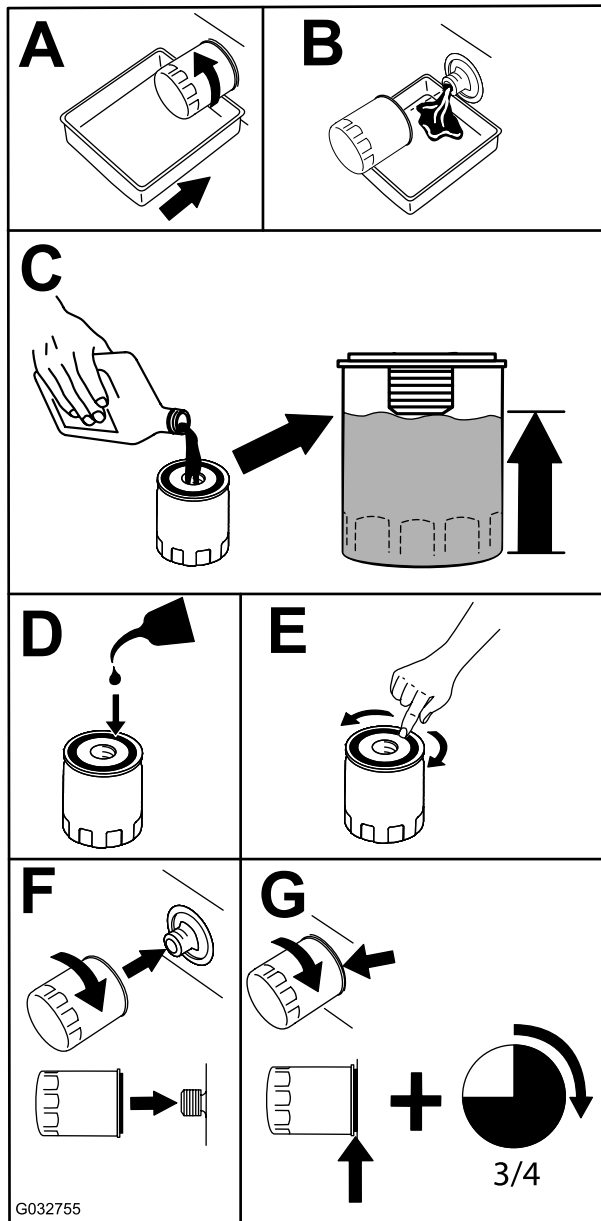


Figura 42

**Notă:** Aveți grijă ca garnitura filtrului de ulei să atingă motorul și apoi rotiți filtrul de ulei încă 3/4 de tură.

3. Umpleți carterul cu ulei nou, de tip adecvat; consultați [Specificaii ulei de motor \(Pagină 37\)](#).

## Service-ul bujiei

**Interval de service:** La intervale de 200 de ore—Verificați bujia (bujii).

La intervale de 500 de ore—Înlocuiți bujia (bujii).

**Tip:** Champion XC12YC

**Distanță:** 0,76 mm

### Îndepărtarea bujiei

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (PTO) și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Curățați zona din jurul bazei bujiei (bujii) pentru a împiedica pătrunderea în motor a murdăriei și reziduurilor.
4. Localizați și îndepărtați bujia (bujii) după cum se arată în [Figura 43](#).

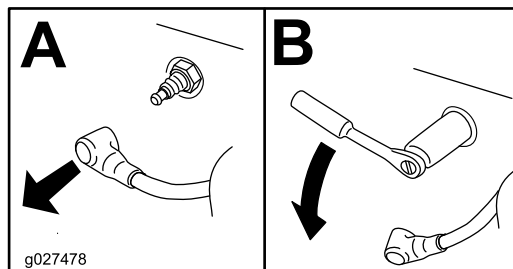


Figura 43

### Verificarea bujiei

**Important:** Nu curățați bujia (bujii). Înlocuiți întotdeauna bujia (bujii) atunci când are/au un strat negru, electrozii sunt uzai, are/au o peliculă uleioasă sau fisuri.

Dacă izolatorul este maro deschis sau gri, motorul funcționează corect. Existența unui strat negru pe izolator semnifică de obicei faptul că filtrul de aer este murdar.

Ajustați distanța la 0,76 mm.

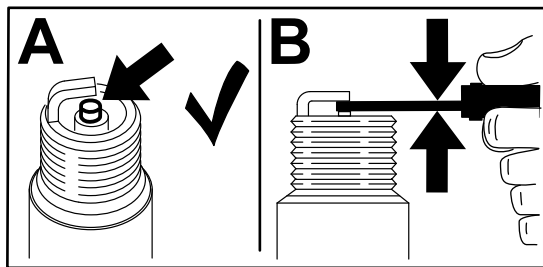


Figura 44

g206628

## Montarea bujiei

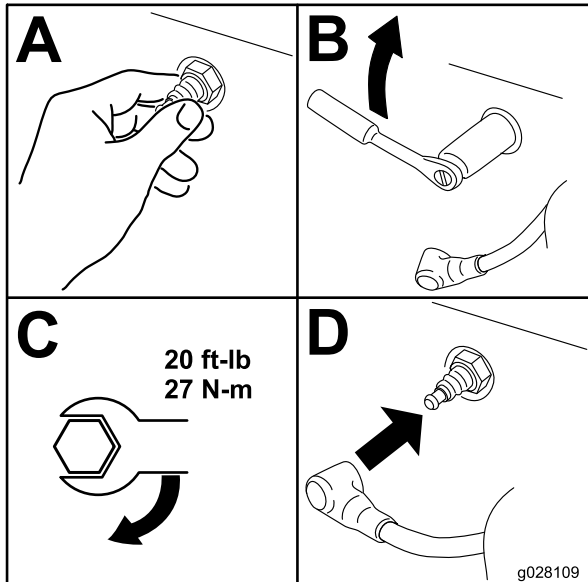


Figura 45

g028109

## Întreținerea sistemului de carburant

### ⚠ PERICOL

În anumite condiții, combustibilul este extrem de inflamabil și foarte exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate cauza arsuri dumneavoastră și celor din jur și poate provoca pagube materiale.

Consultați [Măsuri de siguranță pentru combustibil \(Pagină 15\)](#) pentru o listă completă a măsurilor de precauție legate de combustibil.

## Înlocuirea filtrului de combustibil

**Interval de service:** La intervale de 200 de ore/Anual (care urmează) (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

Filtrul de combustibil este amplasat lângă motor, în partea din față sau din spate a motorului.

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Lăsați maina să se răcească complet.
4. Fixați furtunul pe partea filtrului de combustibil care intră în contact cu rezervorul de combustibil.
5. Înlocuiți filtrul de combustibil ([Figura 46](#)).

**Notă:** Asigurați-vă că marcajele de pe filtru urmează direcția fluxului de combustibil.



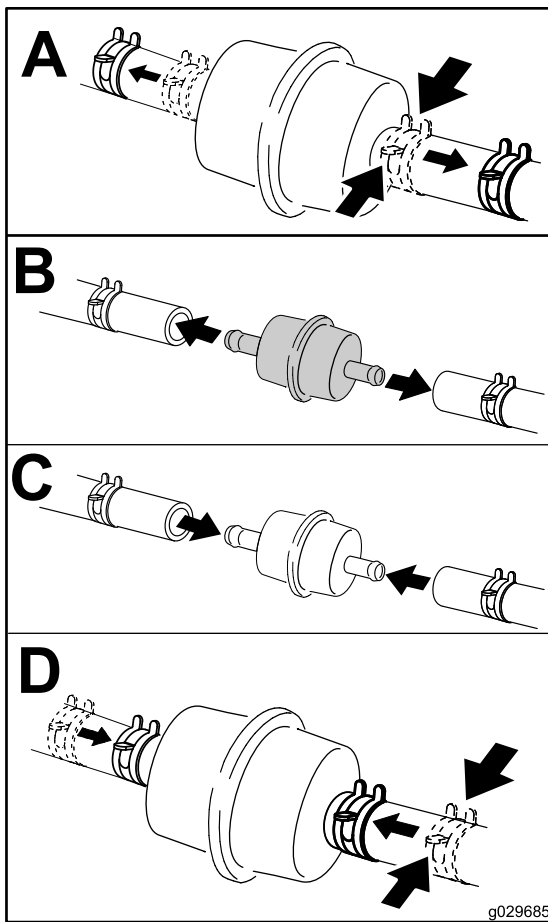


Figura 46

g029685

## Întreținerea sistemului electric

### Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii. Deconectai întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Conectai întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.
- Încărcai bateria într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scânteii sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtați îmbrăcăminte de protecție și utilizați scule izolate.

### Întreținerea bateriei

Interval de service: Lunar

#### ⚠ PERICOL

Electrolitul bateriei conține acid sulfuric, care este letal dacă este consumat și provoacă arsuri grave.

Nu bei electrolit și evită contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcăminte. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii și mănuși de cauciuc pentru a vă proteja mâinile.

### Demontarea bateriei

#### ⚠ ATENȚIE

Îndepărtarea incorectă a cablurilor de la baterie poate deteriora mâna și cablurile, provocând scânteii. Scânteile pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Deconectai întotdeauna cablul negativ (negru) al bateriei înainte de a deconecta cablul pozitiv (rou).
  - Conectai întotdeauna cablul pozitiv (rou) al bateriei înainte de a conecta cablul negativ (negru).
1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
  2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.

**Notă:** Montați furtunurile pentru conducta de combustibil și fixați-le cu coliere de plastic la fel cum au fost montate inițial în fabrică pentru a menține conducta de combustibil departe de componentele care ar putea să o deterioreze.

## Efectuarea lucrărilor de service asupra rezervorului de combustibil

Nu încercați să efectuați scurgerea rezervorului de combustibil. Asigurați-vă că un centru de service autorizat efectuează scurgerea rezervorului de combustibil, precum și lucrările de întreținere pentru orice componente ale sistemului de alimentare cu combustibil.

- Deconectai cablul negativ (negru) al bateriei de la borna negativă a bateriei (-) (Figura 47).
- Glisai i îndepărtați capacul bornei de la borna pozitivă (rou) a bateriei i îndepărtați cablu pozitiv (+) al bateriei (Figura 47).
- Îndepărtați piuliile fluture care fixează cârligele în formă de J (Figura 47).
- Îndepărtați clema (Figura 47).
- Demontați bateria.

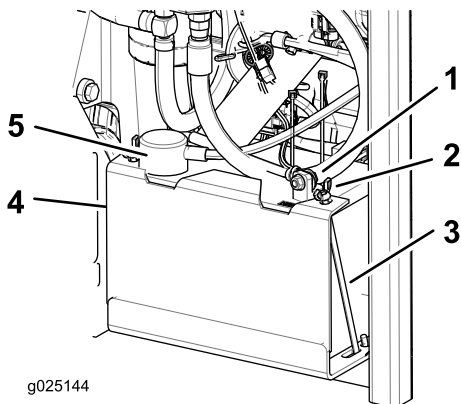


Figura 47

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cablu negativ (negru) baterie | 4. Clemă                       |
| 2. Piuliă fluture                | 5. Cablu pozitiv (rou) baterie |
| 3. Cârlig în formă de J          |                                |

**Notă:** Nu utilizați mâna cu bateria deconectată; există posibilitatea defectării sistemului electric.

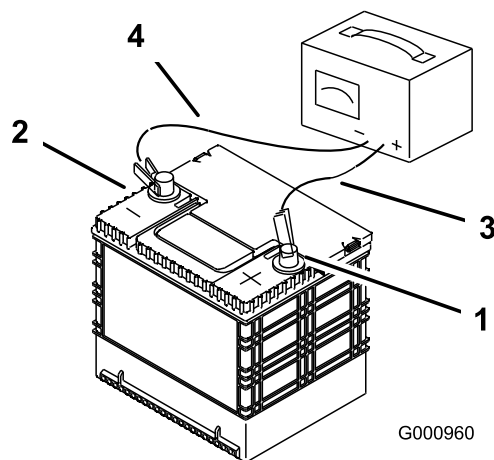


Figura 48

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Clemă pozitivă (+) a bateriei | 3. Cablu încărcător rou (+) a bateriei   |
| 2. Clemă negativă (-) a bateriei | 4. Cablu încărcător negru (-) a bateriei |

## Încărcarea bateriei

### ⚠ ATENȚIE

Încărcarea bateriei produce gaze explozibile.

Nu fumați niciodată în apropierea bateriei i inei sursele de scântei i foc departe de aceasta.

**Important:** Păstrați întotdeauna bateria complet încărcată (greutate specifică de 1.265). Acest lucru este deosebit de important pentru a preveni deteriorarea bateriei atunci când temperatura este sub 0°C.

- Demontați bateria de la asiu; consultați [Demontarea bateriei \(Pagină 41\)](#).
- Încărcați bateria timp de 10 – 15 minute la 25 – 30 A sau timp de 30 de minute la 10 A.

**Notă:** Nu supraîncărcați bateria.

- Atunci când bateria este complet încărcată, deconectați încărcătorul de la priza electrică, apoi deconectați cablurile încărcătorului de la clemele bateriei (Figura 48).
- Montați bateria în maină i conectați cablurile bateriei; consultați [Montarea bateriei \(Pagină 42\)](#).

## Montarea bateriei

- Amplasați bateria în compartimentul său cu clemele față în față cu rezervorul hidraulic (Figura 47).
- Instalați cablul pozitiv (rou) al bateriei la borna pozitivă (+) a bateriei.
- Instalați cablul negativ (negru) i cablul de legare la masă la borna negativă (-) a bateriei.
- Fixați cablurile cu 2 uruburi, 2 piuliie i 2 contrapiuliie (Figura 47).
- Glisai i montați manonul terminalului pe borna pozitivă (rou) a bateriei.
- Montați clema i fixați-o cu piuliile fluture i cârligele în formă de J (Figura 47).

## Reglarea comutatoarelor de siguranță

Reglai toate comutatoarele de siguranță astfel încât pistonul plonjor să se extindă între 4,8 mm – 6,4 mm față de corpul comutatorului, atunci când pistonul este comprimat (Figura 49).

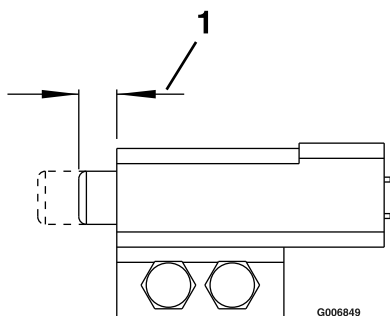


Figura 49

1. Între 4,8 i 6,4 mm

## Service pentru siguranele fuzibile

Sistemul electric este protejat de sigurană. Acesta nu necesită întreținere; totuși, dacă se arde o siguranță, verificai componenta/circuitul pentru a descoperi o defecțiune sau un scurtcircuit.

1. Siguranele fuzibile sunt amplasate pe partea dreaptă, în spatele scaunului.
2. Pentru a înlocui o siguranță, trageți siguranța pentru a o îndepărta.
3. Instalai o siguranță nouă.

## Pornirea motorului de la o sursă externă

1. Înainte de pornirea de la o sursă externă, verificai dacă bornele bateriei prezintă semne de coroziune și îndepărtați coroziunea. Verificai dacă toate conexiunile sunt strânse corespunzător.

### ⚠ AVERTISMENT

Coroziunea sau conexiunile slăbite pot duce, în orice moment, la vârfuri de tensiune nedorite în timpul procedurii de pornire de la o sursă externă.

Nu încercați pornirea motorului de la o sursă externă dacă bornele bateriei sunt slăbite sau corodate, deoarece puteți avaria motorul sau EFI.

### ⚠ PERICOL

Pornirea unei baterii slabe care este fisurată, îngheată sau care are un nivel scăzut de electrolit sau a unei celule de baterie deschise/scurtcircuitate poate provoca o explozie, având drept rezultat vătămări corporale grave.

Nu pornii o baterie slabă în astfel de condiții.

2. Asigurați-vă că bateria de pornire este o baterie plumb-acid în stare bună, complet încărcată, la o tensiune de 12,6 V sau mai mare.

**Notă:** Folosiți cabluri jumper dimensionate corect, de lungime redusă, pentru a reduce căderile de tensiune între sisteme. Verificai dacă există coduri de culoare pe cabluri sau dacă există etichete pe cabluri, care să indice polaritatea corectă.

### ⚠ AVERTISMENT

Conectarea incorectă a cablurilor jumper (polaritatea greșită) poate deteriora imediat sistemul EFI.

Asigurați-vă că polaritatea bornelor bateriei și polaritatea cablurilor jumper corespund, atunci când conectați bateriile.

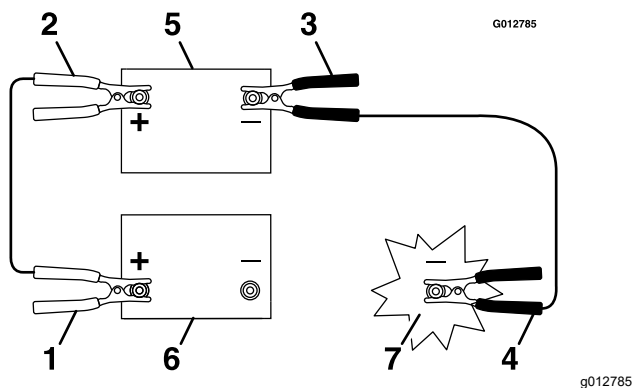
## ⚠ ATENȚIE

Bateriile conțin acid și produc gaze explozive.

- Protejăi-vă întotdeauna ochii și fața de baterii.
- Nu vă aplecați deasupra bateriilor.

**Notă:** Asigurați-vă că toate capacele de ventilație sunt etanșe și plane. Plasăți o lavetă umedă, dacă aveți la dispoziție, peste oricare dintre capacele de ventilație ale ambelor baterii. De asemenea, asigurați-vă că mâinile nu se ating și că ambele sisteme electrice sunt dezactivate și au aceeași tensiune nominală a sistemului. Aceste instrucțiuni sunt valabile doar pentru sistemele cu legare la masă negativă.

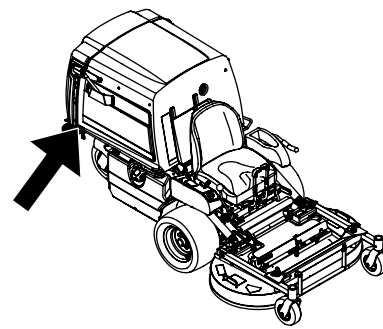
3. Conectați cablul pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a bateriei descărcate, care este conectată la demaror sau solenoid conform **Figura 50**.



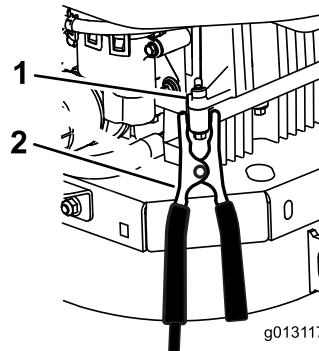
**Figura 50**

1. Cablul pozitiv (+) la bateria descărcată
2. Cablul pozitiv (+) la bateria de pornire
3. Cablul negativ (-) la bateria de pornire
4. Cablul negativ (-) la blocul motor
5. Bateria de pornire descărcată
6. Bateria descărcată de pornire
7. Blocul motor

4. Conectați celălalt capăt al cablului pozitiv la borna pozitivă a bateriei de pornire.
5. Conectați cablul negativ (-) negru la celălalt terminal (negativ) al bateriei de pornire.
6. Efectuați conexiunea finală la blocul motor al mâinii cu bateria descărcată (nu la borna negativă a bateriei), departe de baterie și retrageți-vă (**Figura 51**).



g209397



**Figura 51**

1. Blocul motor
2. Cablu negativ (-)

7. Pornii mâna și îndepărtați cablurile în ordinea inversă conectării (deconectați mai întâi cablul negativ de la blocul motor).

# Întreținerea sistemului de angrenaj

## Reglarea direcției

**Notă:** Butonul direcției se află sub scaun.

**Notă:** Rotirea acestui buton permite efectuarea unor reglaje fine, astfel încât mâna să se deplaseze în linie dreaptă atunci când manetele de control al vitezei sunt în poziția complet înainte.

1. Lăsați mâna să funcționeze la  $\frac{3}{4}$  din viteză timp de minim 5 minute, pentru ca uleiul hidraulic să atingă temperatura de funcționare.
2. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
3. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
4. Înclinați scaunul în față pentru a avea acces la butonul direcției.
5. Rotiți butonul spre dreapta pentru a vira dreapta și rotii butonul spre stânga pentru a vira stânga.
6. Reglați în pași de  $\frac{1}{8}$  de tură, până când mâna se deplasează în linie dreaptă.
7. Verificați și asigurați-vă că mâna nu se deplasează ușor în poziția neutră cu frâna de parcare decuplată (Figura 52).

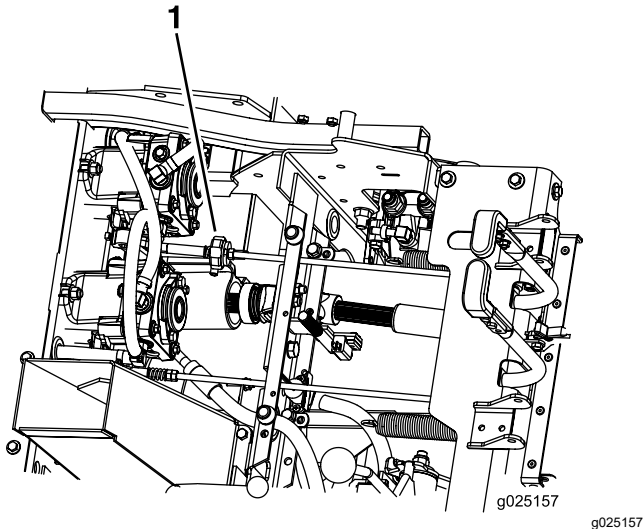


Figura 52

1. Butonul direcției

## Verificarea presiunii din anvelope

**Interval de service:** La intervale de 40 de ore

Mențineți presiunea în anvelopele roilor spate la 1,03 bar. Presiunea inegală din anvelope poate duce la o tăiere neuniformă. Verificați presiunea la nivelul tijei supapei când anvelopele sunt reci, pentru a determina cea mai corectă valoare a presiunii.

**Notă:** Anvelopele față sunt anvelope semi-pneumatice și nu necesită întreținere pentru presiunea aerului.

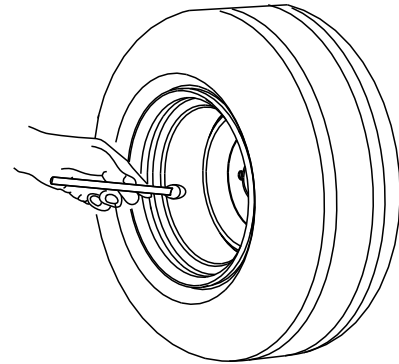


Figura 53

g001055

**Notă:** Nu adăugați anvelopelor niciun tip de câptueală pentru anvelope sau material spumant de umplere.

## Verificarea prizoanelor

Verificați și strângeți prizoanele la un cuplu de 122 - 129 N·m.

## Verificarea piulielor canelate pentru butucul de roată

**Interval de service:** După primele 100 ore

La intervale de 500 de ore

Verificați și asigurați-vă că pentru strângerea piulielor canelate este folosit un cuplu între 373 și 475 N·m.

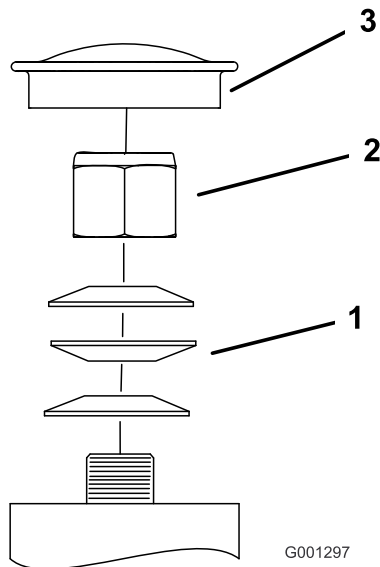
# Reglarea rulmenților pivoilor roilor pivotante

**Interval de service:** La intervale de 500 de ore/Anual (care urmează)

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasai maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact și așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați capacul anti-praf de pe roata pivotantă și strângeți contrapiulița până când aibele grower sunt plate, apoi rotiți înapoi  $\frac{1}{4}$  de tură pentru a seta corespunzător sarcina prealabilă asupra rulmenților (Figura 54 și Figura 55).

**Important:** Asigurați-vă că aibele grower sunt montate corect, conform Figura 54 și Figura 55.

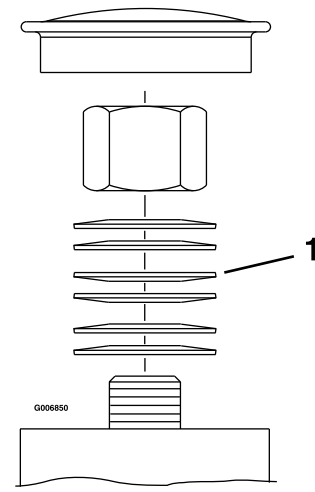
4. Montați capacul anti-praf.



**Figura 54**

Roata pivotantă față

1. aibe grower
2. Contrapiuliță
3. Capac anti-praf



**Figura 55**

Roata pivotantă spate

1. aibe grower

G006850

# Întreținerea sistemului de răcire

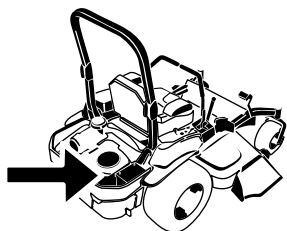
## Sigurana sistemului de răcire

- Ingerarea lichidului de răcire a motorului poate provoca otrăvire; a nu se lăsa la îndemâna copiilor i animalelor de companie.
- Descărcarea lichidului de răcire fierbinte sub presiune sau atingerea unui radiator fierbinte i a pieselor din jur poate provoca arsuri grave.
  - Lăsați întotdeauna motorul să se răcească cel puțin 15 minute înainte de a scoate capacul radiatorului.
  - Utilizați o lavetă când deschideți capacul radiatorului i deschideți capacul încet pentru a permite ieșirea aburului.

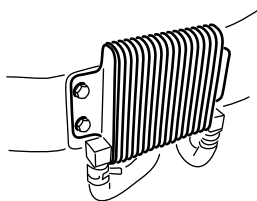
## Curățarea sitei motorului i a răcitorului de ulei

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Îndepărtați orice acumulare de iarbă, murdărie sau alte reziduuri din răcitorul de ulei i sita motorului (Figura 56).



G008804  
g008804



G009191

g009191

Figura 56

Îndepărtați orice acumulare de iarbă, murdărie sau alte reziduuri din sita motorului. Acest lucru asigură răcirea corespunzătoare i turaia corectă a motorului, reducând posibilitatea de supraîncălzire i de deteriorare mecanică a motorului (Figura 56).

# Efectuarea lucrărilor de service pentru răcitorul de ulei

**Interval de service:** La intervale de 100 de ore

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați priza de putere i cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați piulițele de montare a rezervorului de combustibil i rabatați rezervorul de combustibil spre exterior.
4. Preveniți pătrunderea reziduurilor în răcitorul de ulei, curățând nervurile răcitorului cu o perie.
5. Pliați înapoi rezervorul de combustibil i fixați-l cu piulițele de montare.
6. Slăbiți piulițele de montare cu ½ de tură, pentru a permite expansiunea rezervorului.

## Curățarea nervurilor i mantalelor de răcire a motorului

**Interval de service:** La intervale de 100 de ore/Anual (care urmează)

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați priza de putere i cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați sita de admisie a aerului i carcasa ventilatorului.
4. Îndepărtați reziduurile i iarba de pe piesele motorului.
5. Montați sita de admisie a aerului i carcasa ventilatorului.



# Întreținerea frânei

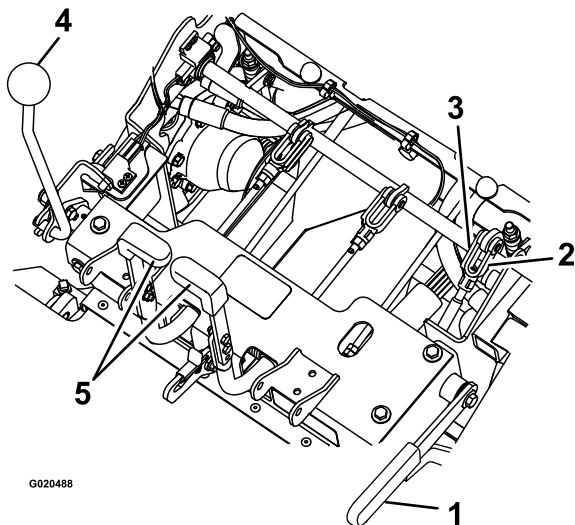
## Reglarea frânei de parcare

**Interval de service:** După primele 100 ore

La intervale de 500 de ore după

Asigurați-vă că frâna este reglată corespunzător. Urmăriți această procedură atunci când îndepărtați sau înlocuiți o componentă de frânare.

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați priza de putere și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Eliberați frâna de parcare.
4. Înclinați scaunul în față.
5. Verificați și asigurați-vă că nu există joc între mânerul frânei de parcare și conexiunea.
6. Dacă este necesară efectuarea unui reglaj, îndepărtați tiftul cu cap și gaură și rotiți conexiunea în sens invers acelor de ceasornic pentru a crește lungimea sau în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce lungimea.



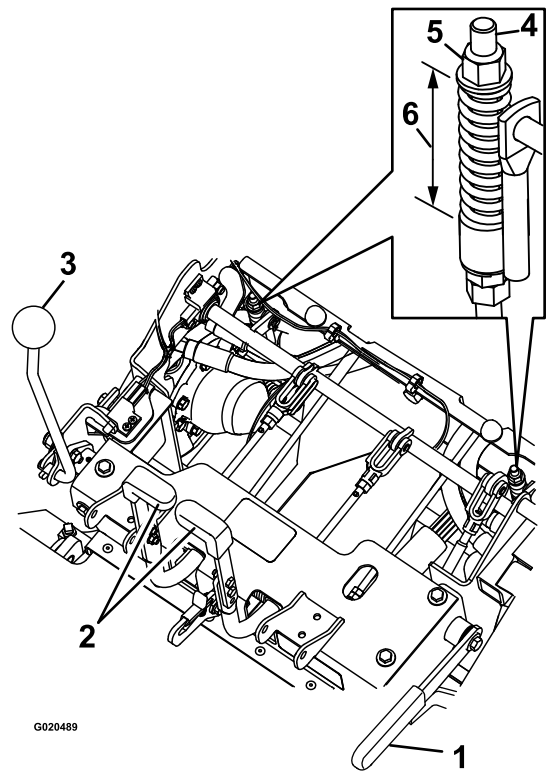
**Figura 57**

1. Frână de parcare
2. Furcă de rotire
3. Știft cu cap și gaură pentru cui spintecat
4. Manetă de control al vitezei
5. Manete de direcție

7. Măsurăți lungimea arcului comprimat pentru ambele ansambluri verticale de arcuri.

**Notă:** Arcul ar trebui să aibă o lungime de 6 – 7 cm. Dacă este necesar, reglați piulița din partea

superioară a ansamblului vertical de arcuri, pentru a obține această distanță.



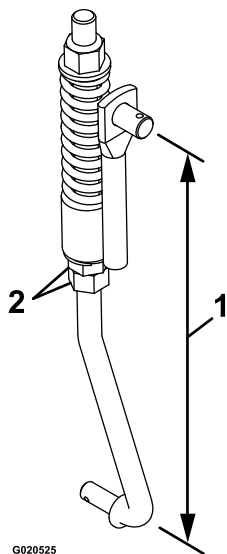
**Figura 58**

1. Frână de parcare
2. Manetă de direcție
3. Manetă de control al vitezei
4. Ansamblu vertical de arcuri
5. Piuliță
6. 6 – 7 cm

8. Reglați lungimea conexiunii cu ajutorul celor 2 piulițe din partea inferioară a ansamblului vertical de arcuri ([Figura 59](#)).

**Notă:** Conexiunea ar trebui să aibă o lungime de 22,7 – 23,3 cm.





**Figura 59**

1. 22,7 - 23,3 cm

2. Piulie

9. Acionai i eliberai frânele pentru a verifica acionarea i eliberarea corespunzătoare. Ajustai dacă este necesar.

**Notă:** Atunci când frânele sunt eliberate, jocul conexiunii frânei ar trebui să fie redus sau inexistent, iar frânele nu ar trebui să se blocheze.

## Întreținerea bandei

### Verificarea curelelor

**Interval de service:** La intervale de 40 de ore

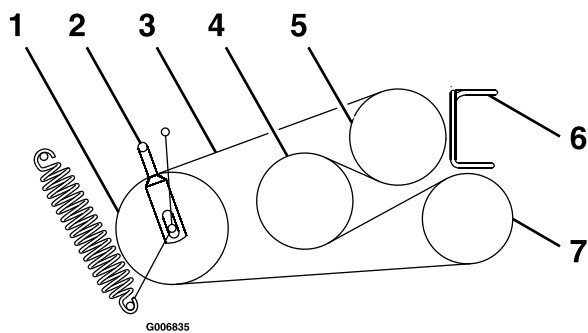
Înlocuiți cureaua dacă este uzată. Semnele unei curele uzate includ un sunet de scârâit în timp ce se rotete cureaua, patinarea lamelor în timp ce tăia iarbă i margini uzate, urme de arsuri i crăpături pe curea.

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasai maneta de control al vitezei în poziia NEUTRU, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Înclinai buncărul de alimentare în sus i verificați prezena uzurii, fisurilor sau contaminării în cazul curelei de acionare a pompei i a prizei de putere.

**Notă:** Curelele sunt tensionate cu arc i nu sunt necesare reglaje, cu excepia cazului în care curelele sunt înlocuite.

### Înlocuirea curelelor prizei de putere

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasai maneta de control al vitezei în poziia NEUTRU, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Cu motorul oprit, cuplai maneta prizei de putere, apoi îndepărtai tiftul în formă de agrafă i tiftul cu cap și gaură pentru cui spintecat din partea inferioară a benzii de frână a prizei de putere.
4. Rotii în sus banda de frână i în afară, pentru ca curelele să fie la distanță de acionarea cu curea.
5. Decuplai maneta prizei de putere.
6. Slăbii dispozitivele de ghidare a curelei **A** i **B** (Figura 60).
7. Îndepărtai curelele.
8. Ghidai noile curele pe fullii aa cum este ilustrat în Figura 60.

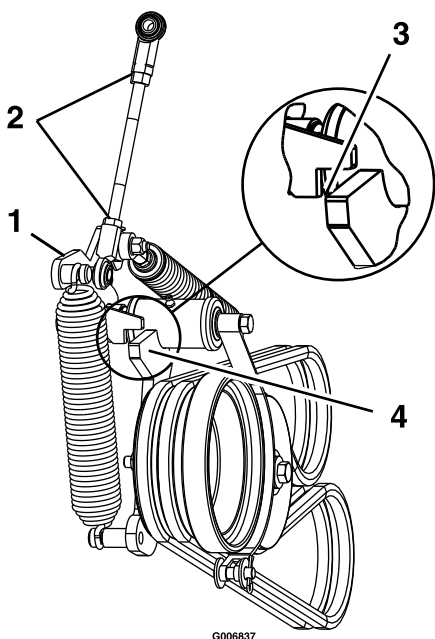


**Figura 60**

g006836

- |   |   |
|---|---|
| 1. Rolă de ghidare                          | 5. Motor                                    |
| 2. Dispozitiv de ghidare a curelei <b>B</b> | 6. Dispozitiv de ghidare a curelei <b>A</b> |
| 3. Curea priză de putere                    | 7. Suflantă                                 |
| 4. Arbore intermediar                       |   |

9. Cuplai maneta prizei de putere.
10. Rotii banda de frână în jos, în poziția inițială.
11. Montai tiftul în formă de agrafă i tiftul cu cap și gaură pentru cui spintecat pentru a fixa banda de frână.
12. Slăbii contrapiulițele i reglai conexiunea până când partea superioară a braului rolei de ghidare este aliniată cu partea inferioară a canelurii braului de tensionare, aa cum este ilustrat în [Figura 61](#).



**Figura 61**

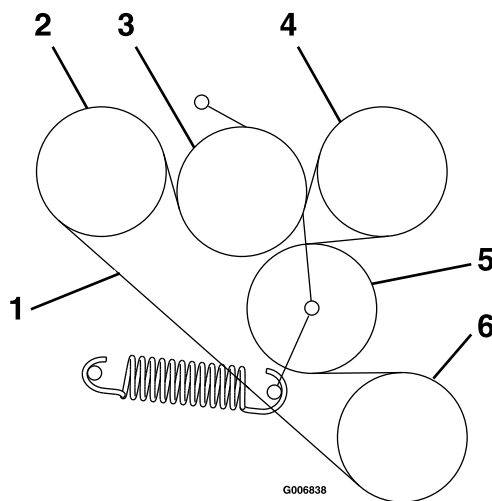
g006837

1. Braul de tensionare
2. Slăbiți contrapiulițele.
3. Atunci când priza de putere este cuplată, aliniază partea superioară a braului rolei de ghidare cu partea inferioară a canelurii braului de tensionare, conform ilustrației.
4. Bra rolă de ghidare

13. Strângeți contrapiulițele i decuplai priza de putere.
14. Cuplai maneta prizei de putere i verificați alinierea.
15. Verificați i reglai dispozitivele de ghidare a curelei conform [Reglarea dispozitivelor de ghidare a curelei \(Pagină 51\)](#)

## Înlocuirea curelei de acționare a pompei

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplai priza de putere i cuplai frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați curelele prizei de putere; consultați [Înlocuirea curelelor prizei de putere \(Pagină 49\)](#).
4. Trageți rola de ghidare a arcului sau îndepărtați arcul pentru a elimina tensiunea pentru cureaua de acționare a pompei.
5. Îndepărtați cureaua veche.
6. Ghidați noua curea pe anuri, aa cum este ilustrat în autocolantul de pe partea din spate a protecției stânga a transmisiei ([Figura 62](#)).



**Figura 62**

g006838

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1. Curea de acționare pompă | 4. Pompă           |
| 2. Pompă                    | 5. Rolă de ghidare |
| 3. Rolă de ghidare          | 6. Motor           |

7. Montai curelele prizei de putere; consultați [Înlocuirea curelelor prizei de putere \(Pagină 49\)](#).

## Reglarea dispozitivelor de ghidare a curelei

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasează maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplează priza de putere și cuplează frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Cu motorul oprit, decuplează maneta prizei de putere.
4. Reglați dispozitivele de ghidare a curelei conform [Figura 63](#)

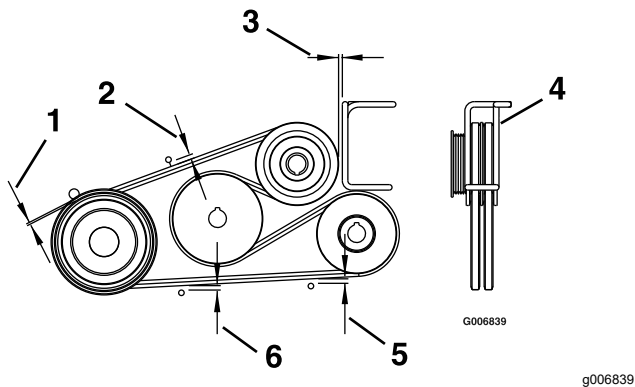


Figura 63

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. 3 mm        | 4. Rotii ghidajul pentru a centra curelele în ghidaj. |
| 2. 11 mm       | 5. 6 mm   |
| 3. 3 mm spațiu | 6. 8 mm   |

## Întreținerea sistemului de control

### Reglarea tije de oprire a deplasării în mararier

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasează maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplează comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplează frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Verificați deplasarea manetelor de direcție după cum urmează:
  - Dacă manetele se deplasează ușor în față cu până la 3 mm, nu este necesar niciun reglaj.
  - Dacă manetele nu se deplasează, atunci efectuați următorii pași:
    - A. Pliați scaunul în sus sau îndepărtați ansamblul scaun-cadru (cu scaunul montat), pentru a avea o vedere clară asupra arborelui de control al direcției, în vederea finalizării reglajului.
    - B. Deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU.
    - C. Eliberați frâna de parcare.
    - D. Reglați ușor lungimea tije prin slăbirea contrapiuliei și prin rotirea tije.

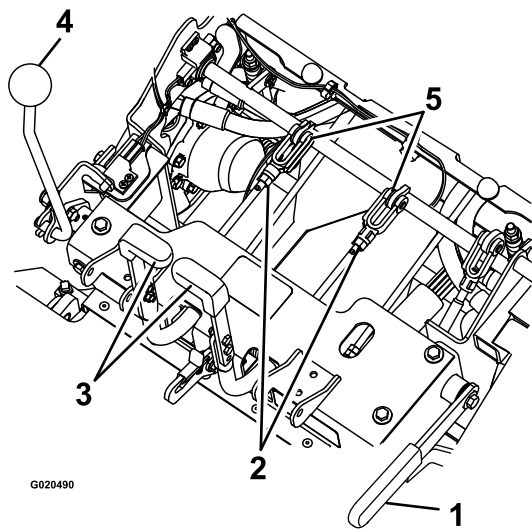


Figura 64

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Frână de parcare   | 4. Manetă de control al vitezei   |
| 2. Piuliță            | 5. tift cu cap și gaură pentru cui spintecat i tijă de oprire a deplasării în marșier |
| 3. Manetă de direcție |   |

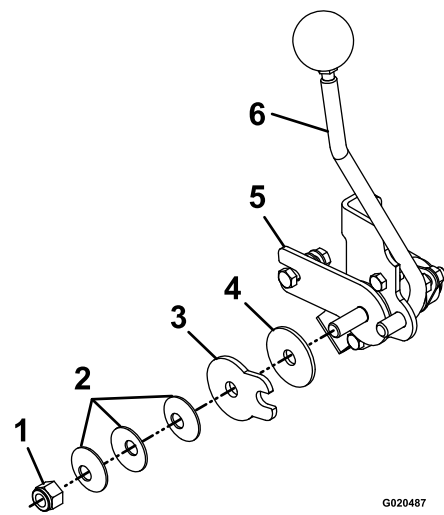


Figura 65

- |  |  |
|--|--|
| 1. Piulia pivotului                            | 4. Disc de fricțiune                             |
| 2. aibă pentru arcuri în formă de disc         | 5. Consolă de fricțiune pentru controlul vitezei |
| 3. Placă de fricțiune pentru controlul vitezei | 6. Manetă de control al vitezei                  |

- E. Cuplai frâna de parcare i verificai manetele de direcție.
- F. Repetai pașii de la C la E, până când obțineți o deplasare de până la 3 mm.
- G. Montați ansamblul scaun-cadru, dacă l-ați îndepărtat la pasul A.

## Reglarea tensiunii manetei de control al vitezei

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) i cuplai frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în mișcare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Reglați piulia pivotului, care este amplasată la capătul arborelui de control al mișcării, în fața consolei dreapta (Figura 65).

**Notă:** Setai o tensiune suficient de ridicată astfel încât maneta de control al vitezei să țină poziția în timpul operării, dar i suficient de mică pentru a permite deplasarea confortabilă a manetei.

## Reglarea conexiunii manetelor de control al vitezei

### ⚠ ATENȚIE

Motorul trebuie să fie în funcțiune, iar roile de ghidaj trebuie să se rotească pentru a regla comenzile de mișcare. Contactul cu componentele mobile sau cu suprafețele fierbini poate provoca vătămări corporale.

ține degetele, mâinile i hainele la distanță de componentele rotative i suprafețele fierbini.

### ⚠ AVERTISMENT

Ridicarea unității pentru efectuarea lucrărilor de service sau de întreținere folosind doar cricuri mecanice sau hidraulice poate fi periculoasă. Cricurile mecanice sau hidraulice pot fi insuficiente pentru a susține utilajul sau se pot defecta rezultând căderea utilajului, existând pericolul de vătămare.

Nu vă bazați doar pe cricuri hidraulice sau mecanice pentru susținere. Utilizați stative de cric adecvate sau suport echivalent.

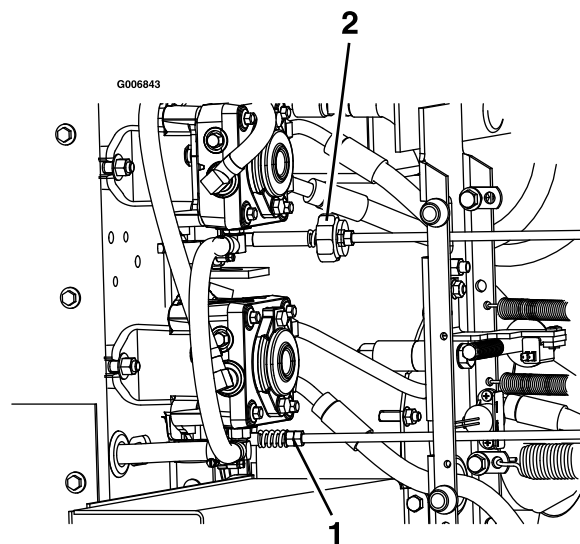
1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU,

decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) i cuplai frâna de parcare.

2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Îndepărtați conexiunea electrică de la comutatorul de siguranță al scaunului, amplasat direct în faa ansamblului scaun-comutator.
4. Ridicai cadrul i plasai-l pe cricuri, pentru ca roile de ghidaj să se poată roti libere.

**Notă:** Reglarea neutră trebuie efectuată în timp ce roile se rotesc.

5. Montați temporar un conductor de untare de-a lungul bornelor, în conectorul comutatorului de siguranță din cadrul fasciculului de cabluri.
6. Pornirea motorului.
7. Lăsați maina să funcționeze cel puțin 5 minute cu manetele de control al vitezei la viteza maximă de deplasare înainte, pentru a aduce uleiul sistemului hidraulic la temperatura de funcționare.
8. Readuceți maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU.
9. Pentru a obține poziția NEUTRU, ajustați conexiunile cu tijă de control pentru pompă stânga i dreapta, care conectează controlul direcției cu braele de control pentru pompă, până când roile se opresc sau încep să se deplaseze ușor în marșier (**Figura 66**).
10. Reglați conexiunea stânga a pompei prin rotirea butonului de reglare a direcției.
11. Reglați conexiunea dreapta a pompei folosind o cheie pentru a roti piuliile duble de pe ansamblu (**Figura 66**).



**Figura 66**

g006843

1. Rotul butonului direcției de pe partea stângă.
2. Rotul piuliilor duble de pe partea dreaptă.

12. Deplasați manetele de direcție în poziția de deplasare în marșier. În timp ce aplicați o presiune ușoară asupra manetelor, permiteți manetelor de direcție să revină la poziția NEUTRU.

**Notă:** Roile trebuie să se oprească din rotire sau să înceapă să se deplaseze ușor în marșier.

13. Opriți motorul i așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
14. Îndepărtați conductorul de untare din fasciculul de cabluri i conectați conectorul în comutatorul scaunului.
15. Coborâți maina de pe cricuri

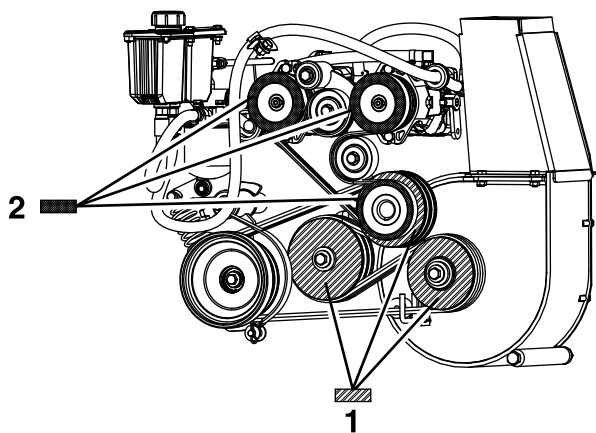
## Alinierea fuliei de acționare a prizei de putere

Aliniați fulia de acționare a prizei de putere în oricare dintre următoarele situații:

- Sufianta a fost îndepărtată sau înlocuită.
  - uruburile de montare a motorului au fost slăbite sau motorul a fost mutat sau înlocuit.
  - uruburile de montare a arborelui intermediar au fost slăbite sau motorul a fost mutat sau înlocuit.
1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) i cuplai frâna de parcare.
  2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.

3. Îndepărtați piuliile de montare a rezervorului de combustibil și rabatați rezervorul de combustibil spre exterior.
4. Verificați dacă suflanta este montată și fixată corespunzător.
5. Slăbiți cele 4 uruburi de montare a motorului.
6. Desprindeți arcul de tensionare a curelei pompei.
7. Slăbiți cele 4 uruburi de montare a arborelui intermediar.
8. Folosind fulia suflantei drept referință pentru măsurători, deplasați motorul și arborele intermediar până când suprafețele posterioare ale celor 3 fulii sunt aliniate cu o toleranță între 0,8 și 1,6 mm (Figura 67).

**Notă:** Folosiți o riglă de verificare a suprafețelor pentru a alinia toate cele 3 suprafețe.



**Figura 67**

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aliniați cele 3 suprafețe ale fuliilor de acționare a pompei folosind acest ablon, pentru a obține o toleranță între 0,8 și 1,6 mm.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Aliniați cele 3 suprafețe ale fuliilor de acționare a prizei de putere folosind acest ablon, pentru a obține o toleranță între 0,8 și 1,6 mm.</li> </ol> |
|--|--|

9. Strângeți cele 4 uruburi de montare a motorului și cele 4 uruburi de montare a arborelui intermediar. Verificați alinierea după strângerea uruburilor.
10. Montați arcul de tensionare a curelei pompei.
11. Pliați înapoi rezervorul de combustibil și montați piuliile de montare a rezervorului.
12. Aliniați fulia de acționare a pompei; [Alinierea fuliei de acționare a pompei \(Pagină 54\)](#).

- uruburile de montare a motorului au fost slăbite sau motorul a fost mutat sau înlocuit.
  - Fuliiile pompei au fost slăbite, mutate sau înlocuite.
  - Fulia prizei de putere a fost aliniată; consultați [Alinierea fuliei de acționare a prizei de putere \(Pagină 53\)](#).
1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
  2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
  3. Slăbiți uruburile de fixare de pe ambele fulii ale pompei.
  4. Folosind o riglă de verificare a suprafețelor, aliniați fiecare fulie a pompei cu fulia motorului, prin glisarea de-a lungul arborelui pompei (Figura 67).
  5. Strângeți uruburile de fixare ale fuliei și verificați alinierea.

## Reglarea arcului frânei prizei de putere

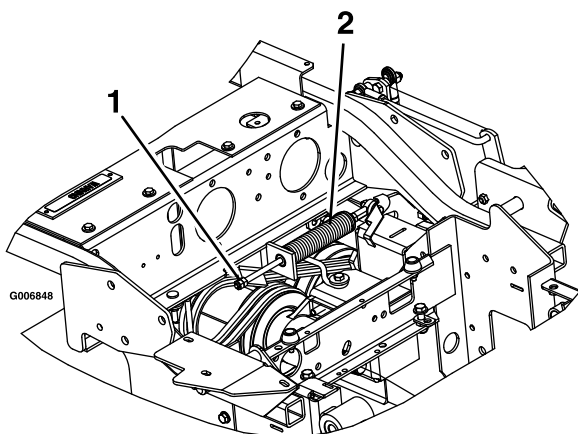
Reglați arcul frânei prizei de putere doar dacă suflanta a fost îndepărtată sau înlocuită sau dacă braul rolei de ghidare pentru acționarea prizei de putere a fost demontat.

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Identificați arcul frânei și introduceți cele două contrapiuliile până la capătul tijei arcului (Figura 68).
4. Strângeți contrapiulițele împreună la capătul tijei arcului.

## Alinierea fuliei de acționare a pompei

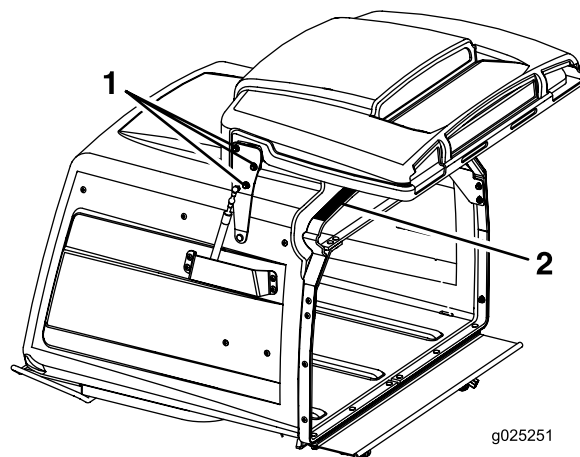
Alinierea fuliei de acționare a pompei este necesară în oricare dintre următoarele situații:





**Figura 68**

1. Strângeți contrapiulițele aici.
2. Ansamblu frână-arc al prizei de putere



**Figura 69**

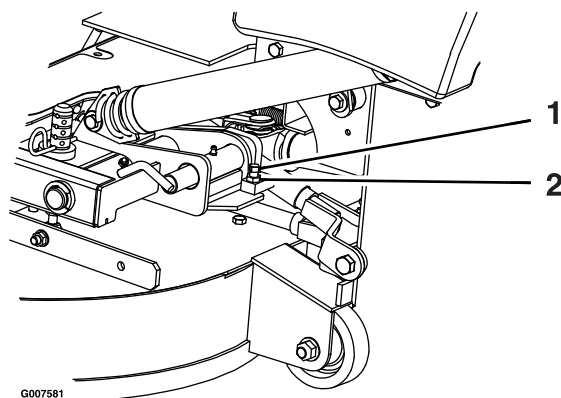
1. Slăbii piulițele balamalei trapei - 3 pe fiecare latură.
2. Plasai o piesă din cauciuc, de 9,5 mm, pe această suprafață.

## Reglarea trapei buncărului de alimentare

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasai maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplai frâna de parcare.
2. Opii motorul, scoatei cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Slăbiți cele 6 piulițe ale balamalei trapei (Figura 69).
4. Deschideți trapa și plasai o bandă de cauciuc de 9,5 mm sau un furtun cu diametrul de 9,5 mm între buncărul de alimentare și trapa buncărului (Figura 69).
5. Închideți trapa și împingeți-o strâns de buncăr.
6. Strângeți elementele de fixare a balamalei.
7. Deschideți trapa buncărului de alimentare și îndepărtați banda de cauciuc.

## Reglarea opririi tiftului de blocare pe puntea mainii de tuns iarba

1. Glisai tifturile de blocare a punii mainii de tuns iarba în interiorul ambelor laturi ale punii și rotii tifturilor pentru a bloca puntea mainii de tuns iarba în poziția de operare.
2. Slăbiți contrapiulița și rotii urubul de oprire în sensul acelor de ceasornic, până când tiftul de blocare este strâns și nu poate fi rotit manual (Figura 70).



**Figura 70**

1. Rotii urubul de oprire în sensul acelor de ceasornic până când tiftul de blocare este strâns, apoi slăbiți cu ½ de tură.
2. Slăbiți contrapiulița.

3. Slăbiți urubul de oprire în sens invers acelor de ceasornic cu ½ de tură și strângeți contrapiulița.
4. Verificați tiftul de blocare pentru a vă asigura că glisează liber. Ajustați dacă este necesar.

# Întreținerea sistemului hidraulic

## Sigurană privind sistemul hidraulic

- Apelați imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurați-vă că toate furtunurile și conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună și toate racordurile și fittingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- Ineii și alte părți ale corpului la distanță de infiltrații sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizați carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizați în siguranță sistemul hidraulic înainte de orice intervenție asupra acestuia.

## Specificațiile uleiului hidraulic

**Tipul de ulei hidraulic:** ulei hidraulic Toro® HYPR-OIL™ 500 sau Mobil® 1 15W-50.

**Important:** Utilizați uleiul specificat. Alte uleiuri pot cauza deteriorarea sistemului.

**Capacitatea rezervorului de ulei hidraulic:** 5,7 l

## Verificarea uleiului hidraulic

**Interval de service:** La intervale de 40 de ore—Verificați nivelul de ulei hidraulic.

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Lăsați motorul și sistemul hidraulic să se răcească timp de 10 minute.

**Notă:** Pentru a garanta o măsurătoare corectă, verificați nivelul de ulei hidraulic atunci când maina este rece.

4. Ridicați scaunul; consultați [Deblocarea scaunului \(Pagină 19\)](#).

5. Curățați zona din jurul jojei rezervorului sistemului hidraulic (Figura 71).
  6. Îndepărtați joja din rezervorul hidraulic (Figura 71).
  7. Tergeți joja și introduceți joja în rezervor.
  8. Scoateți joja și verificați extremitatea acesteia (Figura 71). Dacă nivelul de ulei este la marcajul adăugare, turnați încet ulei în rezervorul hidraulic doar pentru a crește nivelul până la marcajul plin.
- Important:** Nu umpleți excesiv unitățile hidraulice cu ulei, acest lucru poate provoca deteriorări. Nu puneți în funcțiune maina, dacă nivelul de ulei este sub marcajul adăugare.
9. Montați corect joja.

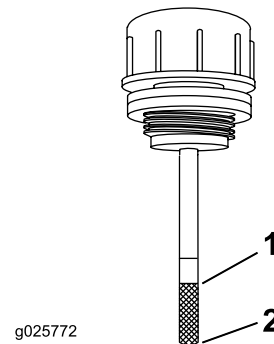


Figura 71

1. Plin

2. Adăugare

## Înlocuirea uleiului hidraulic și a filtrelor

**Interval de service:** După primele 100 ore—Înlocuiți filtrul hidraulic și uleiul din rezervorul hidraulic, atunci când utilizați orice tip de ulei.

La intervale de 250 de ore—Înlocuiți filtrul hidraulic și uleiul din rezervorul hidraulic, atunci când utilizați ulei Mobil® (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

La intervale de 500 de ore—Înlocuiți filtrul hidraulic și uleiul din rezervorul hidraulic, atunci când utilizați ulei hidraulic Toro®HYPR-OIL™ 500 (mai frecvent în condiții de mediu cu murdărie sau praf).

**Notă:** Utilizați un filtru de vară atunci când temperatura este mai mare sau egală cu 0°C. Utilizați un filtru de iarnă atunci când temperatura este mai mică sau egală cu 0°C.

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.



2. Oprii motorul, scoatei cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Curăai cu atenie zona din jurul filtrului.
4. Îndepărtai reziduurile i iarba de pe pompele hidraulice.
5. Coborâi scaunul.

**Important: Asigurați-vă că murdăria i contaminările nu pătrund în sistemul hidraulic.**

4. Deurubai i demontai filtrul i permitei uleiului să se scurgă din rezervor.

**Important: Nu înlocuiți uleiul sistemului hidraulic (cu excepția uleiului care poate fi scurs la înlocuirea filtrului), cu excepția cazului în care uleiul a fost contaminat sau a fost extrem de fierbinte. Înlocuirea inutilă a uleiului hidraulic poate deteriora sistemul hidraulic prin introducerea particulelor contaminate în sistem.**

5. Înainte de montarea noului filtru, umpleți-l cu ulei hidraulic Toro® HYPR-OIL™ 500 i aplicați un strat subire de ulei pe suprafața garniturii din cauciuc.
6. Strângeți filtrul în sensul acelor de ceasornic până ce garnitura din cauciuc intră în contact cu adaptorul filtrului, apoi strângeți filtrul cu încă  $\frac{2}{3}$  –  $\frac{3}{4}$  de tură.
7. Umpleți rezervorul conform [Verificarea uleiului hidraulic \(Pagină 56\)](#)
8. Ridicați partea din spate a mainii i sprijiniți-o cu cricuri (sau cu suporturi echivalente) la o înălțime suficientă, pentru a permite rotirea liberă a roilor motoare.
9. Pornii motorul i deplasați maneta de accelerație în poziia de ACCELEAIE MAXIMĂ.
10. Deplasați manetele de control al vitezei în poziia de viteză maximă i operați maina timp de câteva minute.
11. Opriți maina și verificați nivelul uleiului.

## Verificarea i curățarea pompelor hidraulice.

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziia NEUTRU, decuplați priza de putere i cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptai oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Ridicați scaunul.

# Întreținerea lamei

## Sigurana lamei

- Inspectai lamele periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificai lamele cu grijă. Acoperii lamele sau purtai mâinii i efectuai lucrările de service pentru lame cu atenie. Doar înlocuiri sau ascuii lamele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acionai cu atenie, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.
- Înlocuiri lamele i uruburile uzate sau deteriorate, ca ansamblu, pentru a menine echilibrul.

## Lucrări de service pentru lamele de tăiere

Pentru a asigura o calitate superioară a tăierii, menine lamele ascuite. Pentru o ascuire i înlocuire uoară, păstrai lame suplimentare la îndemână.

## Înainte de inspectarea sau repararea lamelor

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, decuplai comutatorul de comandă pentru lamă (PTO) i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia i deconectai cablurile bujiilor de la acestea.

## Inspectarea lamelor

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Inspectai marginile de tăiere (Figura 72).
2. Dacă marginile nu sunt ascuite sau prezintă creștături, îndepărtați i ascuiți lama; consultați [Ascuirea lamelor \(Pagină 59\)](#).
3. Inspectai lamele, în special în zona curbată.
4. Dacă observai orice crăpături, urme de uzură sau formarea unei fante în această zonă, instalați imediat o lamă nouă (Figura 72).

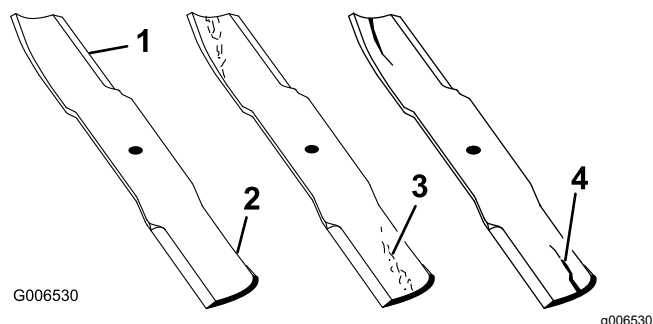


Figura 72

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Margine de tăiere | 3. Uzură/formare fantă |
| 2. Zona curbată      | 4. Crăpătură           |

## Verificarea prezenei lamelor îndoite

1. Rotii lamele până când capetele sunt îndreptate în față i în spate.
2. Măsurai de la o suprafață uniformă la marginea de tăiere, poziția A a lamelor (Figura 73).

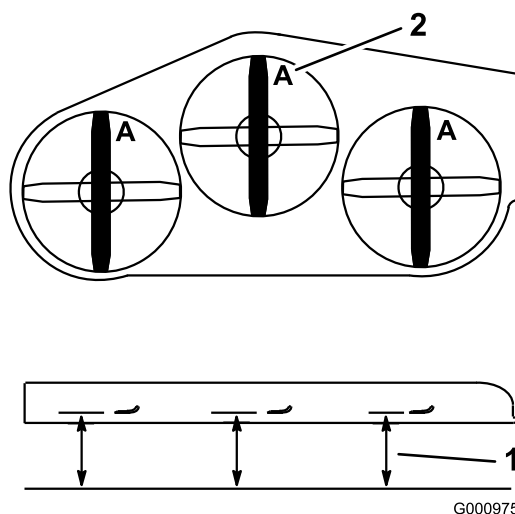


Figura 73

- |  |              |
|--|--------------|
| 1. Măsurai aici de la lamă la o suprafață dură | 2. Poziția A |
|--|--------------|

3. Rotii capetele opuse ale lamelor în față.
4. Măsurai de la o suprafață uniformă la marginea de tăiere a lamelor, la aceeași poziție precum în pasul 2 de mai sus.

**Notă:** Diferența dintre dimensiunile obișnuite la pasul 2 i pasul 4 nu trebuie să depășească 3 mm.

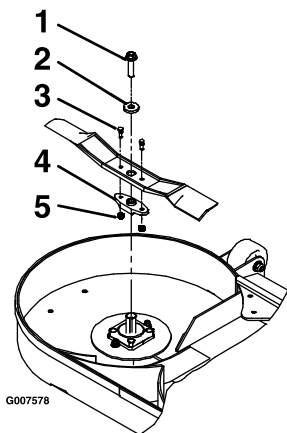
**Notă:** Dacă dimensiunea depășește 3 mm, lama este îndoită i trebuie înlocuită.

## Îndepărtarea lamelor

Înlocuiește lamele dacă au lovit un obiect solid sau dacă lama nu mai este echilibrată sau este îndoită.

**Notă:** Notai poziția lamei colorată cu roșu. Din poziția normală a operatorului, aceasta este amplasată pe partea dreaptă.

1. Ridică puntea mâinii de tuns iarba și fixează-o în poziția ridicată. Consultați [Ridicai puntea mâinii de tuns iarba în poziția de service \(Pagină 16\)](#).
2. Ține capătul lamei folosind o lavetă sau mână cu protecție corespunzătoare.
3. Îndepărtați lama, aiba și urubul lamei care fixează lama și acționarea lamei ([Figura 74](#)).



**Figura 74**

1. urubul lamei
2. Șaibă
3. uruburi de forfecare
4. Acționare lamă
5. Contrapiuliie

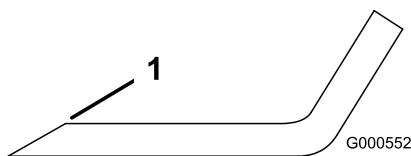
4. Îndepărtați acționarea lamei de pe lama existentă ([Figura 74](#)).

## Ascuirea lamelor

1. Folosii o pilă pentru a ascui marginea de tăiere la ambele capete ale lamei ([Figura 75](#)).

**Notă:** Menineți unghiul inițial.

**Notă:** Lama își păstrează echilibrul dacă aceeași cantitate de materiale este îndepărtată de pe ambele margini de tăiere.



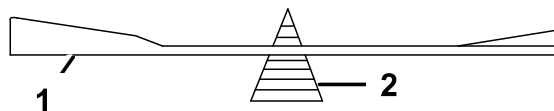
**Figura 75**

1. Ascuți la unghiul inițial.

2. Verificați echilibrul lamei așezând-o pe dispozitivul de echilibrare a lamei ([Figura 76](#)).

**Notă:** Dacă lama rămâne în poziție orizontală, înseamnă că este echilibrată și poate fi folosită.

**Notă:** Dacă lama nu este echilibrată, piliți numai din capătul suprafeței velice ([Figura 75](#)).



**Figura 76**

1. Lamă
2. Dispozitiv de echilibrare

3. Repetați procedura până când lama este echilibrată.

## Montarea lamelor

**Notă:** Asigurați-vă că montați lama colorată cu roșu pe partea dreaptă.

1. Montați acționarea lamei pentru lamele noi, cu uruburile de forfecare și contrapiulițe ([Figura 74](#)).
2. Strângeți șuruburile de forfecare la un cuplu de 922-1130 N·m.

**Notă:** Aliniați zonele plate ale acționării lamei cu zonele plate de pe arbore, atunci când montați lama pe puntea mâinii de tuns iarba.

3. Montați lama, aiba și urubul lamei pe arborele axului ([Figura 74](#)).
4. Strângeți urubul lamei la un cuplu de 115-149 N·m.
5. Coborâți puntea mâinii de tuns iarba în poziția de operare. Consultați [Coborârea punii mâinii de tuns iarba în poziția de operare \(Pagină 17\)](#).

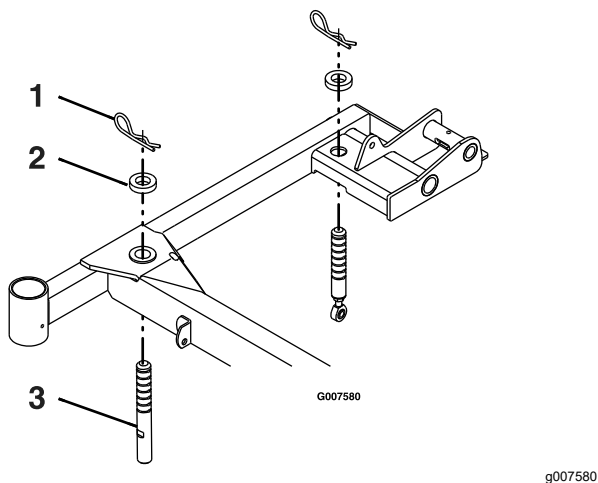
### ⚠ ATENȚIE

**Operarea punii mâinii de tuns iarba cu uruburile lamei desprinse sau slăbite poate fi periculoasă. Un urub al lamei desprins sau slăbit ar putea permite lamei care se rotește cu o viteză mare să iasă de sub puntea mâinii de tuns iarba și să provoace vătămări grave sau pagube materiale.**

- Înlocuiți urubul lamei după lovirea unui obiect străin.
- Utilizați doar piese de schimb originale Toro.
- Nu lubrifiați filetul urubului sau axului înainte de asamblare.

# Asigurarea planeității punii mainii de tuns iarba

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasează maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplează comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Verificați presiunea din anvelopele roilor motoare; consultați [Verificarea presiunii din anvelope](#) (Pagină 45).
4. Asigurați-vă că toate tifturile în formă de agrafă sunt în orificiile aferente înălțimii de 7,62 cm pentru puntea mainii de tuns iarba, cu distanțierul amplasat sub tifturi (Figura 77).



**Figura 77**

Este prezentată partea dreaptă

1. Știft în formă de agrafă
  2. Distanțier
  3. tift de susinere pentru puntea mainii de tuns iarba
- 
5. Scurtați sau lungii fiecare tift de susinere pentru puntea mainii de tuns iarba pentru a obține o înălțime a vârfului lamei de 7,62 cm în partea frontală a punii și de 8,26 cm în partea din spate a punii (Figura 77).

**Notă:** Pinii din partea din față sunt introdusi în puntea mainii de tuns iarba și sunt prevăzuți cu o contrapiuliță. Un capăt de tijă prevăzut cu contrapiuliță este introdus prin înfiletare în pinii din partea din spate.

# Demontarea punii mainii de tuns iarba

## ⚠ ATENȚIE

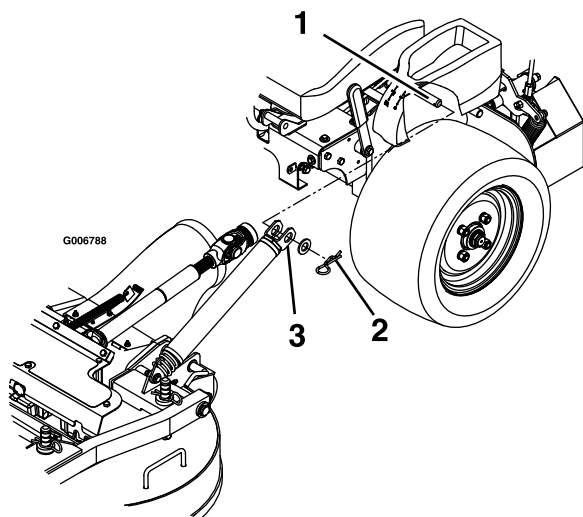
Utilizarea acestei maini fără un dispozitiv de ataare frontal Toro aprobat sporește posibilitatea ca operatorul să se prindă în roile motoare sau posibilitatea răsturnării spre partea din față. Prinderea sau răsturnarea ar putea provoca vătămări grave sau decesul.

Atunci când utilizați această maină fără un dispozitiv de ataare frontal Toro aprobat, respectați următoarele cerințe:

- Menineți picioarele și îmbrăcămintea departe de roi.
- Limitați utilizarea la minimum necesar pentru a monta un dispozitiv de ataare frontal diferit.
- Minimizați viteza și fiți foarte atenți.
- Utilizați maina doar pe o suprafață uniformă.
- Nu utilizați maina pe rampa unei remorci.
- Evitați să accelerați sau să frânați brusc.

**Important:** Nu transportați această maină fără un dispozitiv de ataare frontal aprobat Toro.

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasează maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplează comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Ridicați puntea mainii de tuns iarba și fixați-o cu tifturile de blocare pentru punte. Consultați [Ridicarea punții mainii de tuns iarba în poziția de service](#) (Pagină 16).
4. Îndepărtați tifturile în formă de agrafă și aibe din partea superioară a arcului de asistare pentru ridicarea punii, de pe fiecare latură a mainii (Figura 78).



**Figura 78**

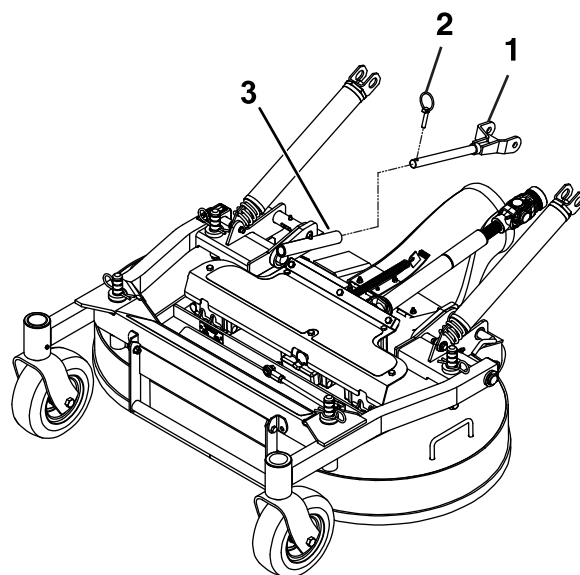
g006788

1. tiftul de ancorare cu arc de sub consolă
2. Fixai arcurile cu o aibă i un tift în formă de agrafă
3. Glisai arcul pe tiftul de ancorare cu arc.

5. Îndepărtați arcul de pe ancora cu arc. Repetați pașii pentru cealaltă parte a mâinii.
6. Deblocați puntea mâinii de tuns iarba din poziția ridicată și coborâți ușor puntea mâinii pe sol; consultați [Coborârea punii mâinii de tuns iarba în poziția de operare \(Pagină 17\)](#).

**Notă:** Puntea mâinii de tuns iarba devine mai grea după ce îndepărtați arcurile de pe ancore. Coborâți cu atenție puntea mâinii de tuns iarba.

7. Îndepărtați tifturile de prindere din partea frontală a brațelor de împingere, de pe ambele laturi ale mâinii ([Figura 79](#)).

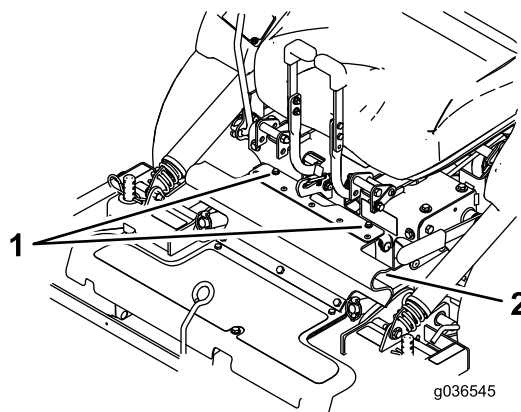


**Figura 79**

g233982

1. Braț de împingere
2. tift de prindere
3. Tub braț de împingere

8. Slăbiți uruburile apărătoare din cauciuc ([Figura 80](#)).



**Figura 80**

g036545

1. Șuruburi
2. Apărătoare din cauciuc

9. Deblocați scaunul și deconectați arborele de transmisie folosind cupla rapidă a arborelui intermediar ([Figura 81](#)). Consultați [Deblocarea scaunului \(Pagină 19\)](#)

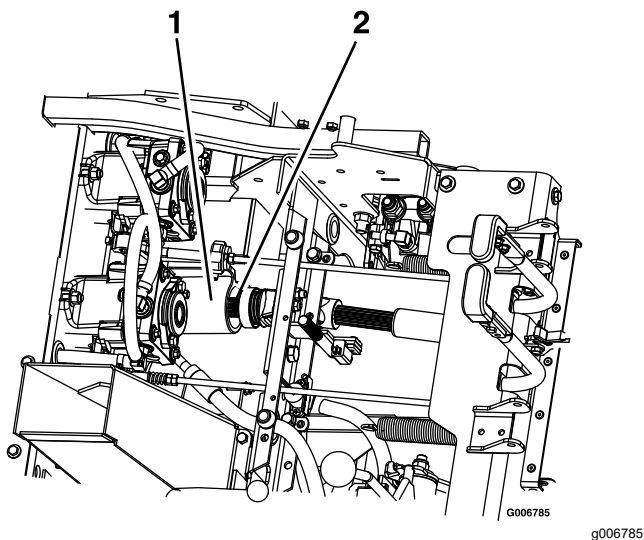


Figura 81

1. Arbore intermediar      2. Arbore de transmisie

10. Trageți puntea mainii de tuns iarba în față, pentru a o îndepărta de pe maină.

## Montarea punii mainii de tuns iarba

**Important:** Nu transportați maina fără un dispozitiv de ataare frontal aprobat Toro.

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, deplasați maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplați comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplați frâna de parcare.
2. Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Deplasați puntea mainii până la maină, cu tubul de evacuare orientat în jos, asigurându-vă că arcurile punii sunt amplasate deasupra roii motoare și sub consolă, pe fiecare latură.
4. Deblocați scaunul și înclinați-l în față.
5. Montați arborele de transmisie pe arborele intermediar (Figura 81).
6. Aliniați tuburile braelor de împingere ale punii mainii de tuns iarba la braele de împingere ale mainii și împingeți puntea mainii spre spate.
7. Fixați braele de împingere cu tifturile de prindere de pe partea stângă și dreaptă a mainii (Figura 79).
8. Aliniați porțiunea superioară a apărătorii din cauciuc și fixați-o cu uruburile ataate (Figura 80).
9. Eliberați tifturile de blocare a punii mainii de tuns iarba de pe fiecare latură, ridicați puntea

mainii de tuns iarba în poziția de service și fixați elementul de fixare a punii pe cârlig. Consultați [Ridicai puntea mainii de tuns iarba în poziția de service \(Pagină 16\)](#).

10. Montați arcurile pe tifturile de ancorare cu arc, de sub consolele stânga și dreapta și fixați-le cu o aibă și un tift în formă de agrafă (Figura 78).
11. Deblocați puntea mainii de tuns iarba din poziția ridicată, coborâți ușor puntea mainii la sol și blocați tifturile de blocare a punii pe fiecare latură. Consultați [Coborârea punii mainii de tuns iarba în poziția de operare \(Pagină 17\)](#).

## Reglarea opririi tiftului de blocare pe puntea mainii de tuns iarba

1. Glisați tifturile de blocare a punii mainii de tuns iarba spre interior, pe ambele laturi și rotiți pentru a bloca puntea mainii de tuns iarba în poziția de operare.
2. Slăbiți contrapiulița și rotiți urubul de oprire în sensul acelor de ceasornic, până când tiftul de blocare este strâns și nu poate fi rotit manual (Figura 82).

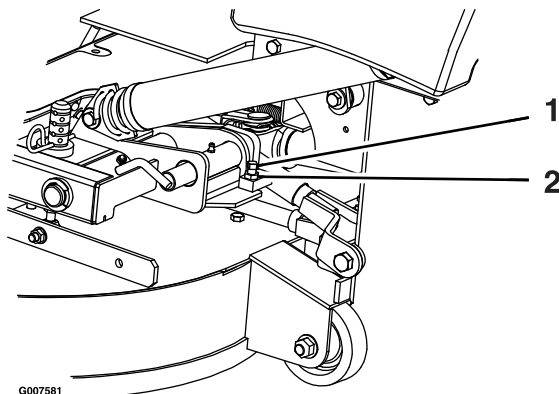


Figura 82

1. Rotiți urubul de oprire în sensul acelor de ceasornic până când tiftul de blocare este strâns, apoi slăbiți cu ½ de tură.
  2. Slăbiți contrapiulița
- 
3. Slăbiți urubul de oprire în sens invers acelor de ceasornic cu ½ de tură și strângeți contrapiulița.
  4. Verificați tiftul de blocare pentru a vă asigura glisează liber. Reglați dacă este necesar.



# Curățare

## Curățarea sub puntea mainii de tuns iarba

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasai maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplează comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Ridicați puntea mainii de tuns iarba și fixați-o în poziția ridicată. Consultați [Ridicai puntea mainii de tuns iarba în poziția de service \(Pagină 16\)](#).
4. Curățați orice acumulare de iarbă de sub puntea mainii de tuns iarba.
5. Coborâți puntea mainii de tuns iarba în poziția de operare. Consultați [Coborârea punii mainii de tuns iarba în poziția de operare \(Pagină 17\)](#).

## Îndepărtarea reziduurilor de pe maină

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, deplasai maneta de control al vitezei în poziția NEUTRU, decuplează comutatorul de comandă pentru lamă (priza de putere) și cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Îndepărtați orice urme de ulei, reziduuri sau acumulări de iarbă de pe maină, mai ales din jurul rezervorului de combustibil, motorului și evacuării.

## Eliminarea deeurilor

Uleiul de motor, bateriile, uleiul hidraulic și lichidul de răcire pentru motor sunt poluanți pentru mediul înconjurător. Eliminați-le în conformitate cu reglementările naționale sau locale.

# Depozitare

## Depozitarea în siguranță

- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitați maina sau combustibilul lângă flăcări și nu golii combustibilul în interior sau într-o remorcă închisă.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă maror, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

## Curățare și depozitare

1. Decuplează comutatorul de control al lamelor (priza de putere) și cuplai frâna de parcare.
  2. Oprii motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi poziția de operare.
  3. Îndepărtați resturile de iarbă, murdăria și stratul depus de pe exteriorul întregii maini, în special de pe motor și sistemul hidraulic. Curățați murdăria și pleava de pe exteriorul nervurilor chiulasei motorului și al carcasei suflantei.
- Important:** Puteți spăla maina utilizând un detergent delicat și apă. Nu spălați maina cu presiune. Evitați excesul de apă, în special în apropierea panoului de comandă, a motorului, a pompelor hidraulice și a motoarelor electrice.
4. Verificați funcționarea frânei de parcare; consultați [Reglarea frânei de parcare \(Pagină 48\)](#).
  5. Efectuați lucrări de service pentru filtrul de aer; consultați [Lucrări de service pentru filtrul de aer \(Pagină 36\)](#).
  6. Lubrifiați maina; consultați [Lubrifiere \(Pagină 32\)](#).
  7. Schimbați uleiul din carter; consultați [Întreținerea uleiului de motor \(Pagină 37\)](#).
  8. Verificați presiunea din anvelope; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 45\)](#).
  9. Schimbați filtrele hidraulice; consultați [Înlocuirea uleiului hidraulic și a filtrelor \(Pagină 56\)](#).
  10. Încărcați bateria; consultați [Încărcarea bateriei \(Pagină 42\)](#).
  11. Răzuți acumularea puternică de iarbă și murdărie de pe partea inferioară a mainii de tuns iarba, apoi spălați maina cu un furtun de grădină.

**Notă:** Pornii maina cu comutatorul de comandă pentru lamă (priză de putere) cuplat i cu motorul la ralanti maxim timp de 2 până la 5 minute după spălare.

12. Verificai starea lamelor; consultai [Lucrări de service pentru lamele de tăiere \(Pagină 58\)](#).
13. Pregătiți mașina pentru depozitare dacă nu este utilizată pentru mai mult de 30 de zile. Pregătii maina pentru depozitare după cum urmează:

A. Adăugai un stabilizator/aditiv pe bază de petrol în combustibilul proaspăt din rezervor. Urmai instrucțiunile pentru amestecare ale producătorului stabilizatorului. Nu utilizai un stabilizator pe bază de alcool (etanol sau metanol).

**Notă:** Stabilizatorul/aditivul de combustibil are eficiența cea mai ridicată atunci când este amestecat cu combustibil proaspăt i utilizat tot timpul.

- B. Pornii motorul pentru a distribui combustibilul aditivat prin sistemul de alimentare timp de 5 minute.
- C. Oprii motorul, lăsați-l să se răcească i golii rezervorul de combustibil.
- D. Porniți motorul și turați-l până se oprește.
- E. Eliminați în corespunzător combustibilul. Reciclați combustibilul conform legislației locale.

**Important:** Nu depozitați combustibilul care conține stabilizator/aditiv pentru o perioadă mai mare decât cea recomandată de producătorul stabilizatorului de combustibil.

14. Îndepărtați i verificați starea bujiei (bujiiilor); consultați [Service-ul bujiei \(Pagină 39\)](#). Cu bujia (bujiiile) îndepărtată/îndepărtate de la motor, turnați 30 ml (2 linguri) de ulei de motor în orificiul bujiei. Utilizați demarorul pentru a porni motorul i pentru a distribui uleiul în interiorul cilindrului. Montați bujiei (bujiiile). Nu montați cablul la bujii (bujii).
15. Verificați i strângeți toate uruburile i piulițele. Reparați sau înlocuiți orice piesă deteriorată.
16. Vopsiți toate suprafețele zgâriate sau de metal gol. Vopseaua este disponibilă de la distribuitorul nostru autorizat.
17. Depozitați maina într-un spațiu de depozitare sau garaj uscat și curat. Scoateți cheia din contact i nu o lăsați la îndemâna copiilor sau altor utilizatori neautorizați. Acoperiți maina pentru a o proteja și a o menține curată.



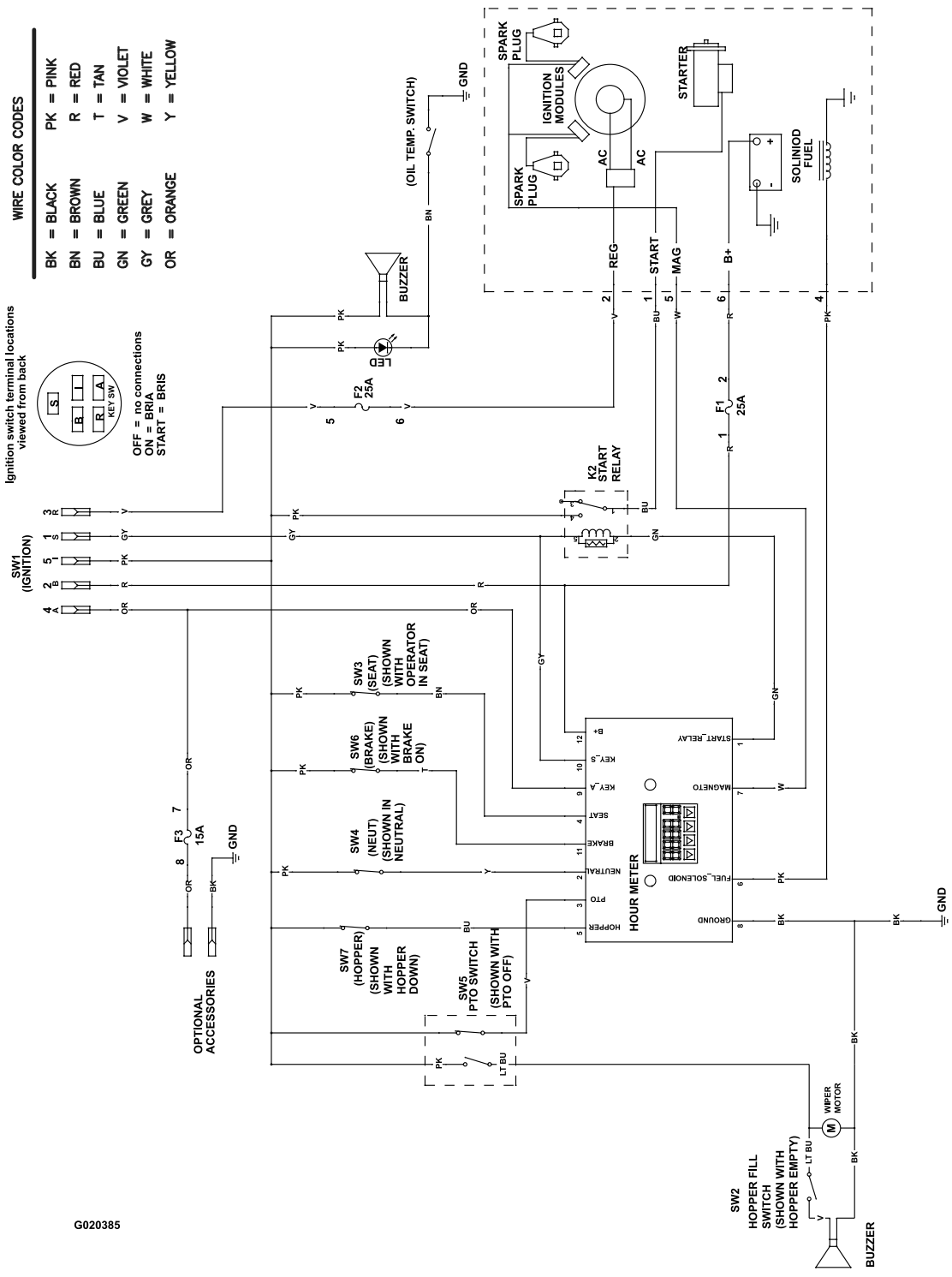
# Înlăturarea defecțiunilor

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Demarorul nu pornete.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comutatorul de comandă pentru lamă este cuplat.</li> <li>2. Frâna de parcare este decuplată.</li> <li>3. Manetele de control al micării nu sunt în poziția NEUTRU-BLOCARE.</li> <li>4. Nu vă aflați pe scaunul operatorului.</li> <li>5. Bateria este inactivă.</li> <li>6. Conexiunile electrice sunt corodate sau slăbite.</li> <li>7. Este arsă o siguranță.</li> <li>8. Un releu sau comutator este deteriorat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dezactivați comutatorul de control al lamelor.</li> <li>2. Cuplați frâna de parcare.</li> <li>3. Deplasați în exterior manetele de control al micării până în poziția NEUTRU-BLOCARE.</li> <li>4. Aezai-vă pe scaunul operatorului.</li> <li>5. Încărcați bateria.</li> <li>6. Verificați conexiunile electrice pentru un contact bun.</li> <li>7. Înlocuiți siguranța.</li> <li>8. Contactați un centru de service autorizat.</li> </ol>
Motorul nu pornete, pornete greu sau nu rămâne în funcțiune.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezervorul de combustibil este gol.</li> <li>2. Ventilul de închidere combustibil este închis.</li> <li>3. Nivelul de ulei din carter este scăzut.</li> <li>4. Clapeta de accelerație nu este în poziția corectă.</li> <li>5. Filtrul de combustibil conține impurități.</li> <li>6. În sistemul de combustibil există murdărie, apă sau combustibil expirat.</li> <li>7. Filtrul de aer este murdar.</li> <li>8. Comutatorul scaunului nu funcționează în mod corespunzător.</li> <li>9. Conexiunile electrice sunt corodate, slăbite sau deteriorate.</li> <li>10. Releul sau comutatorul este uzat sau deteriorat.</li> <li>11. Bujia este murdară sau distanată incorect.</li> <li>12. Cablul bujiei este deconectat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Umpleți rezervorul de combustibil.</li> <li>2. Deschideți ventilul de închidere combustibil.</li> <li>3. Adăugați ulei în carter.</li> <li>4. Asigurați-vă că maneta de accelerație este la jumătatea distanței dintre pozițiile LENT și RAPID.</li> <li>5. Înlocuiți filtrul de combustibil.</li> <li>6. Contactați un centru de service autorizat.</li> <li>7. Curățați sau înlocuiți elementul filtrului de aer.</li> <li>8. Verificați indicatorul pentru comutatorul scaunului. Înlocuiți scaunul dacă este necesar.</li> <li>9. Verificați conexiunile electrice pentru un contact bun. Curățați temeinic bornele conectorului cu o soluție pentru curățat contactele electrice, aplicați unsoare dielectrică și efectuați conexiunile corespunzătoare.</li> <li>10. Contactați un centru de service autorizat.</li> <li>11. Reglați sau înlocuiți bujia.</li> <li>12. Verificați conexiunea cablului bujiei.</li> </ol>
Puterea motorului scade.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sarcina motorului este excesivă.</li> <li>2. Filtrul de aer este murdar.</li> <li>3. Nivelul de ulei din carter este scăzut.</li> <li>4. Nervurile de răcire și canalele de aer de deasupra motorului sunt obturate.</li> <li>5. Orificiul de ventilație din capacul rezervorului de combustibil este acoperit.</li> <li>6. Filtrul de combustibil conține impurități.</li> <li>7. În sistemul de combustibil există murdărie, apă sau combustibil expirat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduceți viteza de deplasare.</li> <li>2. Curățați elementul filtrului de aer.</li> <li>3. Adăugați ulei în carter.</li> <li>4. Îndepărtați elementul care obstrucționează nervurile de răcire și canalele de aer.</li> <li>5. Curățați sau înlocuiți filtrul de combustibil.</li> <li>6. Înlocuiți filtrul de combustibil.</li> <li>7. Contactați un centru de service autorizat.</li> </ol>

<b>Problemă</b>	<b>Cauze posibile</b>	<b>Acțiuni corective</b>
Motorul se supraîncălzete.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sarcina motorului este excesivă.</li> <li>2. Nivelul de ulei din carter este scăzut.</li> <li>3. Nervurile de răcire i canalele de aer de sub carcasa suflantei motorului sunt obturate.</li> <li>4. Filtrul de aer este murdar.</li> <li>5. În sistemul de combustibil există murdărie, apă sau combustibil expirat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduceți viteza de deplasare.</li> <li>2. Adăugați ulei în carter.</li> <li>3. Îndepărtați orice element care obstrucionează nervurile de răcire i canalele de aer.</li> <li>4. Curățați sau înlocuiți elementul filtrului de aer.</li> <li>5. Contactați un centru de service autorizat</li> </ol>
Maina se îndreaptă spre stânga sau dreapta (cu manetele de control al micării complet înainte).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Direcția necesită reglare.</li> <li>2. Presiunea din anvelopele roilor motoare nu este corectă.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reglați direcția.</li> <li>2. Reglați presiunea din anvelopele roilor motoare .</li> </ol>
Maina nu pleacă de pe loc.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Supapele de bypass nu sunt închise etan.</li> <li>2. Cureaua pompei este uzată, slăbită sau ruptă.</li> <li>3. Cureaua pompei este scoasă de pe o fulie.</li> <li>4. Arcul rolei de ghidare este rupt sau lipsete.</li> <li>5. Nivelul de ulei hidraulic este prea scăzut sau temperatura uleiului hidraulic este prea mare.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Strângeți supapele de bypass</li> <li>2. Înlocuiți cureaua.</li> <li>3. Înlocuiți cureaua.</li> <li>4. Înlocuiți arcul.</li> <li>5. Adăugați ulei hidraulic în rezervor sau lăsați-l să se răcească.</li> </ol>
Maina vibrează anormal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lamele de tăiere sunt îndoite sau nu sunt echilibrate.</li> <li>2. urubul pentru montarea lamei este slăbit.</li> <li>3. uruburile pentru montarea motorului sunt slăbite.</li> <li>4. Fulia motorului, fulia rolei de ghidare sau fulia lamei sunt slăbite.</li> <li>5. Fulia motorului este deteriorată.</li> <li>6. Axul lamei este îndoit.</li> <li>7. Suportul motorul este slăbit sau uzat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instalați noi lame de tăiere.</li> <li>2. Strângeți urubul pentru montarea lamei.</li> <li>3. Strângeți uruburile pentru montarea motorului.</li> <li>4. Strângeți fuliile corespunzătoare.</li> <li>5. Contactați un centru de service autorizat.</li> <li>6. Contactați un centru de service autorizat.</li> <li>7. Contactați un centru de service autorizat.</li> </ol>
Înălțimea de tăiere nu este uniformă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lama (lamele) de tăiere nu este (sunt) ascuțită (ascuțite).</li> <li>2. Lamele de tăiere sunt îndoite.</li> <li>3. Planeitatea mainii de tuns iarba nu este corectă.</li> <li>4. Partea inferioară a punii mainii de tuns iarba este murdară.</li> <li>5. Presiunea din anvelope este incorectă.</li> <li>6. Distanțierile sunt în locul nepotrivit.</li> <li>7. Vârfurile lamelor alăturate sunt la o înălțime de tăiere neuniformă.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ascuiți lamele.</li> <li>2. Instalați noi lame de tăiere.</li> <li>3. Asigurați planeitatea mainii de tuns iarba de la o latură la cealaltă i cea față-spate.</li> <li>4. Curățați partea inferioară a punii mainii de tuns iarba.</li> <li>5. Reglați presiunea din anvelope.</li> <li>6. Poziționați distanțierile sub tifturile în formă de agrafă.</li> <li>7. Înlocuiți lamele sau axurile i/sau verificați dacă puntea mainii de tuns iarba prezintă deteriorări.</li> </ol>

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Lamele nu se rotesc.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cureaua prizei de putere este uzată, slăbită sau ruptă.</li> <li>2. Arborele prizei de putere nu este conectat.</li> <li>3. Cureaua prizei de putere este scoasă din furie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificai tensiunea curelei sau înlocuie cureaua</li> <li>2. Conectai arborele prizei de putere.</li> <li>3. Verificai dacă există semne de deteriorare a curelei. Monta cureaua i verificai poziia corectă a axurilor de reglare i ghidajelor curelei.</li> </ol>

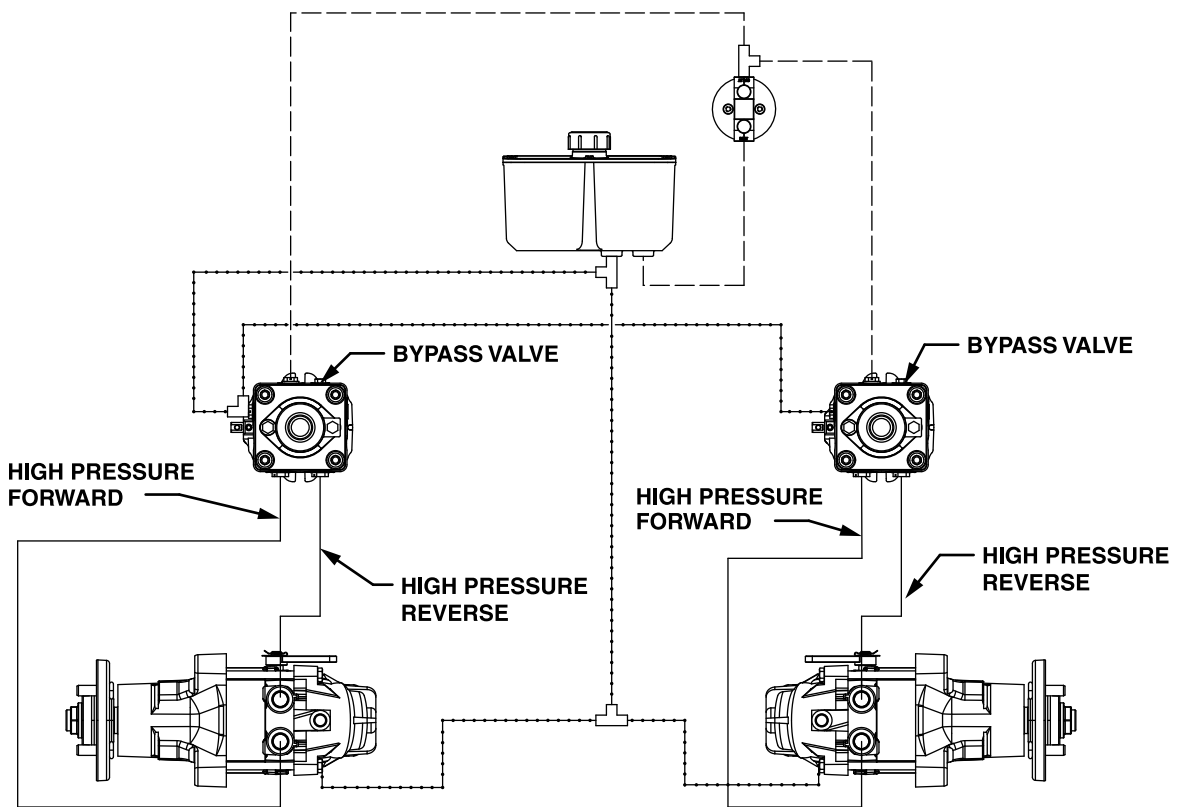
# Scheme



G020385

Schema elektrická (Rev. A)

g020385



G020536

- HIGH PRESSURE
- - - - CHARGE PUMP
- · - · - CASE DRAIN

Schema hidraulică (Rev. A)

g020536

**Menționari:**

**Menționari:**



## Declaraie de confidenialitate SEE/MB

### Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

Compania Toro („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienților, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

### Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislația pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

### Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricționezi procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.